大公報

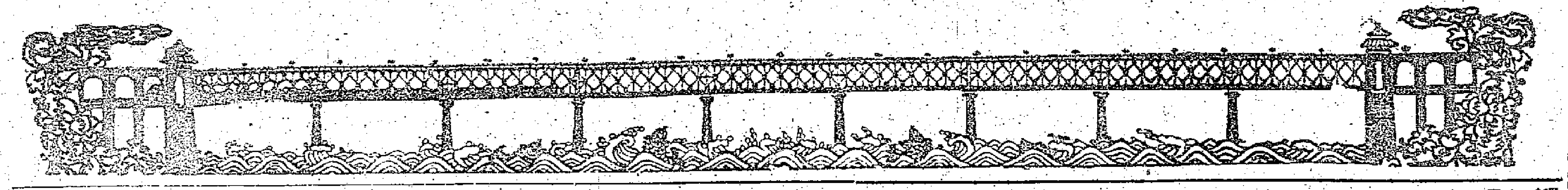
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百七十一號
今日出紙四大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二號
電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報明天出紙三大張，有長江大橋圖片專輯，敬請讀者注意。

尼赫魯總理在港談和平共處

（詳載第四版）



長江大橋今通車

天塹變通途　工程冠東方

李富春副總理爲鐵路橋剪綵

橋頭舉行音樂會歌唱偉大建設落成

【本報漢口十四日專電】武漢長江大橋明（十五）日舉行通車落成典禮。十時許，滿掛紅綠彩旗和花飾的火車將由漢口開出，經過漢水鐵橋避開龜山，然後隆隆地駛過銀色長虹的長江大橋直達武昌。

大橋爲鐵路公路兩用橋樑。鐵路橋通車剪綵典禮在漢陽岸的引橋上舉行，由十三日自北京趕到漢口的李富春副總理剪綵。公路橋剪綵則在武昌岸的橋頭堡上由湖北省長張體學剪綵。

公路橋剪綵後，綵車及其他大小汽車二百多輛將組成車隊魚貫而過。車隊過後，公路橋即開放，任市民及車輛通行。武漢市公用汽車公司特於十五日起新闢第十路車，由漢口經漢陽，通過大橋公路橋面到武昌，並用美觀而舒適的解放牌客車行駛。屆時，市民可以乘國產汽車在高聳江濤之上的大橋上駛過，一覽江天景色。

在通車典禮上，首先由國務院副總理李富春講話，還由國家驗收委員會主任委員國家建設委員會副主任王世泰、鐵道部部長滕代遠、湖北省長張體學、武漢市副市長王克文等講話。通車典禮之前，還在橋頭舉行爲時約半小時的橋頭音樂會，屆時笙鼓高奏，鑼鼓齊鳴，頌歌大橋建成。

公路橋通車時，少先隊員將在具有民族形式的鐵花欄杆旁放出和平鴿和彩色汽球，使江水白雲之間呈現彩色繽紛的瑰麗景象。

華僑遙寄祝詞賀禮

歡呼祖國建設成就

並向建橋人員表示敬意

【本報漢口十四日專電】武漢長江大橋十五日正式通車，這個消息由報紙刊出後，武漢人民極其興奮。走在漢口的中山大道上，可以看到兩旁的商店懸掛着鮮紅的橫額，金字耀眼，寫着慶祝大橋通車等字樣。櫥窗裏陳列着大橋模型和照片。市內里巷也到處貼上紅紙標語，還出版大字報、黑板報。夜晚，有些機關門前亮起一串串耀眼的燈飾。學生正在練習歌頌大橋的歌曲，準備在通車的日子裏歌唱。

武漢人民這幾天是處在歡樂的氣氛中。

與全國人民爲了大橋落成而心中洋溢着喜悅的同時，海外華僑也寄來不少賀禮，對聯、詩詞，表示他們衷心對祖國偉大建設的熱愛。遠在印尼雅加達的華僑施子貞寄來一幅紅色泥金立軸，寫着一首賀長江大橋歌。他於一九五五年八月參加華僑觀光團返國時，曾在大橋工地參觀。他在歌詞中唱道：「憶我涉江隔破土，限，眨眼工程堪自詡，天塹南北人爲合，吾民精神安可侮！」

澳大利亞華僑趙善鐘從雪梨寄來許多彩色雪梨大橋的明信片，並在片後印有嵌字詩：「長虹臥綠波，江山麗姿多，大衆勞工力，橋跨武漢波」，寄贈給大橋的工作人員，表示遠隔重洋的華僑的敬意。新加坡還有兩位華僑早在幾月前寄來一筆賀款，折合人民幣約三千元。

中外記者紛紛趕到漢口，共有二百多人，包括報紙、廣播電台以及雜誌的採訪編輯人員。人民日報，中國青年報，工人日報，北京日報，光明日報，上海文匯報，新聞日報以及蘇聯眞理報、消息報，匈牙利人民自由報、阿爾巴尼亞人民之聲報等都有記者來到。路透社、法新社也有記者從北京來到。

十三日，慶祝大橋通車籌備會舉行記者招待會，外國記者提出了一些問題，都經大橋工程局長彭敏一一解答。路透社記者梁德衛在會上問及大橋通車後運輸等問題。

武漢市郵電局並於十一日開辦京漢及滬漢間的傳眞電報，便利記者迅速拍發消息。通訊電報係將新聞寫在發報紙上，通過傳眞，將原樣送過去，比較普通拍電報迅速。

中央新聞電影製片廠派了攝影師來到武漢長江大橋，拍攝寬銀幕彩色片以及黑白片。這批攝影師十三日登上龜山開鏡，搶拍大橋雄姿，並乘坐火車通過大橋，拍攝大橋各種美景。這些鏡頭將編入一部記載我國八年建設成就的影片「祖國在前進中」（暫名），於明年元旦在國內放映。這是我國獨立自攝的第一部寬銀幕彩色紀錄片。攝影機也是用外國鏡頭自己改製。

武漢市郵局定十五日發行大橋通車紀念郵票，分八分與廿分兩種，繪有大橋及橋頭堡的美景。

從空中鳥瞰武漢三鎮，長江大橋和漢水公路橋已把三鎮聯爲一體。近處爲漢水公路橋遠處爲長江橋。（張共軍攝）

蘇聯製造　世界第一

原子破冰船年內下水

【據新華社北京十三日電】據塔斯社熱那亞訊：第五屆國際交通工具代表大會十二日在熱那亞開幕。參加會議的蘇聯代表在會上宣佈說，蘇聯製造的一艘原子破冰船今年就要下水，這個消息引起了與會人士的濃厚興趣。

今年的這個大會是由熱那亞市議會發起爲紀念偉大的熱那亞人哥倫布而每年舉行的。參加這次大會的有來自世界上二十二個國家的七百名代表，以及聯合國和國際民用航空組織的代表。

與會者討論了蘇聯、美國、英國、意大利、瑞士和西德提出的有關發展交通工具的各種問題的報告。蘇聯代表團團長、蘇聯海運部副部長阿法納西耶夫在大會上說，蘇聯製造的第一艘原子破冰船今年就要下水了。這個消息在代表們當中造成的印象最深刻。

中國歷史上第一次

京穗間直達車開出

今天與北京憑祥直達車同過長江橋

【本報廣州十四日電話】中國歷史上第一列從南到北通過長江大橋的火車今晨從廣州開出，明天（十五日）在長江大橋通車典禮這一天越過天險的長江，十六日晚到達首都。

廣州北京直通列車旅程經五省，全程二千三百三十一公里，行駛的列車是我國自製、今年出廠的新型客車，今天開始乘載旅客在鐵軌上奔馳。車廂裏全部是新的設備，軟席臥車設有冷氣、自動吸塵器等。各車廂並備有象棋、撲克、圖書，沿途旅客可下棋聽音樂消遣。列車廣播員並將爲旅客介紹路過的風景名勝、長江大橋、黃河大鐵橋等雄偉建築的景物。

今天廣州車站雖沒有爲首次開行的直通車舉行典禮，但車站却顯得較平日熱鬧。直通列車的車頭披紅戴綠，當中掛着毛主席的畫像。列車乘務員穿着新衣新鞋，執行職務，新聞記者都忙於採訪活動、搶鏡頭。旅客也爲自己能乘坐首次開行的直通列車而興奮。

八時廿七分，這輛載着五百四十七位旅客的直通列車，在悠揚的樂聲中開始它有紀念意義的旅程。

【中國新聞社北京十四日電】將在十五日第一列通過武漢長江大橋的北京—憑祥間的首次直達列車，今天早晨七時卅分開出北京車站。這趟列車將在明天上午十時四十九分到達漢口，作爲第一列通過長江大橋直達客車，接受大橋落成通車典禮的剪綵。

這趟列車將在十七日早晨六時卅四分到達憑祥。憑祥是廣西境內的一個小鎮，地處中華人民共和國和越南民主共和國兩國邊境。

北京—憑祥直達客車全程二千七百九十二公里，是目前中國最長的鐵路幹線。

此外，北京—廣州間首次直達列車，也在今天上午九時五十分從北京車站開出。

出口商品交易會

今天在穗開幕

【本報廣州十四日電話】一九五七年第二屆中國出口商品交易會各項籌備工作已告就緒，十五日在廣州正式開幕，會期爲一個半月。

交易會內陳列了各類展品共一萬多種、四萬多件，供各地商人參觀選購。陳設雅緻的交易洽談室也已開放。由我國各對外貿易公司組成的十三個聯合交易團，已有七百餘人抵穗報到，參加大會。

開幕當天晚上，將舉行有六、七百人參加的盛大酒會，酒會後有歌舞、電影、交誼舞等文娛節目。

在大會開幕前預計有四百位中外商人抵達廣州，他們均將被邀請參加開幕酒會。（交易會詳細介紹見第二版）

何香凝參觀長江大橋。

李富春陸定一康生到達武漢

【中國新聞社武漢十四日電】在武漢長江大橋正式通車前夕，中共中央政治局委員、國務院副總理李富春，中共中央政治局候補委員陸定一、康生等人，今天上午參觀了披上新裝的長江大橋。

華僑事務委員會主任何香凝和她的兒子廖承志，今天上午也來到長江大橋參觀。何香凝雖已八十高齡，但仍興致沖沖地參觀了這個大橋，並且興奮地對李富春說，大橋修得很好、很快。她說，她曾在三十一年前乘船渡過長江。她說，那時風大很危險，現在大風大浪都不怕了。李富春答道：現在可以平安的從這座橋上過江了。

應邀來中國參加武漢長江大橋落成通車典禮的以蘇聯運輸工程部部長科熱夫尼科夫爲首的蘇聯代表團，也在今天上午參觀了通車前夕的長江大橋。貴賓們在鐵道部部長滕代遠，長江大橋工程局長彭敏和蘇聯專家組組長西林等陪同下，漫步走過大橋公路橋面，從漢陽橋頭到武昌橋頭，進橋頭堡乘電梯下鐵路橋面，再度步回漢陽橋頭。蘇聯朋友對長江大橋的成就倍加讚揚。

祝賀中國出口商品交易會開幕

中國食品出口公司

廣州分公司

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH

地址：廣州長堤大馬路 194 號；　電報掛號：5440 或 "FOODCO CANTON"

ADDRESS: 194, CHAN-TI ROAD, CANTON; CABLE ADDRESS: 5440 OR "FOODCO CANTON"

經營商品

罐頭、飲料、海產、製過肉、牲畜、家禽、蛋品、雜品。

分支機構

石岐支公司	地址：廣東・石岐・南基橫街・18號・	電報掛號：4444
石岐水產支公司	地址：廣東・石岐・孫文西路・291號・	電報掛號：5674
汕頭支公司	地址：廣東・汕頭・懷安橫街・6號・	電報掛號：1022
汕尾支公司	地址：廣東・汕尾二馬路・70號・	電報掛號：4809
深圳支公司	地址：廣東・深圳・陶興街・14號・	電報掛號：1101
江門支公司	地址：廣東・江門・堤西路・26號・	電報掛號：7796
湛江支公司	地址：廣東・湛江・西營・外貿大樓・	電報掛號：9380
北海支公司	地址：廣東・北海・珠海西路・13號・	電報掛號：7350
海口支公司	地址：廣東・海口・中山路・70號・	電報掛號：0589

盛行全球

金三馬牌人造絲

本廠主要製品

金三馬牌人造絲　各種紡織品
特級化学棉紗　混合纖維等

請收聽敝社廣播節目

當天的日本纖維品行情，在當天可以聽到，每星期一下午十時四十五分至十一時，請按JOS3923或6055KC廣播節目是日本纖維界的消息，並播與"日本音樂，對經營日本貿易方面人士之一大福音也。

人造絲商標

CLARETTA

織布商標

可樂來達牌
人造絲織布

可樂來達牌織布是以最優良之人造絲織成的優良織布，可樂來達牌織布可說是人造絲織布之王女。

倉敷人造絲株式會社
KURASHIKI RAYON CO., LTD.
日本．大阪．東京
Head Office: 2, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan.

東半球第一大橋通車了

社評

東半球第一大橋——武漢長江大橋今天通車了。國產機車拉着國產車廂飛奔過國產大橋，這是中國六億人民向全世界宣佈的一大喜訊。

武漢長江大橋是中國人民的勞動結晶，也是中國人民的驕傲。這條橫跨長江天塹的鋼鐵彩虹，是在蘇聯專家的幫助下，由中國人民自己設計，自己建造的。全部工程不但提前兩年勝利完工，而且質量精良。國家驗收交接委員會主任委員王世泰前天在交接儀式中特別指出，大橋工程在設計和施工方面，都突出地表現了高度的創造性。工程中所採用的「管柱鑽孔法」和「管柱基礎」，在鋼梁製造方面所達到的高度的精確性，都達到了世界橋梁工程的先進水平。工程人員在建設中創造的造橋新技術，受到了世界各國橋梁專家的重視，而爭相學習。

從無到有，從不能獨立造橋，一躍而為達到世界先進水平，這是中國的科學技術、工業力量大大提高的明證。

我們在做着先人從沒有做過的事情。長江江水浩蕩奔騰了幾千年，成為不可飛渡的天塹。古往今來，不知有多少英雄與詩人因為南北交通被一江隔阻，而在這裏對江詠嘆。李白詩句：「白浪如山那可渡，狂風愁煞峭帆人。」就充分表現了歷代人民的心情。

然而，「不可渡」的天塹終被中國人民征服而成為「可渡」、甚至可以信步來往了。「……風檣動，龜蛇靜，起宏圖。一橋飛架南北，天塹變通途……」多少世代、幾千年來的願望，終於在新中國成了現實。

今天，從南到北，從北到南的火車就要奔馳過江了。這是中國交通史的巨大變化。從今以後，中國才真正有了橫貫南北，暢通無阻的鐵路，武漢才真正成為名副其實的「九省通衢」，對於物資交流，對於經濟建設，當然都有極大的貢獻。

新中國的第一個五年經濟建設計劃已經基本完成，長江大橋不過是許多重要建設項目中的一個。在第二個五年建設計劃裏，全國還有許多座橋梁要平地而起，並且還有比長江大橋更重要的工程要陸續建設。長江大橋的完成不過是中國和平建設百年大業的第一步。

天上，人造月亮在不停地飛翔；地上，一條鋼鐵長虹飛跨天塹長江，這是「人定勝天」，也只有科學掌握在人民的手中的時候，它才會發出異彩，光芒萬丈！

橋梁專家茅以昇說
大橋工程中外讚歎
世界橋梁會議各國專家均驚奇
規模技術亞洲第一·管柱鑽孔世界最先

【中國新聞社北京十四日電】我國著名橋梁專家、鐵道科學研究院院長茅以昇，在武漢長江大橋通車前夕對記者說：「武漢長江大橋是震驚中外的奇蹟，是中蘇親密友誼的結晶。」

根據茅以昇和鐵道部技術局工程師吳廷瑋、武漢長江大橋工程局工程師顧懋勛提供的材料表明，武漢長江大橋正橋由於使用了「管柱鑽孔法」，在短短的兩年零廿五天中建成，比計劃少用將近兩年的時間，而且質量非常好。茅以昇說：「用這種方法來建築橋墩基礎，可以說是世界橋梁史上的第一次。」他說：「只有美國和法國最近幾年中曾經在個別小橋上使用過一種方法，跟我們類似。但是，他們用的都是鋼管，我們用的是廉價得多的鋼筋混凝土管柱。他們用的鋼管口徑都很小，如美國用的口徑只有卅吋，而我們的是一·五五公尺，而且可以擴大到三至五公尺。要把比較小的鋼管打到岩石裏面，或旋轉下去，當然都比較容易，但是要把比較大的、又是堅強程度不如鋼的鋼筋混凝土做的管柱，就下放到岩石裏面去，就不簡單。」他說，「這就是以西林為首的蘇聯專家和我國橋梁專家、工程技術人員以及工人羣衆的創造。這一創造，對於我們這樣一個鋼少的國家來說，具有特殊重大的作用。」

茅以昇曾在去年六月出席在匈牙利舉行的世界橋梁會議。他在這個會議上所作關於長江大橋新施工方法的報告，引起了到會各國橋梁專家的驚奇和讚歎。在最近兩年內，茅以昇又先後到過日本、法國、意大利、瑞士和英國，見到許多工程技術界人士。他們都為中國人自己能修建這樣規模、這樣複雜的大橋而感到驚奇，特別是這座橋修得又快、又省、又好。他說：「我在意大利，最高工程委員會主席莫瑞科，還專門召集了一個會議，邀請高級工程師都來聽我的報告。我所見到的法國國家水工試驗研究所所長邁爾，美國哈佛大學教授、國際土力學及基礎工程學會名譽會長太沙基；美國斯朋曼·德魯基礎公司工程師懷德，日本鐵道研究所所長大塚誠夫等，都對長江大橋的工程和施工方法感到非常欽佩。工程師懷德對我們使用震動打樁機、使混凝土管柱下沉，特別感到興趣。他認為這樣做得住打下去，又打不碎，又快。」

茅以昇認為無論從規模方面和技術方面說，武漢長江大橋都可以算是亞洲第一，在日本、印度、越南和緬甸都沒有這樣大的鐵路、公路兩用橋。他認為：如果從規模、技術、經濟效果、運量和工程數量等方面綜合來看，武漢長江大橋可以同世界各國第一流橋梁媲美。

茅以昇、吳廷瑋、顧懋勛都一致表示，武漢長江大橋是以西林為首的蘇聯專家熱情幫助的結果，是中蘇人民親密友誼的結晶。西林專家提出的「管柱鑽孔法」，對長江大橋的新的施工方案的順利建成，起了重大的作用。

建設長江大橋的人們 圖為長江大橋工程局局長彭敏（中）、大橋總工程師汪菊潛（左）和蘇聯專家組長西林（右）在已建成的大橋上視察。（新華社記者畢九齡攝）

建橋的青年工程師 青年工程師趙煜澄，擔任大橋兩邊鋼梁安裝施工組織工作。他提出了很多改進辦法，使鋼梁安裝費節省了百分之二十到百分之三十。他因此獲得了先進生產者的光榮稱號，並出席了今年莫斯科舉行的第六屆世界青年聯歡節。圖：趙煜澄在檢查已鉚合好的鋼梁。（新華社記者李基祿攝）

參加管柱鑽孔法工作的工程師蕭傳仁 第一橋梁工程處工程師蕭傳仁，在蘇聯專家的幫助下，進行了管柱鑽孔法的組織施工工作，並改進了震動打樁機等項工具，在大橋工程中，已經成為一個具有先進科學技術的橋梁專家了。（新華社記者李九齡攝）

大橋通車籌備委會向李富春報告經過
中共有關部門首長看施工紀錄影片

【據新華社武漢十四日電】武漢長江大橋落成、通車典禮籌委會今天舉行報告會，向前來參加典禮的國務院副總理李富春和中央有關部門負責人及中外來賓，報告了長江大橋的建橋經過及其規模。報告會結束以後，還放映了紀錄長江大橋施工經過的科學影片。

數千外賓看過大橋
伏老到橋上說要看個夠
胡志明說聯繫了越南直抵東德
蘇加諾說「長江大橋真了不起」

【中國新聞社武漢十四日電】曾經參觀過武漢長江大橋的國賓和外賓，一致稱讚中國人民這一偉大的創舉，稱讚這座「和平友誼」的大橋。

據武漢長江大橋工程局工作人員談，在大橋修建過程中，已有來自六十八個國家的四千多名外賓參觀過長江大橋。他們對這座工程宏偉的橋梁讚賞不已，對中國人民的智慧表示欽佩。

今年四月廿九日，在長江大橋合攏前夕，蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫和他的隨行人員來到大橋工地參觀。這位年高德劭的國賓，不顧旅途的勞累，沿着扶梯走上鋼梁，並且說：「我被這偉大的建築物吸引住了，我要看個夠。這麼個大橋頭，我一定要走到底，好好看看。」伏老參觀大橋的基礎工程時，知道這是採用最新的東西——管柱鑽孔法施工，便稱讚地說：「中國工人多好，他們接受新的東西很快，短短的時間內就掌握了這樣的方法，而且還提前完成任務。」

越南民主共和國主席胡志明在今年八月卅日再次參觀長江大橋後在留言簿上寫道：「長江大橋的建成，也把中國的南北交通聯結起來，同時，對從越南到東德的社會主義大家庭各國間的交通聯系，也更加便利。這是中華人民共和國的一個偉大建設工程，對增強各兄弟國家人民之間的友好往來作出重大的貢獻。」

印度尼西亞共和國總統蘇加諾在去年訪問中國期間，曾經參觀過武漢長江大橋。他在談話時說：「長江大橋真了不起！」接着他追憶起年青學工程時看到荷蘭人在東爪哇建築的塞拉約大橋就很欽佩。但是參觀了中國的長江大橋之後，他認為塞拉約大橋絲毫不能同它相比。

橋端搭綵坊 紅旗迎風飄

【據新華社武漢十三日電】新華社記者馮健報道武漢長江大橋通車前夕景象說：剛剛度過歡樂的國慶節的武漢人，正在以迫不及待的心情迎接另一個歡樂的節日——十月十五日的長江大橋落成、通車典禮。

嶄新的長江大橋已經被人們打扮得越發美麗、雄偉。在兩岸橋頭米紅色的彩坊上，工人們正在安裝最後的抹金雕花。沿着橋面的銀灰色的花欄杆上，迎風飄展着近兩百面紅旗。四座橋頭堡亭閣的亭簷、亭頂上也裝飾了一千多盞電燈。夜晚，長江大橋上燈火燦爛，像一座嵌滿珍珠的橋梁。兩岸深青色的亭閣，襯着夜空，顯得十分光彩、玲瓏。這時，信步走上長江大橋，宛如置身神話境界。園林工人們已在大橋兩端完成了他們精心設計的美化圖案。

武漢市人民像辦大喜事

連日來，武漢人民像辦大喜事一樣，正在準備迎接長江大橋正式通車。街道上「慶祝國慶」的紅匾剛收起，又換上「慶祝長江大橋落成通車」的紅匾。許多商店的櫥窗裏，有各種珠琛瑯目的商品飾成一座座長江大橋的模型。在長江的龜山、蛇山頂上，站滿觀看橋景的人。此間音樂家、美術家顯得非常忙碌。音樂家在排練歌唱大橋的音樂會，美術家們忙着準備大橋美術作品展覽會。文化宮、俱樂部、公園都在準備十五日晚間舉行慶祝長江大橋落成通車晚會。

採訪長江大橋落成通車典禮的二百多名中外記者已齊集武漢。數十名電影攝影師都在選取鏡頭。

十多天來，長江大橋工程局、長江大橋落成通車典禮籌備委員會、長江日報編輯部，都收到了內蒙古、上海、山東、陝西、東北……等地寄來祝賀長江大橋提前建成通車的詩詞、信電、藝術作品達千件以上。印度尼西亞、澳大利亞等國華僑也紛紛來信祝賀。印度尼西亞雅加達一些華僑中學，在賀信裏說：「完成了祖國人民五千多年的願望！」另一位印度尼西亞華僑施子貞寄來一幅吊屏表示祝賀。澳大利亞雪梨華僑趙善鏞先生寄來上書「長虹履綠波，江山麗姿多，大衆勞工力，橋跨武漢波」的彩色明信片四百九十張，贈給長江大橋的建設者。

武漢長江大橋建成通車，是中國人民的大喜事。武漢，古之中原重鎮，地據衝要，自昔兵家必爭之地。魏蜀吳三國鼎用兵於此，赤壁之戰即在離此六十多里地的嘉魚縣，太平天國農民革命軍佔領武漢三鎮，在此實行夾江為營。如今武漢是中國三大鋼鐵基地之一，機器、紡織、食品工業中心之一。南北交通運輸要衝，京漢、粵漢鐵路幹線在此交接，湘桂、浙贛鐵路，以及正在修建的湖南、四川、貴州和橫貫江西、福建的鐵路，都直接或間接通武漢，使南北鐵路交通連成一個整體。因此，自武漢東到青島、海州，南到南海，北到滿洲里，還有目前航測已結束的武漢到西安鐵路將來建成後，自武漢可通到西北邊疆。但是，自古以來，長江把武漢分割成三鎮，南北交通被切斷，中國人民久已盼望在此能架起一座長江大橋。滿清皇帝、蔣家王朝都曾許過宏願。但長江從來沒有見過一根橋樁。從一九一三年起，英、美、德等國橋梁工程師和中國不少工程師，都曾來此研究、勘測、設計過，始終也只是一紙上的空橋。只有在解放後的新中國，用短短兩年零一個月的時間建成了長江大橋。我們為長江大橋的建成歡呼！【中國新聞社武漢十三日電 記者林家驊】

今天開幕的出口商品交易會

本報記者　寄自廣州

展品一萬多種四萬多件

一九五七年第二屆中國出口商品交易會，定於十五日開幕。陳列館的展品陳列工作，已在交易會開幕前幾天佈置好了。這屆交易會的展品共有一萬多種、四萬多件，其中，新展品約佔展品總數百分之廿，而原有的展品也大都經過調換和重新佈置了。變動較大的是陳列機器、絲綢、呢絨、布疋、工藝品、儀器和食品等展品的地方。以工業館大廳為例，從洗滌機到滾壓牛頭鉋床等機器，大部分是新展品，而在東廣場上，除了兩部解放牌貨車外，還有兩部由解放牌汽車改裝的新型漂亮客車，其中一部在上海裝配，另一部是在北京裝配的。這些貨車和客車均可外銷。

電子管、半導體發電器

在陳設各種收音機、電影放映機的地方，還有由現代化的北京電子管廠生產的一些主要電子管，以及半導體發電器等展品。馳名中外的我國陶瓷器，這次也有不少新品種；如宜興和坭興陶器、新品種的廣彩瓷與河南仿出土陶器等。絲綢和呢絨的新展品也很多，館內陳設面目一新。在一百卅多種絲綢新展品中，大都是一九五八年的新花款。呢絨的花款和展品種類，比去年展覽會多，而且品質也比去年好。從這裏可以看到我國紡織工業今年又有了進一步的發展。

十三個聯合交易團組成

此外，還有新品種和新包裝的罐頭等食品、電動玩具、文具等雜品以及五金等方面的新展品。

參加這次交易會的十三個聯合交易團，已經組成了。各交易團的負責人，是由我國各對外貿易公司的總經理或副總經理擔任。這十三個交易團所配備的工作人員均比去年展覽會還多，他們準備供應的商品也多，如以暢銷的大宗商品為例，有關交易團將盡可能充份供應顧客戶的需要。

應邀參加交易會的中外商人，第一批已於十月十一日到達廣州，接着，第二、第三批也來了，預計交易會開幕前將有四百位中外商人到達廣州。

為了便利主客雙方接洽

為了便利主客雙方洽談交易，交易會已將會內東、西二樓均闢作雅緻、寬敞的交易洽談室。東二樓是食品、雜品、糧油、畜產、絲綢、茶葉和礦產等七個交易團的洽談場所；西二樓作為土產、五金、運輸機械、機械、儀器和化醫等六個交易團的交易洽談場所，此外，地下的大廳，仍作一般交易洽談之用。這些交易洽談室將在十五日正式開放，預料那天上午，將有不少中外商人到會，與交易會的交易團洽談生意，屆時自有一番熱鬧。

武漢長江大橋試車速寫

李葆初作

大橋行

——為慶祝長江大橋正式通車而作

顏亮亨

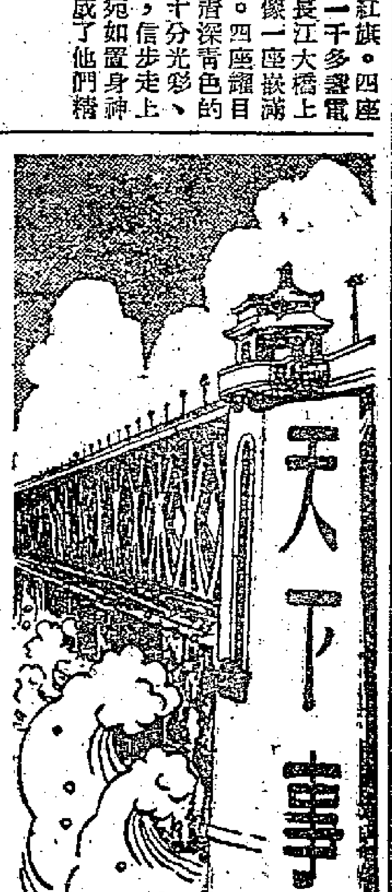
君不見長流飛瀉出巫山，拍岸奔雲欲叩天，
闖峽穿山奔萬里，滾滾狂瀾入海邊。
勢截神州各為半（註一），南北火車阻兩岸，
一片茫茫鎖大江，織女牛郎徒興嘆。
古往今來萬萬年，尾閭不止水無完（註二），
欲建長橋成泡影，皆因民生似倒懸。
帝王自古貪安樂，百戰豺狼更殘虐，
關得橋捐飽私囊，刮盡民膏任揮霍。
萬民淚滴長江滿，江水何年不嗚咽，
波濤時嘯復時哀，似訴生民多災難。
戰角聲聲入青雲，解放歡呼處處聞，
祖國一朝翻天地，人民雙手轉乾坤。
笑向自然雄宣戰，鋼骨稜稜插江面，
巨鏈一晝鎖天塹，天塹從今大改觀。
競賽旌旗火樣紅，萬盞明燈似彩虹，
雪夜潛江水刺骨，霜晨鋪軌汗淋胸。
萬里長江第一橋，巨墩屹立插雲霄，
兩翼龜蛇皆拱手（註三），八足波旋白浪高（註四）。
千尺高橋架電梯，登臨驚嘆景新奇：
穿梭海輪艘艘過，點水江鷗對對飛，
俯首方知秦棧險，抬頭反覺楚天低，
平視長廊無盡處，遙凝但見水天齊。
南北相通成一體，鐵路縱橫幾萬里，
「九省通衢」今始成，萬丈高樓平地起。
物換星移鶴豈知，神女當驚地異時，
崔顥登臨當擱筆，太白重遊賦詩難。
堡頂紅旗刷刷飄，入面人流似海潮，
暮秋風涼心反熱，動地歡呼壓浪高。
一夜佳音播萬方，此日人人望長江，
稚子歡欣皆雀躍，父老感懷淚盈眶。
欣看苦海成樂土，我欲狂歌且舞，
盛世開元嘆碩鼠（註五），從此中華無碩鼠（註六），
千方魑魅盡垂頭，萬姓工農皆昂首，
今人愧煞昔時人，高山低頭水讓路。
長江滾滾日夜流，江流排盡古今愁，
君不見勞動年年添幸福，災殃一去不回頭。

作於一九五七、九、二九、改於一九五七、十、五、武昌桂子山

（註一）古人稱中國為「神州」，起自戰國鄒衍。
（註二）古人認為河水不停地流入海而海水卻不會溢出來，是因為海盡頭有「尾閭」把水吸乾，見莊子「秋水篇」。
（註三）大橋，兩頭的引橋分別和武昌蛇山漢陽龜山相接。
（註四）八足，指八個橋墩。
（註五）開元，唐玄宗年號（七一三——七四一），古稱「盛世」。
（註六）碩鼠，喻剝削者，見詩經魏風「碩鼠」。

建橋的老工程師與老隊長

顧懋勛是一位年已六十、有三十五年工齡的老工程師。他在蘇聯專家的支持下，提出了修改大橋武昌岸六座跨線橋的施工方案，給國家節約了財富，並獲得了「先進生產者」的稱號。老橋梁工程隊長石景仁，在大橋工程中堅持建議，使一、二號橋墩未受洪水沖毀，這維護了七頃鋼絲的完好，使國家財產避免了浪費。（新華社記者李基祿攝）



讀「泰晤士報」有感

葛德

報紙上都在歡呼武漢長江大橋的偉大成就。人們或許有興趣知道一下外國報紙的看法。手邊恰好有一篇倫敦泰晤士報上的文章。這是該報駐香港記者發的一則電訊。第一句就驚呼這是「新中國最驚人的成就之一」。電訊接着敍述了這個大橋的歷史。說中國人想修這座大橋開始於滿清末年，從來經北洋軍閥政府、國民黨政府，幾次說修，而又始終不肯去修，實際上也修不起。中國的學者，包括中國的名工程師詹天佑，以及德國的美國的等等許多人，曾再三計劃過、測量過，但始終得不到統治者的支持。文中引了一段民謠，來說明人民當時的看法：「黃河的水，長江上的橋：一個治不好，一個造不了」。

這篇文章還說到長江大橋的建設提出了「特別的困難問題」。「在目前的政權執政後，就下命令進行設計和測量……經過這項複雜的計劃費了好幾年時間，跨越長江的雙層橋的建築工作，用了兩年多一點時間」。文章的其餘部分，主要是描述大橋建設中的實際困難，蘇聯專家在建橋中的克服困難的經過，蘇聯專家在建橋中的巨大作用等等。

上述等等大概就是英國記者「吃驚」的原因吧。然而，我的雜感也由此產生了。長江大橋的建成，確是中國人民一個偉大的成就，但並不「最驚人」。因為比這更「最」的成就還很多。比如說吧，中國人民為了打倒帝國主義，封建主義，後來又加上了官僚資本主義，就苦苦奮鬥了一百多年；就從着手建立人民政府的那一天起，直到建成一個舉國一致的人民政府止，也足足艱苦締造了二十多年。這個成就不更驚人嗎？只是有些人不願承認罷了。再拿幾大運動來說，其成就也遠比建成一座長江大橋「驚人」得多。而且沒有這種新政權的建立和社會改造，長江大橋也永遠建不成功。那位記者關於解放前建橋歷史的敍述倒也可作為證明。就是這座大橋的建成，從中國人民改造自然的長途來看，也不過是小試身手而已。「小試身手」而「偉大成就」，已足使一些人吃驚，那麼當中國人民大顯身手的時候，豈不會更使一些人驚得目瞪口呆嗎？

其實有人所以感到吃驚，是由於過去太看不起中國人。就說那支民謠，並不表示中國人民的無能，而只反映了人民對解放以前吵吵着要修橋的那些當政者的諷刺。如同有人去把解放前國民黨「黃河水利委員會」的招牌改為「黃河水，利委員，會」一樣，是說他們只以水利為幌子，榨取民財以肥私，至於修橋和水利，永遠不會認真去造、去治的。解放以後短短的幾年，中國人並沒有突然地生出三頭六臂來，然而大橋建成了，而且根治黃河的事也已着手進行，這支民謠也應該改為：「黃河裏的水，長江上的橋，一個能治好，一個造成了」。

雖然中國人民在解放後沒有長出三頭六臂，但並不是沒有變化的。人們在社會的改造中改造自己，也在自然的改造中改造自己，這就是人的思想的改造和技術的改造。人的變化，使一支工人階級的技術大軍成長起來了。我認為這才是建橋中最偉大的成就，這是無往不利的成就。

精工雕琢的藝術長虹

雄偉壯麗的武漢長江大橋在九月二十五日全部竣工後，今天，縱貫我國南北、全長二千三百多公里的京漢、粵漢兩條鐵路幹線的火車，就要正式從大橋上越過。這是中國人民社會主義建設事業中的一個輝煌的勝利。

武漢長江大橋不僅是一座偉大的現代化的鋼鐵橋梁建築，而且還是一件精工雕琢的藝術傑作。人們登上長江大橋兩岸橋頭的龜山和蛇山，就會發現自己置身於兩座景色綺麗的橋頭花園中。這兒的橋頭兩岸，是一片由青翠的綠色草皮和灌木叢組成的護坡，護坡上有用各色鵝卵石和綠草鋪成的美麗的圖案；護坡下是澎湃激湍的江潮，許多海鷗在上空自由翱翔。而長江大橋兩岸零號台的底層大廳，則簡直裝飾得像兩間富麗堂皇的宮殿。這兩座大廳的牆壁下截，裝鑲着三公尺高像鏡子一樣光滑的暗紅色大理石，大理石下面還有三十公分黑大理石的襯腳。牆壁的上截塗刷着白色的「可賽因」，並裝上了各種色彩和形狀的燈，它們和大廳正中那盞數百燭光、十四個燈頭的大吊燈同時開亮後，人們就宛若置身於美光幻澤的神仙境界裏。

在兩座底層大廳後壁的正中，還各有一個五公尺高的浮雕，那裏塑立着兩座高大的古銅色的工人塑像，其中一個是高空作業的工人，一個是水下作業的工人。這兩座有高度藝術概括力的石膏塑像，生動地表現了長江大橋建設者們的剛毅、勤勞的性格。在大廳二層樓的迴廊裏，則安放着沙發以供遊人休憩。人們還可以在這兒憑倚着由很多「S」形鐵條所構成的欄杆，俯瞰全廳。人們如果想從底層大廳上到三十多公尺高的公路橋面上去，可以沿着螺旋形的扶梯，緩步而上；也可以乘着電梯，不到一分鐘就升向頂層。全橋電梯共有八間，一共可容納二百人同時上下。電梯的全部機件都是國產的，質量優良，如果閉上眼睛，就絲毫也不會感到它是以每分鐘五十公尺的速度在上下升降。

兩岸零號台頂端，是四座巍然屹立的古典風格的橋亭。遊人登上橋亭，騁目四望，漢口、武昌，盡收眼底。龜山、蛇山上的紅牆綠樹，交相輝映，揚子江裏點點風帆，彷彿自天外飛來……。人們如果在寬闊的公路橋和鐵路橋上的人行道上行走，還可以欣賞道側欄桿上每隔八公尺一個的雕花欄板。其中公路橋的雕花欄板都是選用民間窗花、剪紙圖案鑄造和加工的，有四十八種不同花樣。人行道的內側，在公路橋面，是等距離的兩行簡樸而又漂亮的燈柱，照明燈就安在燈柱上部向兩邊伸出的弓形臂上。在鐵路橋面，沒有燈柱，照明燈是安在梁上的，樣式也很好看。此外，在武昌岸橋頭附近的平台上，正在裝設原在黃鶴樓的孔明燈，它的上面將裝上一圈燈光。這樣不但保留了古迹，而且可以為平台照明。

阿拉伯團結禦侮
埃軍抵敘增强防衛
按照兩國協定登陸拉塔基亞港
將接受敘—埃聯軍司令部指揮

【路透社大馬士革十四日電】敘利亞代國防部長阿澤姆十四日說，十三日登陸敘利亞的埃及軍隊已編成一支勁旅，它的官兵都是在經過現代武器使用的最好訓練之列的。

阿澤姆說，這支軍隊將受敘—埃聯軍司令部指揮，但對於軍隊的部署地點拒絕透露。

【新華社開羅十四日電】據中東通訊社報道，埃及武裝部隊在埃及海軍和埃及、敘利亞空軍的掩護之下，已經在十三日下午到達敘利亞的拉塔基亞港。

這家通訊社援引開羅的敘—埃聯合司令部官方人士的談話說，從九月中旬起，埃及武裝部隊就向敘利亞派出「基本單位」以加强敘利亞軍隊和敘利亞的防禦力量。這是按照埃敘兩國的共同防禦條約和兩國指揮官九月十一日在開羅會談中確定的計劃而採取的行動。

這些人士還說，埃及海軍部隊從十三日開始正式訪問拉塔基亞。

【法新社大馬士革十三日電】敘利亞—埃及聯合司令部發言人證實說，埃及陸軍部隊已於十三日在敘利亞的拉塔基亞港登陸。

發言人在大馬士革電台發表談話說：「為了遵守敘—埃締結的共同防衛協定，並為執行敘—埃聯軍總司令和敘利亞軍司令九月十一日在開羅會談已加强的共同計劃，埃及陸軍已於九月十五日開始調派基本部隊到敘利亞，以增强它的軍隊和鞏固它的防衛可能性。」

發言人接着說：「此外，埃及軍隊在埃及艦隊以及兩國空軍大隊的掩護下，已於十三日下午在敘利亞拉塔基亞港登陸。埃及艦隊單位將於十三日開始正式訪問拉塔基亞港。」

又據開羅電台報道，埃及陸軍部隊十三日已在敘利亞的拉塔基亞港登陸。埃及派軍到敘利亞是依照兩國軍事同盟進行的。

電台又說，埃及艦隊的幾個單位現在停留在拉塔基亞港外，並將在那裏作不定期逗留。電台說，為了加强敘利亞的防衛潛力，埃及軍隊從九月中旬已開始調到敘利亞。

美在中東再遭挫折
敘埃一致歡迎埃軍登陸協防
認是阿拉伯民族主義轉捩點

【據新華社北京十四日電】開羅消息：開羅「阿拉伯之聲」電台十三日晚上說，埃及派往敘利亞的這支軍隊已經向全世界宣告，敘利亞和埃及兩國的命運是同一的，對於其中任何一個國家的侵略就是對另外一個國家的侵略。

這家廣播電台是在埃敘聯合軍總司令部宣佈埃及軍隊到達拉塔基亞參加保衛敘利亞領土的時候這樣說的。電台還說，這個具有歷史意義的重大事件，將被認為是阿拉伯民族主義力量為了爭取阿拉伯人的團結而採取的一個步驟。

【合眾社開羅十四日電】埃及人士十四日說，埃及調派軍隊到敘利亞標誌着一個新的階段的到來，在這個階段中，如果有必要保衛阿拉伯民族主義，抵抗大國的行動，埃及將採取軍事行動。埃及人士說，埃及是根據軍事保衛阿拉伯民族主義的新任務而行動。

埃及報紙十四日刊登埃及軍隊的照片，顯出這些埃軍是砲兵部隊。

埃及政府人士指出，埃及軍在敘利亞部署——與土耳其軍集結在敘利亞邊境的消息吻合。

阿拉伯人士歡迎埃及的新軍事任務，認為必然鼓舞並加强阿拉伯世界，從阿爾及利亞到也門和阿曼的阿拉伯南部的獨立運動（按也門和阿曼的人民目前正在抵抗英國）。

開羅報紙認定，埃及軍在敘利亞部署，是阿拉伯民族主義史的一個轉捩點。

【法新社開羅十四日電】敘利亞參謀長比茲里在致埃及武裝部隊總司令兼敘利亞—埃及聯合司令部總指揮阿澤姆將軍的一個電報中說：十三日「應該是常常值得紀念慶祝的一天，它標誌着阿拉伯國家人民的團結。」

這個電報的拍發，是為歡迎埃及軍隊於十三日在敘利亞登陸。

比茲里對埃及實現諾言：在目前多事期內派埃及部隊增援敘利亞一事，表示感謝。

開羅方面認為，埃及部隊開抵敘利亞，是埃及納賽爾總統支持敘利亞，把敘利亞—埃及共同防衛條約付諸實施之第一個積極行動。

政治觀察家認為，這一步驟是對艾森豪威爾的中東主義之直接的反擊。

【據新華社北京十四日電】據塔斯社大馬士革十三日訊：敘利亞代理國防部長阿澤姆說，美國試圖尋求和使用新的手段來影響敘利亞，是「枉費心機」，「敘利亞已經準備好應付任何意外」。

各報刊載了阿澤姆向記者發表的談話。他在談話中指責「美國使用各種手段對敘利亞施加壓力，企圖使敘利亞改變它所奉行的民族解放政策和放棄積極中立政策」。

【法新社大馬士革十四日電】敘利亞的報紙十四日一致著論歡迎埃及軍隊登陸敘利亞，認為這是走向阿拉伯團結的一個新步驟，並認為是對美國政策的一個挫折。

報紙認為，埃及軍隊登陸敘利亞，表示納賽爾總統拒絕美國國務卿杜勒斯的「誘惑性的建議」：「遺棄敘利亞時，確保埃及的中立性」。

所有的報紙都提到敘利亞港口拉塔基亞的人民十三日在歡迎埃及軍隊登陸時那種「熱烈的熟情」。

約旦伊拉克會談
雙方國王、首相參加

【新華社北京十三日電】安曼消息：約旦國王侯賽因和內閣首相哈希姆今天上午離開安曼前往伊拉克，以便同伊拉克國王費薩爾和首相阿尤比舉行會談。

隨同侯賽因前往的還有約旦陸軍參謀長馬賈利和內閣大臣們。

英國科學家說 美國自欺欺人

【路透社倫敦十三日電】英國科學家、電視明星布洛諾斯基十三日說：美國人目前正在打算要說，製造衛星的是德國人，而不是俄國人。他說，美國人對這是很悲愴的。他說，他們（美國人）對蘇聯的成功抱着很大自欺欺人的態度。他說，美國人「總有這麼一種感覺：像這種東西（衛星）除美國人之外，沒有別的人能夠發明。但是，我不認為那是真正態度嚴肅的人（美國）會作這種想法的。」

布洛諾斯基曾在美國作演講旅行。

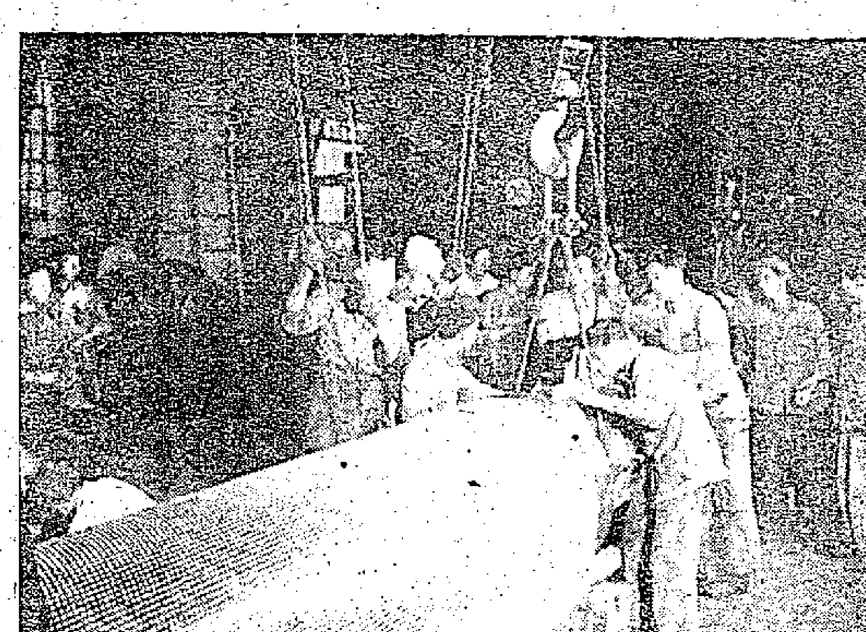
美海軍上將表示
第六艦隊暫不動

【路透社東京十四日電】美國海軍作戰部長、海軍上將貝克十四日說：在他看來：「埃及軍隊開入敘利亞一事沒有什麼意義。」

貝克海軍上將在此間對外國通訊記者說：他相信在目前的中東危機中，美國第六艦隊不會有什麼舉動。

他說：對埃及軍隊的調動還不可能馬上做出估計。可是，他又說：「它（指埃及軍隊調動）不是一個重要的舉措。」

【法新社倫敦十四日電】英國外交部發言人說，英國政府並不強調埃及軍隊到達敘利亞的重要性。他表示，英國並不考慮與巴格達條約同盟國家商量這件事。



上海製成五十噸造紙機（新華社記者楊溥濤攝）

蘇聯技術優越
美國神話破產
法報評論美國的「悲劇」

【新華社北京十三日電】據塔斯社巴黎十二日訊：「國際論壇」周刊在一篇題為「美國的悲劇」的文章中指出：蘇聯人造地球衛星的發射成功，粉碎了美國技術優越的神話。

文章說：美國報界和公眾要求動員一切力量來克服美國在這方面的落後狀態。文章指出：然而美國的社會制度不具備在星際火箭方面從事大規模科學工作的可能性。

文章的作者認為：如果要在科學和技術的若干方面趕上蘇聯，美國就必須將一批企業收歸國有，「然而國有化在目前美國的政治制度下是完全不可想像的」。

法國還有某些右翼報刊在評論蘇聯的人造地球衛星時企圖對蘇聯進行造謠污蔑。「巴黎人民報」硬說，蘇聯發射人造地球衛星成功，已使蘇聯對於裁軍談判不感興趣。

「人道報」駁斥了這種謊言。它指出：雖然有軍事和其他方面的優越性，蘇聯仍然同以前一樣地堅持提出了一系列具體和立即要實現的裁軍措施，包括停止原子武器的試驗。

蘇拍衛星電影
在十一月以前攝製完成
「通向星球道路」彩色片已開拍

【新華社北京十四日電】據塔斯社報道，蘇聯將把發射第一顆人造衛星這個具有世界意義的事件攝製成紀錄片和電影故事片，這是蘇聯文化部向塔斯社記者發表談話時說的。

關於紀錄蘇聯製成地球衛星的科學和技術的紀錄片決定在十一月以前攝製成功，科普彩色片「通向星球的道路」正在進行攝製中。這部影片敘述關於星際旅行的問題，關於俄國傑出科學家齊奧爾科夫斯基的著作。

目前，蘇聯各出版社正在準備出版有關星際交通問題的一系列小冊子和書籍。各俱樂部、文化宮、閱覽室、圖書館以及天文館這些日子來都忙於組織關於蘇聯在研究宇宙方面的科學和技術成就的講演會、同科學家的座談會、問答晚會、展覽會和疑難解答會。

與美要發射的衛星相比
蘇衛星有三大優點
首都科學家座談蘇聯人造衛星
決組光學和射電小組進行觀測

【據新華社北京十三日電】首都五十多位科學家今天下午就蘇聯第一顆人造地球衛星發射成功舉行座談會。

在會上發言的十一位科學家一致認為，蘇聯人造衛星發射成功，開創了人類科學的新紀元，開闢了從地球走向月球、火星的道路。同時也宣佈了我們人類不僅跨進了原子時代，而且跨進了星空活動時代。

中國科學院副院長、中國科學技術協會秘書長吳有訓認為，蘇聯人造衛星發射的成功，證明了蘇聯在短短四十年間，在科學技術方面的發展已超過了美國，而躍居世界第一位。這個事實無可爭辯地證明了社會主義制度的優越性。

中國科學院副院長竺可楨說，國際間宣布參加國際地球物理年研究項目時，美國在一九五五年七月就曾由科學院和科學基金會發布了要發射人造衛星的消息。今年三月間華盛頓天文物理觀象台台長還特地來信要我國科學家參加人造衛星的觀測。可是直到現在，美國的人造衛星還沒有發射出來。竺可楨把蘇聯的人造衛星同美國公布要發射的人造衛星作了對比，認為蘇聯的人造衛星有三個優點：第一，蘇聯的人造衛星軌道比較接近圓形，在空中逗留的時間比較長。蘇聯人造衛星軌道距離地球的近地點，據真理報報道為近一千公里，據估計約在四百到五百公里。而美國的人造衛星的近地點估計為三百二十公里，它的壽命就只有四十天左右；近地點增加到四百八十公里，它的壽命可延長到三年。第二，蘇聯人造衛星軌道平面與地球赤道平面交角為六十五度，而美國的人造衛星只有四十度。因此，南北兩極間的人都可以觀測到蘇聯的衛星，而美國的衛星在南北緯四十度以上就不能看到。第三，蘇聯人造衛星重量為八十三點六公斤，而美國的只有十公斤。因此，蘇聯的人造衛星可以攜帶的儀器比美國衛星多得多。

中國科學院力學研究所研究員郭永懷根據自己從國外得到的資料計算，認為蘇聯在火箭和自動控制方面的技術超過美國很遠。他說，蘇聯發射第一顆人造衛星所用的每一段火箭所產生的推動力，大約在三十六噸左右，而美國的只能達到三到四噸的推動力。

會上，不少科學家提出，要迅速地、有計劃有組織地進行人造衛星的觀測工作。紫金山天文台台長張鈺哲、北京天文館館長陳遵媯等人，在會上還介紹了觀測人造衛星的工作情況。中國科學院副院長竺可楨又在會上宣布立即由錢三強、吳叔平、陳芳允、張鈺哲、郭永懷、戴文賽、陳遵媯等科學家組織光學和射電兩個小組負責組織觀測。

未來衛星飛行 可望數百年

【路透社倫敦十三日電】沙維列夫在「真理報」上寫文章說：在目前的科學發展情況下談發射一個可以在空中逗留「幾十年或幾百年」的衛星的問題是「完全現實的」。他說，為了達到這個目的，衛星運行的軌道決不能低過六百哩的高度，因為在這個高度，事實上是沒有空氣可以減低它的運行速度的。

彩色電視機 蘇開始製造
並可接收黑白電視節目

【法新社莫斯科十三日電】據莫斯科電台十三日宣佈：具有二十时寬、十五时高的銀幕和二十七個頻道的彩色電視機就要在蘇聯開始製造了。這種電視機，也可用來收黑白的電視節目。

台灣麵粉業
被宣佈接管
廠商提出强烈抗議

【法新社台北十四日電】國民黨政府決定接管麵粉業，作為抑制物價波動的一種手段，麵粉廠老板們對此提出强烈反對。他們指摘當局企圖將麵粉生意置於他們的控制之下，以便實行壟斷。

人造衛星與星際旅行
（蘇）Ａ．斯特恩菲爾德著·石天一譯

飛行路線不許錯

把發動機關上，火箭便用滑行方式完成兩行星之間的里程（這部份里程估計是整個距離的百分之九十九以上）。例如，飛向鄰近天體的火箭，在其整個旅程中，只有最初的二千公里左右要靠發動機飛行，而地球至月球的距離達數十萬公里，至其他行星起碼數千萬公里。

地球上，只有火車沿着一定的路線行進；其他各式各樣的交通工具，因為道路不完善，受氣流和水流的影響，發動機運行的不均勻，和其他種種原因，常常脫離原定的路線。在太空中，情況大不相同。在全條路線上，太空船只受到太陽引力的影響，它好像行走在一條看不見的鐵路上，沿着一條嚴格規定的路線飛馳。太空船稍微脫離軌道，看來似乎不會有多大危險，因為空間大到無窮無盡，很易避免與其他太空船碰撞。話雖如此，在太空中領航，實在比在海面或在大氣上困難得多，需要更大的準確性和警惕性。不論在速度或在方向上，只要出一點點偏差，就會造成很多嚴重後果。這可以從下面的例子看出來。

太空船以最小的初速飛往月球，如果速度減慢了每秒一公尺，它將會差四千公里達不到目的地。太空船在空間的加速度如果是每十分之一秒四五公尺的話，即可想見駕駛工作是多麼困難了。

如果是飛到各行星去的話，這個問題更嚴重。速度只要減少每秒一公尺，火箭的航程就會縮短數十萬甚至數千萬公里。

假定我們是要航去木星，所走的航道最少要有每秒一萬四千二百二十六公尺的初速。如果把速度減低每秒一公尺，太空船將差四十萬公里達不到目的地。如果差錯是百分之零點一，就要差五百餘萬公里達不到目標。起飛角度的偏差如果是零點一度，其結果也不堪設想，會差一百萬公里達不到目標。為避免這些錯誤，領航員必須經常進行觀測，以調節火箭的路線，關閉或開動低功率的轉向發動機。

測定飛行距離

太空旅行者怎樣測定飛行的距離呢？飛往月球時，可憑看到地球或月球的角度來測定：角度愈小，距離愈大。與太陽的距離是以速度的變化來算定——現代的電子儀器非常靈敏，這速度即使只發生攝氏表零點零零零零一度之差，也能測出來。利用這種儀器，可以計算出與地球的距離，其距離小至兩公里至三公里，也算得出來。

一百多年前，英國有一個刊物曾嘲笑發明家喬治．史蒂文生開辦鐵路。那個刊物寫道，天下沒有什麼事情比建造速度快過四馬大郵車一倍的機車這句話更荒唐了。要人相信武爾維治郡的老百姓會把他們的生命付托給這種機器，正如希望他們會投身於火箭中白白燒死一樣可笑。

因此，史蒂文生也開了一個玩笑，把他的第一台機車命名為「火箭」號。後來在比賽中，這台「火箭」號機車的速度快過四馬大郵車數倍，把全部乘客安然送到了目的地。

在某種條件之下，人將能坐上一具真火箭，以宇宙速度飛行，而且安全無恙。對於這件事，史蒂文生如果知道了，也許會非常詫異哩。

加速和加重作用

起飛時，由於加速度的作用，太空船和人體起飛時的加重作用及其後的加速作用，均要有限制，不能超過人體有機組織的忍耐程度。大於地球引力四倍至五倍的加速度，可以在幾分鐘內達到宇宙速度。

從實際經驗上知道，甚至更大的加重作用，例如，當高速飛馳的汽車突然煞車，或從高處俯衝跳入水裏時，人也能夠忍耐得住。用發射機把飛機射出去，或者在空中翻筋斗時，飛行員是受到加重作用的很大影響的。

為了弄清楚這個問題，曾經進行過特別試驗。例如，叫人坐在一個半徑五公尺的旋轉木馬之類的東西上，以每秒一十四公尺的速度急激地旋轉六分鐘左右。在做這個試驗時，各種環境會盡使其與星際旅行所會遇到的相同。其結果證明，那個人完全沒有受到傷害。

有機組織體忍耐程度的大小，很大程度上取決於身體在加速度飛行中的姿勢怎樣。試驗的結果，伏臥姿勢比站立或坐着姿勢更能忍耐過份的加重作用。

現在，為了增大有機組織體的抵抗力，飛機上裝有特製的躺椅，據說可以忍耐大過本身重量十五倍的加重作用，還有特製的適應人體的形狀，加重作用時，能自動進行調整。此外，訓練也要考慮在內。受過良好體育訓練的人，經過短時間的加速度的加重作用，歷時兩至三分鐘。從生理觀點上看，這樣的忍耐性已很夠了，不僅可以飛上太空，而且可以飛出行星系之外。

失去重量的感覺

人們坐着火箭，逐火箭慣性在空間飛行時，有失去了重量之感，這是非常自然的事。因為重量的感覺，是支持物（地板、椅子、床等）加於身體的壓力，以及身體各部份彼此相壓的結果。支持物如果被拿走，重量的感覺就隨之消失。

例如，試想像我們是站在一架「自由降落」的特製升降機內，這時候，升降機內的一切物體均以同一速度降落，彼此完全沒有壓力作用。要是把手裏的東西放開，它也一定不會掉落地板上，因為它和機內的一切物體，連你本人在內，都已經沒有了重量。

試舉另一個例。如果把三塊磚頭疊起來，最上那一塊將對中間那一塊施加一定的壓力，中間那一塊對最下那一塊施加大一倍的壓力。但是，如果把這三塊磚頭向窗外拋出去，它們將不再彼此相壓，也沒有一塊是其他任何一塊的支持物了。（五）

技法出神入化
琴音醉人心弦
聽奧伊斯特拉赫小提琴獨奏小記

七日晚上他在首都劇場預定演奏的節目是：A小調協奏曲（巴赫）、G小調協奏曲（勃路赫）、詩曲（蕭松）、巴蕾舞劇「羅米歐與朱麗葉」中之片斷（普羅科菲耶夫）、保加利亞民間舞曲「霍拉」主題幻想曲（弗拉季格羅夫）。他的技法真是出神入化，能把大作曲家們內心最深的真實以及較難表現的作品，圓滿地表現出來。他的琴音確實具有非凡的魔力，所到之處，即使一個不懂音樂的人也會因此而陶醉於歡愉的境界。他不時地擦拭臉上的汗滴，他不果，但是他由於對藝術的認真，是以全身心的力量和智慧在表演的。

× × ×

有「世界第一把小提琴」之稱的奧伊斯特拉赫登場了。他穿着燕尾服，手裏拿着一把十八世紀初期意大利名家製作的小提琴，意態軒昂，不時莞爾微笑。千百隻眼睛注視着那件珍品，更注視着這位偉大的藝術家的雙手。

× × ×

如醉如癡的觀眾在聽完最後一個節目後，只是發狂地鼓掌不散，甚至沒有一個人離開或者準備離開他的座位。掌聲越來越響，這位當代小提琴大師又走到台上來。先後又表演了愛之曲，E小調舞曲（德伏夏克）和圓舞曲（柴科夫斯基）。觀眾勉強離開劇場時，猶覺意有未盡呢。（本報記者自北京寄）

埃武器一批 贈給利比亞

【據新華社北京十四日電】開羅消息：埃及官方十三日宣布，埃及將贈送利比亞一批武器，包括六輛裝甲車和一些埃及製造的現代化自動武器。

官方的聲明說，埃及軍事專家將隨同前去訓練利比亞部隊使用這批武器。

這批軍火是埃及應利比亞的要求而贈給它的，利比亞曾要求阿拉伯國家供應軍火。

埃及曾在九月間決定贈送一批軍火給突尼斯，在七、八月贈送了「吸血鬼」式噴氣機給沙特阿拉伯。

錫蘭南斯拉夫 同意建立邦交

【路透社科倫坡十四日電】此間正式宣佈：南斯拉夫和錫蘭政府已同意建立外交關係，各設置公使館。

台檢察官
自縊身死
遺書痛斥貪汙

【合眾社台北十四日電】台灣檢察官張經恒（譯音），五十四歲，今晨自縊身死，留有遺書，痛斥台灣法院高級人員貪污。

張死後數小時，「民族晚報」刊出了他的遺書，這信似乎是張在死前寄給該報的。他控訴台北地方法院兩名高級人員納賄以台幣百萬計。該晚報沒有刊出這兩高級人員的姓名。

英國原子站失事
鈽工廠反應堆冲上天空
牛奶沾上輻射毒被禁售

【合眾社倫敦十四日電】英國西北部溫特斯開爾的鈽工廠區所生產出來的牛奶，當局於十四日暫時禁止出售。他們說，因為那裏的一個原子反應堆已使牛奶沾染了輻射性。

現在正在進行將該地區的糧食作物加以試驗。

十一日，溫特斯開爾的反應器中的兩個反應堆之一個，因熱度過高，被一股射線質冲上天空。大部份是吹落到海裏，但也有些輻射質落到村子裏。按溫特斯開爾工廠，連同臨近的斯卡爾特霍爾原子動力廠，是英國核子物質最大的生產處所。

溫特斯開爾的負責人說得將熱度過高的反應堆關閉，並在反應堆上傾倒了幾千加侖的水和化學物，使反應堆冷卻下來。他們說：要使反應堆復工需要「幾個月」的時間。

要管制太空火箭
但不放棄核試驗
英對裁軍態度如此特別

【路透社紐約十四日電】英國外交國務大臣諾布爾十三日向聯合國大會政治委員會表示英國對裁軍問題的態度。他說，對於向太空推進的新發展的國際管制，雖然時間正在過去，但仍有希望可以施行，而最近的事實已強調這種需要性。

諾布爾沒有直接說到蘇聯地球衛星，他說英國願意參加任何多邊技術的研究，研究出在其他裁軍問題以外的視察制度，以保證物體發射到太空，只限於和平與科學用途。

諾布爾要求政治委員會批准二十四國所提出的議案，這個議案是根據今年八月英、法、加、美在倫敦裁軍談判中提出的建議。諾布爾又說：「在我們還沒有得到真正保障我們的安全所必須的裁軍保證之前，我們必須保持我們試驗和改進我們核子武器和其他許多國家安全所賴的核子阻力。」

美「商業周刊」分析
美科學在何處落後
火箭燃料，利用燃料的發動機，火箭上的原子成分和機械裝置和耐熱合金都不如蘇聯

【新華社北京十三日電】據塔斯社紐約十二日訊：美國「商業周刊」在一篇評論蘇聯人造地球衛星發射成功的文章中說：這次發射改變了世界上對蘇聯技術和軍事力量的估計並且嚴重地動搖了美國在整個西方世界的「威信」。

文章說：蘇聯人造地球衛星的發射將作為「人類的偉大成就和宇宙星體研究時代的開端」寫下歷史。

它說：「蘇聯的衛星和它的發射體系一起構成了第一流的洲際彈道火箭。它無疑是比美國迄今所試驗的火箭都更為完美的火箭。……俄國學者能夠不等到仔細觀察的結果而預言運行的軌道。……而美國學者在跟蹤觀察幾個之前是不知道這個運行軌道的。」俄國人的這種成就說明，俄國有一種管理體系，它將用來使洲際彈道火箭以一兩英里之差的精確度射中目標。……俄國的人造衛星表明了具有巨大的軍事和工業意義的偉大科學成就。它證明俄國工業能夠生產巨大的、完美的設備和各種材料。」

文章又說：「俄國人能夠利用比美國目前所用的更好的燃料。而美國沒有大量的這種燃料，而且也沒有能利用這種燃料的發動機。」

文章提到了美國在人造地球衛星方面的工作大大落後於蘇聯。它說：美國的人造衛星發射的準備工作要到今年十二月才會結束，而且美國只能發射一種「不帶儀器的小衛星」。「華盛頓郵報和時代先驅報」的一篇文章中說，「俄國人有可靠的火箭，這種火箭比美國製造的任何火箭的威力都更強大。蘇聯科學家製造了和應用了那種美國還需要研究的原子成分和機械裝置，俄國已解決了關於使用新式燃料和新的耐熱合金的複雜問題。」文章說：「俄國在新燃料的利用方面可能已經超過了美國。美國還沒有超出實驗的階段。」

豪俠的行為

去年十月，匈牙利搞顛覆活動，國內外反動派在匈牙利搞顛覆活動，蘇聯接受了匈牙利政府的要求，出兵協助打垮了反動派。同時，英法以色列侵入埃及，也遭到世界人民的反對，而終於失敗。

現在又是十月，美國又在敘利亞搞顛覆活動，並且要使土耳其對敘進行軍事威脅和軍事侵略。埃及堅決出兵協助敘利亞防衛。

路見不平，拔刀相助，國際間這種豪俠的行為，在本世紀三十年代還是少見的，而且作用也還不大；但在這五十年代卻已經常見了，而且起着很大的作用。

這是時代進步的一部份，這種進步已大大改變了世界局勢。在三十年代，戰爭還是無可避免，而在今天，則戰爭已並非不可避免的了。

西班牙內戰

三十年代時，西班牙發生了內戰，由德意法西斯支持的叛軍，發動了顛覆活動，與民主選舉的共和國政府為敵。

當時，蘇聯是支持西班牙政府的。但是，當時反動力量佔着優勢，蘇聯的援助也是有一定限度的。同時，英法美等國名為「中立」，實施對西班牙的「禁運」，實際上是斷絕了西班牙政府軍的國外接濟，而讓德意大規模支援叛軍。

結果，西班牙第一個共和國倒下去了；歷史證明，這是第二次歐洲大戰的真正的開端。

慕尼黑

也是在三十年代，納粹德國在捷克的蘇台德區搞顛覆活動，並以強大的兵力威脅捷克。蘇聯願意出兵援助捷克，而當時的波蘭政府在英法慫恿下，卻拒絕借路。同時，英法則充當希特勒的掮客，逼着捷克割地求和，簽訂了臭名遠揚的慕尼黑協定。

但是，這並沒有救了捷克，也沒有救了和平；六個月之後，希特勒進兵吞了全捷克，而歐洲第二次大戰也終於成為不可避免的了。

悲劇不重演

二十多年後的今天，西班牙、捷克這樣悲慘的歷史不可能再重演了。

匈牙利得到蘇聯的支援，站住了；它仍然是和平堡壘的一部份，而沒有變成歐洲心臟的火山。帝國主義者在歐洲心臟建立一個戰爭跳板的企圖，完全失敗了。

埃及的局勢顯得更險惡，戰爭已經發生了，而且可能是延為世界大戰，但是，阿拉伯世界的團結一致，亞非各國對埃及的支持，蘇聯的仗義執言，終於嚇退了侵略者，扭轉了險惡的局勢。

這一切，在二十多年前是不可能的。

發言人挨打

敘利亞的局勢，有更多的曲折。

在有一個時期，美國分化阿拉伯世界的陰謀似乎是得逞了，敘利亞似乎是孤立了；杜勒斯甚至得意忘形，儼然以阿拉伯世界的發言人自居，說敘利亞「威脅」其他阿拉伯國家。

但是，沒有多久，沙特阿拉伯、伊拉克、約旦都紛紛而起，否定了這個志願的發言人。於是，杜勒斯沒有別的法子，就只好利用非阿拉伯國家土耳其了。

但是，杜勒斯也妄圖以「中立」為餌，要埃及站在一邊，不要援助敘利亞。

這次，杜勒斯又失敗了，埃及毅然出兵支援敘利亞，再一次表現了阿拉伯國家的堅強團結。

力量的對比

美國在中東只剩下土耳其這個忠貞之士了。土耳其曾經統治過阿拉伯世界，在十九世紀，在帝國主義的壓迫下，它失去了阿拉伯世界，成了近東的「病夫」。凱末爾的改革，並沒有能完全扭轉局勢。最近以來，更淪為帝國主義的奮鬥，投靠過英國，現在又投靠美國。這就是美國在中東的主要幫手。

但是，在敘利亞背後呢，卻有埃及，有整個阿拉伯世界，有許多亞洲國家，有中國，也有蘇聯——今天世界上擁有洲際飛彈的唯一個國家。

這兩邊的對比，也就是今天的戰爭力量與和平力量的對比，也說明了為什麼戰爭是可以避免的。

施君玉

昨天抵港向千名聽衆演講
尼赫魯爲和平呼籲

他說，人造衞星的發射成功，世界已出現了新的形勢。只有把科學技術用於人類福利而不用於毁滅人類，才是眞正的文明。

他要求停止核子試驗，停止軍備競爭，呼籲以和平共處五項原則作爲處理國際關係的準繩。

尼赫魯在印度協會演講

【本報訊】印度總理尼赫魯昨天在香港爲世界和平大力呼籲。他要求大國無保留地停止核子試驗，停止軍備競爭。「只有把科學技術用於人類福利而不用於毁滅人類，才是眞正的文明。」他並呼籲把印度、中國首先共同宣佈的和平共處五項原則，作爲處理國際關係的準繩。

尼赫魯總理結束在日本的官式訪問後，返國途中於昨晨偕同印度外交部秘書長比來爵士等乘印航機抵港，在此作三日逗留，定明日離港。他在機場以十七分鐘的時間答覆了記者們的問題。傍晚出席本港印度協會的盛大歡迎會時，又以一小時以上的時間，分別用印度話和英語致辭。除了勗勉印僑外，又談到了維護世界和平的道理。

核子試驗應停止

在機場的答問中，他說明此次赴日本主要目的是想增進彼此了解。這個目的已經完成。然後他又表示，核子試驗應該停止，「可是這不是由我來停止，而是應該由他們停止，我是不能代他們停止的，我只能要求他們，和他們講道理，甚至懇求他們停止。」這段話引起了哄堂大笑。然後他又嚴肅地談起了人造衞星放射成功以後的世界新形勢。他在答覆應否管制衞星的問題時，指出管制固有必要，但是「主要的是我們應當學會如何管制我們自己，因爲我們不管制自己，就時常會出錯。我們應當想到，顯然已經有很多自然力量已被解放出來，或者有可能被解放出來，這些力量是可以毁滅世界的。在這樣巨大的力量之下，難道我們的思想還是以可憐的實力競爭爲依據嗎？人們還未認識到這些發展的重要性。我們已經從第三空間進入到第四空間，我們不能夠再用第三空間的頭腦，來思考第四空間的事物。」

科學用於改善生活

在晚上的演講中，尼赫魯總理又強調了這一點，他說技術上的進步已使戰爭落伍了，「戰爭是可笑的事，過去的事。」又說：「讓我們希望世界能逐步走向文明。今天並不能算眞正的文明。雖然科學技術有高度的進步，但並不一定是文明，只有當這種技術上的進步用於改善人類生活，而不破壞人類時，才能成爲眞正的文明。」

核子試驗增加毒素

尼赫魯又進一步說明他早晨提到的「第四空間」。他說：「第四空間」是倫理的空間，道德的空間，技術影響不了善惡之分，技術不能將仇恨化爲良善，仇恨始終是壞的。他提到核子試驗時說：每試驗一次，大氣中便多了些毒素，可能影響這一代以及將來的一代。當然，最主要的是先停止試驗，沒有保留的停止，然後大家再來辯論。

各國人民都要和平

尼赫魯說，他在東西兩大陣營都曾旅行過，發現這些地區的人民都渴望和平，他們不要戰爭，不想干涉別人，可是「我們都曾看到可怕的軍備競爭……這是不合邏輯，沒有意義的。人人都知核子戰爭會毁滅整個世界。既然如此，爲什麼不採取行動？」他說各國進行科學競賽，只要有益於整個人類，這是好的。但是如果與冷戰結在一起，和集體破壞戰爭的可能性結在一起，那就成爲極可怖的事。世界上的問題是不能用熱戰、冷戰或任何暴力仇恨的方式解決的。這樣結果只會一起毁滅，那爲什麼不用別的方法試試看？尤其是當每一個國家的人民，不論是美國、共產國家、非共產國家或反共國家的人民，都在渴求和平，那麼爲什麼不另找出路。

五項原則應該接受

這裏，尼赫魯提到了他和中國周恩來總理首先提出，後來又有其他一些別國贊同的和平共處五項原則。他說：「如果這些原則被各國所接受，並按照它來行動，就決不會有戰爭了。」他認爲接受了這種正確的原則，就可在世界上建立良好的氣氛。

他說：「正確的原則就是正確的，也許有人說：別人尚未接受這些原則，所以我們也不接受。這種說法是沒有意義的。這等於是說：『我不接受眞理，因爲別人可能說謊』。」

不要大棒不要干涉

尼赫魯提出警告說：「在此原子時代，星際時代，我們必須有新的想法。不然，就只有絕對的毁滅……文明的道路是建立新氣氛，消除緊張與恐懼心理。最危險的莫如恐懼，它能使人變得愚蠢、膽怯，使人做錯事……所以我們必須鬆弛緊張與恐懼心理，這樣就更容易以友好方式考慮問題。」他然後又以大棒嚇人爲例說：「如果沒有大棒，我們就可互相談，互相切磋，互相聆聽彼此的意見，在不受干涉的情形下生活，這也是唯一文明的方法。」

應該發揮友好精神

最後他又重述了和平共處的道理，指出如果尊重別人的意見與信念，別人也就會尊重他的意見與信念。這不是要求別人放棄其意見與信念，而是尊重別人的意見與信念。每一個國家按照其自己的方式行進，但不妨以友好的方式對別國發揮其友好的影響。

尼赫魯致辭畢，受到在座約一千名聽衆的熱烈鼓掌。

親切的會見

尼赫魯總理昨天與旅港印僑歡聚一起，作親切談話。（本報攝）

追求不遂施辣手
毆傷女傭　王老五跳樓死
傷者哭訴拒做朋友遭到毆打　昨晚被纏上陽台突發生慘劇

【本報訊】北角七姊妹道八號四樓，昨晚八時十分發生一死一傷慘劇，一個年輕女傭與男友口角後，突然被人用鐵器擊碎頭部，當場血流如注，狂呼救命。不料與此同時，其男友復從屋後陽台縱身跳落樓下天井，傷勢較前者更爲嚴重。事後雖被送入醫院急救，延至深夜十一時終於不治斃命，受傷的女傭截至發稿時止，仍在醫院留醫中。

據說這宗慘劇，與情變有關。昨晚被擊破頭顱的女傭名叫歐陽美珍，二十八歲，中山人。她與屋主林月生（寶華電影公司負責人）是同鄉，也有點親戚關係，所以一做數年之久。案中死者名林從文，三十六歲，是林月生的姪兒，在中區某舞廳供打雜職，不時到叔叔家造訪或投宿，所以認識傷者。

聽林家的人說，歐陽美珍天生一足殘廢，走起路來一拐一拐的，不很靈活。但死者卻情有獨鍾，一味向她追求。歐陽美珍則對死者不甚滿意，數月前又認識街外一個賣花生的男子，事被死者發覺，向亞珍追纏更密。

昨晚五時左右，死者過訪叔叔家，自稱連日染病不適，要好好休息一番，各人皆不爲意，不料晚間七時許，他又纏着亞珍在廚房後的小陽台上談話，片刻，突聞重物碰擊聲音，又聽到亞珍在騎樓呼救；跟着拍達一聲，有人自四樓墮落樓下天井。同居住客知道事情不妙，慌忙走到屋後觀看究竟。原來此時亞珍已被人擊傷頭部，滿身鮮血，倒臥小陽台上。一個破碎了的電熨斗沾着鮮血棄置一旁。林從文卻影蹤不見，查問之下才知道他已跳樓自殺。亞珍一邊哭，一邊訴說：「佢要求我同佢做朋友，我唔肯。佢又憎我同第個行，用熨斗打我……」林家的人因事態嚴重，馬上撥九九九電話報案。其後兩傷者均被送入醫院，男子不治斃命。

又據說，案中男女主角都沒有結婚，死者爲追求亞珍，經常藉口到叔叔家投宿。但林月生的房子已分租給好幾伙人，餘地不多，他就臨時架一張床在天台樓梯轉角處睡宿。死者曾不止一次對人說，他見過亞珍與賣花生小販在街口傾談，那小販年約四十餘歲。死者昨晚跳樓時，曾被三樓的幾根竹桿所阻，以致竹桿上也沾了鮮血；跟着他再從竹桿滾下，直落八號地下天井。

七號風球今晨懸出
高速度之風從東北襲港

【本報訊】由於熱帶低氣壓漸迫近港島，香港天文台於下午十二時四十分懸出一號風球，到了下午四時半，風勢轉勁，天文台改懸三號風球，至今晨二時十分再改懸七號風球表示時速卅四至四十海里之烈風，將從東北方襲港海。昨天下午海面風浪大作，海上船隻紛紛駛往各避風塘。

據天文台昨晚九時發佈風訊消息稱：此股熱帶低氣壓在東經一一五點三度和北緯一八點六度之間，中心周圍六十哩，以時速十海里向西北移動，按其位置在香港南面二百多哩處。

吹强勁至烈風程度的東風。天陰，間中有雨。

高潮　凌晨一時零五分　下午三時十九分

低潮　上午八時五十六分　晚上六時卅三分

孕婦流血斃命案提堂
無牌女醫生被拘控
幫辦透露墮胎死人
死者之夫同時被控謀殺洪麗芳

【本報訊】邵氏大樓命案，已由九龍裁判署提審。事發後被警方拘捕的兩名男女，昨日下午四時卅分由油麻地警署偵緝主任寶地及偵探幫辦陳卓基解往莫司庭提堂。

首被告闞劍英，女，中山人，廿八歲，是個未註册醫生，住彌敦道邵氏大廈七樓六零一號，居港十一年，有丈夫及兩兒女；次被告謝保善，男，大埔人，卅六歲，經紀，住羅便臣道九十×號三樓，居港十年，有妻及五子女。兩人同被控謀殺罪。控罪內容指出兩人於十月十二日在九龍地區謀殺洪麗芳。

過堂時莫列士法官問寶地幫辦：「汝能不能透露此案的內容？」答：「因墮胎的結果使死者致命。」法官又指犯人欄的男子問：「他是醫生嗎？」答：「不是，他是死者之夫。」

控罪宣讀後，兩名被告表示明白控罪內容。此案尚待調查，警方請准將案押候三日再訊。

小艇翻覆　四人獲救

【本報訊】九龍窩打老道尾海面，昨晚十時有一艘小艇被風浪打沉，艇上四個人墮海後，幸被救起。

起飛又跌落
英軍機失事

【本報訊】英國皇家空軍新聞處消息：昨日下午三時卅五分，英國皇家空軍一架德小飛機在啟德機場開始飛行時發生小火，由於迅速將火撲滅，人員未受傷，但飛機受損頗大。

孫官清被拘留
將遞解到台灣

【本報訊】被警方扣留數月之久的前旺角街坊福利會理事長孫官清，據說他將於短期內被遞解出境，地點可能是台灣。孫官清被捕原因與非法會社問題有關。

前港九新界總探長
姚木吞槍昏迷不醒
性命危殆脈搏曾兩度接近停止
去年起癱瘓據說可能因此厭世

【本報訊】昨日凌晨三時許，靜寂的山林道的一幢華麗住宅中，傳出了一響清脆的槍聲，驚醒了鄰人的好夢；接着是一陣淒慘的婦人的哭聲。最初，人們不知道發生了什麼可怕的事情。

不久，兩輛警車和一輛救傷車疾駛而至，停在十二號門前。約半個鐘頭之後，救護人員從三樓抬下一個軟綿綿的人體，這人頭上被纏上紗布，血從紗布的空隙中滲出，滴在擔架和地上。後來消息傳開了：這人是姚木！他用一發左輪手槍的子彈，打穿了自己的腦袋，子彈從左側眼角進去，由額頂穿出。他隨即被送到九龍醫院去，進行緊急治療。天亮以後，他的同鄉、親友和舊同事紛紛到醫院去看望他。據這些人說，他一直都在昏迷狀態中，脈搏曾經兩度接近停止，都被用強心針打活。到深夜，生命已頗危殆。

姚木

去函澳洲第三兒子
已經透露不久於世
事發前也曾向親友談身後事

姚木是潮陽縣縣城人，現年六十二歲，年少時家貧，投入當時的「民軍」，曾經在民軍統領石錦泉部下聽令，民軍解散，他輾轉來到香港，於一九一九年開始在香港當差，一九五二年退休，做過便探、探目、探長、偵緝幫辦以至港九新界總探長。日本佔領香港時期，他回到潮汕。因爲日本人要捉他，曾經匿居東莞，並裝扮成瘋子，最後又跑到香港來。一九五二年他退休以後，就經營商業。德輔道中的大成錢莊他有份，但由他的親人主理；他本人據說主要是做黃金買賣，但戰果據說並不理想。姚木的退休，據說是因爲已過了退休之期，同時也因爲患有高血壓症。他退休後，仍然擔任警方的偵緝顧問的職務，因此配有一柄自衞左輪手槍。這次他自殺，用的就是這柄手槍。

姚木有兩個妻子，一個是鄉下原配，一個是在香港娶的。兩個妻子替他生養了四兒三女，大兒子和二兒子原先也都在警方擔任職務，後來都相繼離職，和姚木並不住在一道。他們

姚木的第三個兒子今年十九歲，在澳洲求學，第四子才六歲，昨晨出事時就只有這個兒子在他近邊。

這一次他自殺的原因，他的親友中大多數人都說是他的病促成的。而且在十天之前，就已經有了這種跡象。姚木的病是一九五六年開始的，據說最初是右手活動感到不靈便，於是他請了許多著名的醫生來治療，其中有一個醫生安慰他說，大約只消六個月的光景就可以治好，怎知六個月過去，非但右手好不了，兩條腿也不能動彈了。姚木只剩下一隻左手能夠動，最近的一個月，他的性情變得非常暴躁，曾有朋友去探望他，受到他的拒絕。他在家中也常常發脾氣。十天前，據說他曾對人說，他萬一死去，一切都要從儉，只給他一副好的棺木好了。又曾叫人寫信給他在澳洲的兒子，說如果他死了，他（指兒子）不必回來，安心讀書好了。到昨天終於出了事。他用那隻唯一的能夠活動的左手，持槍打穿了自己的腦袋。

冒校名登報「祝雙十」
被質詢答道「唔收錢」
八達中學斥國民黨人拖人落水

【本報訊】關於本港有數十間學校被人盜用校名在若干報章刊登「慶祝雙十」之事，各該校負責人都表示憤慨，他們認爲無恥之徒盜用校名，企圖把他們牽入政治漩渦。

被盜用校名的學校事前完全不知道有這回事。許多學校爲此還接到不少學生家長及親友的電話詢問。後來去電向國民黨分子所組織的×聯會查詢時，對方只說：「不要緊，不用你們付錢（廣告費）的。」

經初步調查，西區學校中幾有一半被盜用校名。據西區學校之一的八達中學負責人表示，這次某些報章刊出該校參加「慶祝雙十」廣告，事前絕不知情。又說，該校素抱爲教育而教育的宗旨，從未參與此類政治活動。

小童墮樓案　定廿九初審

【本報訊】九龍仔大坑東徙置區於九月十五日發生一宗慘劇，一個男孩子被人從樓上擲下街上重傷死去。他的父親事後被控謀殺，昨由九龍轉解中央裁判署訂期初級偵訊，定本月廿九及卅日聆供。

被告男子名馮頴超，三十歲，無業，住大坑東徙置區F座二七五B號，被控九月十五日在F座謀殺其子馮洛興。

各業港商赴穗貿易
昨今又有兩批起程
中總另一貿易團定十八日出發

【本報訊】中國出口商品交易會今天在廣州舉行開幕。港澳工商界人士日來已紛紛組團前往洽談生意。繼香港中華總商會會董等一行卅多人赴穗後，昨天香港續有四十多個行業，二百多名代表聯袂出發前往。

尖沙咀火車站昨晨一片熱鬧，赴穗者個個興高采烈，齊集登車。他們分爲京果、汕頭雜貨、文教用品、百貨紗布、南北行、果菜等七組；全部共包括：進出口、珠寶、玉器、雜貨、鈕扣、土產食品、藥材、工藝品、化工原料、絲綢、油類、飲料、五金、地毯、皮毛、建築材料、礦產、茶葉、成藥等四十多個行業人士。他們是經由中華總商會服務組辦理赴穗手續的。

今天將有藥材及福建土產等兩組前往，團員有二、三十人。

港九工商界應交易會請柬的人，連日踴躍報名前往，中華總商會組織另一批貿易團定十八日出發，參加者可到該會十樓報名。

舊業主花錢修樓
新房東可以加租
駱克道租務案昨審結

【本報訊】業主將舊樓修葺一新後，賣給新業主，那麼新業主是否可以加租呢？昨日地方法院審結一宗駱克道八十號A三樓租務案，法官認爲：根據租務條例，凡是有權收租的人就算是業主，而業主有權提出申請加租。因此判原告業主得勝，將該案發還租務法庭重新考慮業主提出的加租申請。這宗案件在月前發生，上址的新業主因爲舊業主曾爲該樓修葺而花去五千餘元，向租務法庭申請加租，當時被法官駁回不接受申請。

一鑊飯尚未煑熟
兩皮嘢不翼而飛
旺角鬧電竊案損失兩千

【本報訊】住在旺角通菜街二四×號地下中間房的婦人關麗雲，昨天上午十時許，進廚房煮飯不夠十分鐘，再出來時，竟發現房中有兩皮嘢被人偸去，損失約二千元。

兩皮嘢中，有美金二百元、港幣五百元，金仔一個值一百二十元，金戒指兩隻值九十元，另有衣物、身份證等。

失主是華僑眷屬，她跟母親、兒子同居上址。昨天上午兒子上學去，母親外出，恰巧四樓搬家，門前有許多人，可能歹徒乘機混入。

又訊：山頂區柏架道六十×號，昨晨失竊大批銀器，價值四千零十五元。失竊時間大約在凌晨零時至六時左右。被竊的銀器，包括價值二千九百元的茶具一套，值七百五十元的三頭燭台兩座和值四百五十元的燭台四座。

皇冠牌廁紙

品質堅韌・柔軟清潔

皇冠牌廁紙質地堅韌紙身特別柔軟不損皮膚清潔衞生吸水力强爲同類出品之冠・

英國賓華德司萬示品

倫敦聖安得烈廠製造

ACIDUM UNDECYLENICUM

明興癬藥水

主治　香港脚（手脚濕疹）　各種癬症　其他寄生性皮膚疾患　港九藥房有售

本區產品由公私合營總聯進出口公司經營

廣州市公私合營

明興聯合製藥廠出品

地址廣州市河南鳳業大街146號

電話 50750　電掛 2046

工展攤位今起抽籤 廠號名單全部公佈

【本報訊】第十五屆工展會攤位由今日起抽籤，參展廠號共一百四十三家。今日上午十一時由認領四個攤位的廠號抽籤（由原認領六個後減爲四個者先抽），共六十家：康元製罐廠、聯合製廠、嘉頓有限公司、遠東棉泰工廠、安樂園有限公司、中美製造廠、李裕興織造廠、哥倫比亞領帶公司、榮記廠雀象牙出品廠、鼎大金屬製品廠、檀牌製衣公司、利華民恤衫廠、冠益食品廠、永利針織廠、遠東化粧品廠、金錢．熱水瓶廠、華錩金屬製皿廠、和興公司白花油廠、香港泰盛染織廠、開達實業有限公司、余均益食品廠、嘉綸織造廠、曾琅記象牙廠、德祥象牙廠、利工民織造廠、振興有限公司、東方醬油罐頭有限公司、金城織造廠、權記行食品廠、九龍染廠、梁蘇記遮廠、陳富全毛筆廠、萬太平毛織廠、同益製衣廠、靈芝藥廠、利安爽鋼具廠、左凱記糖油食品廠、時來遮廠、關光公司、上海織業公司、資源光學儀器金屬製品廠、頓沾記、南華食品公司、先達製衣廠、泰昌安記、書局、科藝工業社，擬和製造廠、先施化粧品公司、長城電影製片公司、嘉華印刷有限公司、海棠化粧品公司、資富油廠、百家利、化粧品廠、合衆五金廠、金橋公司、安樂汽水公司、環球塑膠廠、大光染廠、琴氏藝術館、公開源實業公司。

今日下午二時由認領三個攤位者抽籤，共十八家：東方精記廠、張榮記粉麵製造廠、和記行化粧品廠、國際塑膠、雨衣廠、立信花邊顧繡廠、文興象牙廠、中華鉅記梘廠、光明燈泡廠、遠東文具、長江塑膠廠、柔介福藥廠、三友實業社、馬寶山璩果公司、泰昌書局、鳳行出版社、百吉奶麵製品廠、星光刷廠、全新織造廠、棉藝發記織造廠。

十六日上午十時由認領兩個攤位者抽籤，共五十四家：豪華金屬製品廠、宏利乳膠製品廠、唯一織廠、冷熱水瓶廠、斯美食品廠、香港歆膠製品廠、時昌象牙廠，建元酒庄、幸福化粧品廠、日興果餅干公司、文發鋼具廠、陸智夫藥局、新疆陶業公司、豐裕漆油廠、斗醫藥局、合興油廠、祐祥織造廠、萬國美藝館、二友牙膏、上海視廠、堅強橡膠廠、遠東燭業化工廠、資生園蜂場、衛生製藥廠、培文公司、寶達藥廠、維生製藥廠、協成乳品廠、隨園食品公司、星發合堂藥局、喜樓、堅營造廠、美亞製造廠、榮記、洲化學工業廠、麗的乳品廠、東方美術館、食品公司、大同實業社、田記麵家、中元塑膠廠、華南織造廠、美洲製衣廠、友聯印刷廠、安生堂溫灸藥廠、四明堂藥酒廠、東方藝術公司、友生昌筆墨文具莊、豪華實業公司、發祥筆廠、象牙廠、邵氏電影製片廠、華興機器廠、環球圖書出版社、龍鳳織造廠、富麗達、明機器廠。

十六日下午二時由認領一個攤位者抽籤，共十一家：新永福藥行、正坡利、成記、維新仁記、三麵廠、總記水筆廠、一本筆莊、柯士甸琴行、江伯昭藥廠、東亞鋼索攢製造廠、精美製衣、可興美術造廠、國興機器電器廠。十八日上午爲認領一個至二個陳列擱位者抽籤，下午二時陳列窗櫥及雪糕攤位抽籤。

銅鑼灣泳池明揭幕 週四上午正式開放

由港督主持儀式並有跳水救生表演

泳池符合世運標準分成人兒童等池

【本報訊】港府新聞處消息：銅鑼灣維多利亞公園游泳池將於明日下午由港督葛量洪主持正式開幕典禮。屆時港督將爲兩個紀念牌匾主持揭幕儀式。該兩牌匾位於爲紀念香港賽馬會捐建游泳池而建之大樓門前，一爲中文牌匾，一爲英文牌匾。港督夫人亦將陪同港督蒞場。港督與市政局主席戴斯德均將發表演詞，然後由市政事務署海灘守望員作救生表演，由香港業餘游泳會會員作跳水表演，以娛嘉賓。香港警察音樂隊屆時亦將在場奏樂，以迄典禮完成爲止。被邀出席觀禮者有各校學生及小童羣益會屬下兒童約一千五百人，他們在官方賓客離場之後，可以免費進至更衣室更衣及下池游泳。

新泳池將由星期四上午六時半起開放，每日之開放時間係由上午六時半起至下午九時半止，十四歲以上人士入場，收費五角，十四歲以下者收費三角。

維多利亞泳池爲一符合奧林匹克運動會標準之泳池，座落維多利亞公園之東端，可由公園及興發街入場。內部設有三個露天泳池，成人泳池、兒童泳池及嬉水池各一，均有日浴地方。泳池並有兩層高之屋宇一座，內設有觀衆席、更衣室、淋浴室及一間咖啡室。咖啡室既可通往泳池，亦可通往公園，更衣室則設有廁所、淋浴室及衣物間。觀衆席設在男子更衣室之上，約可容納一千五百人，不受雨淋日晒之苦。女子更衣室之上則爲一遊息地方，可下望泳池。

供成人使用之大池係依國際標準而建築，可以舉行全港、埠際、或亞洲游泳與跳水等比賽。成人池長五十公尺，闊二十公尺，池水深度最淺處約一公尺强，最深處則有五公尺，並分在各種不同之高度，設有奧林匹克標準跳水台及跳板四處。兒童泳池縱橫各五十五呎，水深由四呎半至二呎半不等，嬉水池縱橫各二十一呎，最深處爲一呎。

香港賽馬會曾捐出二百五十萬元，作爲銅鑼灣填海工程之用，藉以保證填海所得之土地能保留爲一空曠場所便利居民。賽馬會隨後再捐出幾達一百五十萬元，作爲該泳池之全部建築費用，並要求儘量使該泳池爲貧童享用，同時入場劵價亦應儘量減低。

大坑道花園屋地開投 二百六十萬元成交

買主爲電燈公司擬建職員住宅

地皮雖大屋地却小故售價廉宜

【本報訊】銅鑼灣大坑道花園屋地一段，昨天下午在工務局工地測量處開投，競爭結果，被香港電燈公司代理人侯活以二百六十萬元巨價投得。由於這塊花園屋地規定建築上蓋的地方比例很小，故售價比市區任何地方爲廉，平均每方呎値十二元二角左右。據說電燈公司擬在該址建築高級職員住宅。

這塊屋地總面積約二十一萬三千七百平方呎。工務局規定買家須於十二個月內築好地盤，三十個月內建有價值二百萬元以上的上蓋物。如果建造兩層房屋，可使用地面百分之三十；三層房屋，可用地面百分之二十五；四層房屋，可用地面百分之二十二點五；五至七層房屋，可用地面百分之二十；八至十二層房屋，可用地面百分之十七點五。每一住單位須特備車房，一間居住建築宇的地方，一概闢作花園或露天廣場。

清償法幣存款匯款 展期至本月底截止

未辦者可向香港中國銀行辦理

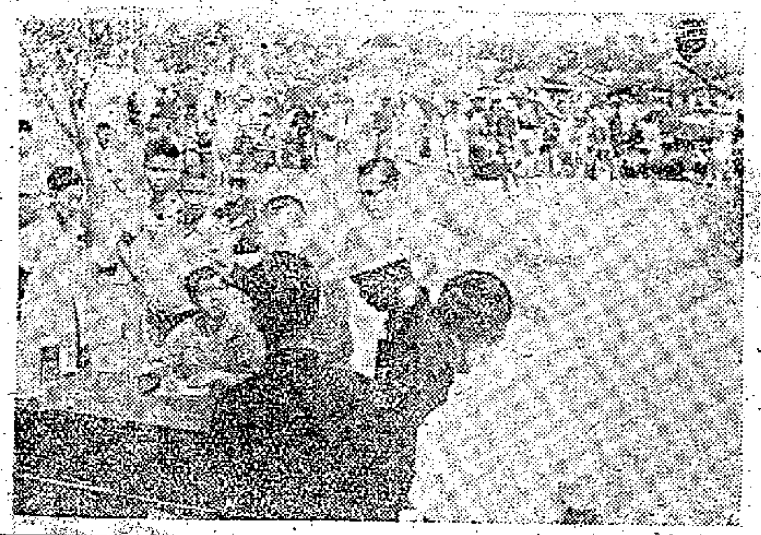
【本報訊】據中國銀行消息：解放前在內地用法幣存款和匯款的清償期限，已一再展期至本月尾截止，距離現在只有兩星期了。如港澳同胞和海外僑胞還有該類性質存款或匯款，而未申請清償的，請儘速寄到香港中國銀行辦理。

救濟風災災民 澳門派贈款米

領賑者一千九百人

【本報訊】澳門消息：澳門各界救濟馬場風災居民委員會、澳門政府公共慈善救濟會，昨日上午十時在黑沙灣電燈俱樂部門前派發救濟金和白米給災民。

救濟對象以馬場受災之農户爲主，分甲乙丙三級，計甲級兩户，每户二百五十元；乙級卅九户，每户一百五十元；丙級一百六十四户，每户一百元。每人另發白米二十斤。此外，路環、氹仔、林茂塘等地受災之居民，也獲救濟，每人白米二十斤。昨日領取救濟金及白米的災民有一千九百八，共發出救濟金二萬三千餘元，白米三萬八千斤。僑商白鼎理及中華總商會理事長何賢均到場。



澳門賑風災災農（本報攝）

馬鞍山强姦案 女子出庭作供

被告外省人在礦場做事

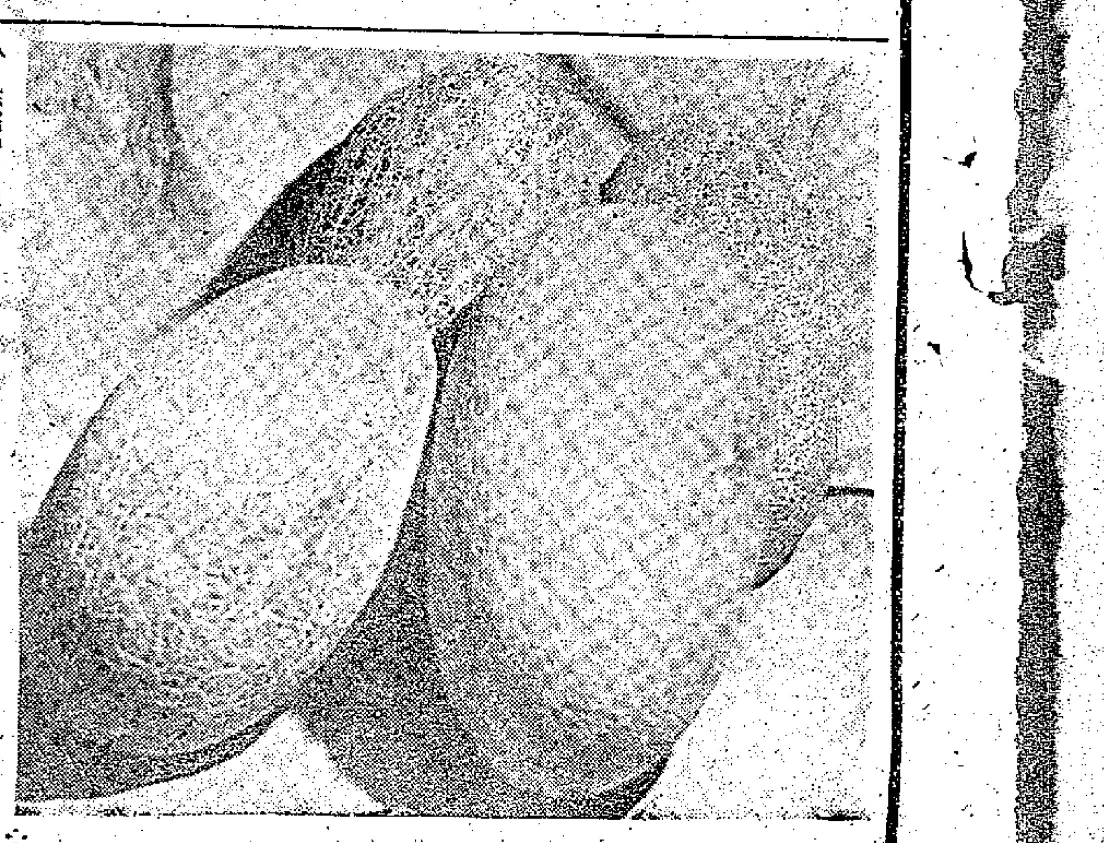
【本報訊】新界沙田馬鞍山石龍仔村山邊九月廿日發生一宗婦人被强姦案，事後警方拘獲一男子解案控訴，昨在大埔法庭作初級偵訊。

被告男子名唐宏軒，廿七歲，上海人，被控九月廿日在沙田馬鞍山石龍仔村山邊强姦女子歐金娣罪。

首由兩位九龍醫院醫生分別供述檢驗原告及被告經過。醫生認爲：九月廿一日下午得原告女子同意，將她下體之液體取去化驗。當檢驗被告人身體，發現他頭部有傷痕。

原告女子歐金娣供稱：她是客家人，卅歲，住沙田馬鞍山石龍仔村，丈夫旅英已有八個月。她有兩子，平時在家料理家務，間有出外割草。九月廿日下午，她往石龍仔後山割草，在該山野草中，突然草叢作響，且有物蠕動，她以爲係一條狗爬上，故口呼一聲「狗」，又低頭割草。詎該物乃被告。被告一個箭步上前，將她緊抱，她手上持有鐮刀，但被緊捉不放，她掙扎並叫救命，但荒山人少，掙扎半小時，仍未有人來援。在掙扎間更失去鐮刀。被告人拔出一柄鋼刀指嚇，但不知被告曾作何語，其後被告以暴力抱她下山，至半山一坑邊，將她置於山坑，去她下裳，她極力掙扎，但被告人則以刀向她揮去，卒被强姦。她羞憤萬狀，急自穿衣飛奔下山高呼强姦，哭哭啼啼，行約十分鐘，遇夫兄吳金，將被姦之事告之，及後小叔吳喜又趕至，與村長共往追捕被告，她返家後，村長當晚往沙田警署報案。

被告一度盤問原告當日在山邊之事，謂：「乃得原告同意者。」原告否認，並謂在被告以利刀威脅下遭强姦。當男子吳金、吳喜及鑛場看更人張羅昌作供後，法官命將案押候明日續審。



名果自新疆來 新鮮哈密瓜今開盤上市

【本報訊】不容錯過的口福：港九居民將有機會吃到新鮮哈密瓜。昨天下午有五十多籮哈密瓜運抵香港，這是今年第一批。這批哈密瓜將於今晨開盤，相信今天下午或者明天有在食品公司、果枱零售。

長圓形的哈密瓜，產自遙遠的新疆。今年到港的哈密瓜貨質比去年好，因爲今年從新疆運抵廣州後，經過挑選然後再運香港。

哈密瓜的甜、香是有口皆碑的，昨天到港的一批，平均每隻重七、八磅，皮色有碧綠者，有金黃者，均呈龜裂。

失學兒童逾廿萬 無牌學校應運生

聯合國協會昨天有辯論 認爲一旦停辦失學更多

【本報訊】聯合國香港協會於昨晚八時在會所舉行以「香港是否需要無牌學校」爲題的辯論會。與會聽衆有五、六十人。辯論會肯定辯方爲劉維、馮達明兩人，否定辯方爲陳羣文、謝學宏兩人。

經過雙方熱烈發言辯論以後，綜合各方意見認爲：香港無牌學校的存在，是有其一定客觀因素的。首先是因爲社會經濟環境惡劣，大部分居民都沒有能力送子弟進一般學校就讀；一般學校收費較高，同時，當局雖設有不少公立學校，但仍不足以收容全部適齡學生入學。據不完全統計，目前港九地區共有失學兒童達二十萬人。因此，居民既無力送子女進一般學校就讀，又不欲子女失學，於是只有送子女到一些收費低廉的所謂無牌學校求學。這樣，無牌學校遂由於這種環境的需要而興辦起來。

據辯論者指稱：目前港九未得當局批准立案的所謂無牌學校達一千五百至二千間，在學人數達廿五萬至廿八萬人左右。倘若有關方面認爲這些學校沒有存在的需要，試問又將有何善法能安置那些爲數衆多的在學學生？

辯論者也曾指出：一般無牌學校之所以未能獲准立案，主要是由於當局所訂的有關教育條例過於嚴格，而且不切實際，因此有關方面如果要改進現存的無牌學校，便須要求當局首先根據目前社會環境，重新修正有關現行教育條例，興辦更多公立學校，放寬私校既定學額，這樣才是最切實的辦法。

京華戲院放映名片

明年片約簽訂

【本報訊】京華戲院近來業務非常鼎盛，係該院選映派拉蒙、聯美、環球以及關克等大影業公司之佳作，甚合觀衆之要求，而該院對於聲光等設備，仍在不遺餘力，時求改進。聞明年片約業經簽訂，選映派拉蒙、聯美、環球、關克等公司鉅片。

零售物價指數 去月增加三點

【本報訊】據港府工商業管理處長晏嘉士昨日宣佈：九月份零售物價指數爲一二一點，比較上月增加三點。主要原因係蔬菜、米、鹹水魚、豬肉及鷄蛋價所致。

搬物倒地 工人斃命

【本報訊】港府新聞處消息：前晨六時半，尖沙咀火車站，有搬運工人鄺聲（譯音），五十六歲，正在搬運笨重行李上車之際，突然昏倒，失去知覺，當即施行急救方法，未見甦醒。其後在送九龍醫院途中斃命。

搜書院觀衆 逾五十八萬

映期尚有今明兩天

【本報訊】「搜書院」的映期，今、明是最後兩天，港九同胞不可錯過欣賞的機會。

截至昨天止，「搜書院」的觀衆人數達五十八萬，該影片整個首輪映期的觀衆人數估計超過六十萬。在香港娛樂業中，首輪觀衆逾六十萬者，以前只有「梁山伯與祝英台」一部影片。

三院看護生昨放榜 取錄廿一名週五驗體格

三院賣旗籌款總理今招待報界

【本報訊】東華三院招考女看護練習生，筆試甄審工作經已完竣，錄取合格生廿一名，昨已放榜公佈。各合格考生定於本月十八日（星期五）上午九時，攜同有關證明文件，前往普仁街東華醫院看護長室檢驗體格，逾期不到者作放棄論。茲將錄取廿一名合格考生姓名錄後：霍寶屏、徐敏英、鄧美蓮、胡玉梅、楊裳韞、陳芳、梁換生、陳惠娟、馥月朵、黃淑卿、黎惠燕、何錦侶、李月好、陳正瓊、高德嫺、關嘉儀、江懸端、寶月英、陳麗賢、陳少波。

又：東華三院售旗籌款，定於十月廿六日舉行，港督葛量洪夫人捐款港幣五百元，三院總理定今（十五）晚假座麗宮酒樓，招待港九文化界、新聞界人士協助。

香港中文電台 上午七時：報時；時代曲。十五分：英語教授：用粵語解釋，溫習第五十五課。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。卅分：節目預告；京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：婦女信箱。十五分：時代曲。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：各地雜曲。十一時：「數口之家」廣播劇「剪不斷」。卅分：粵曲。十二時：報時，潮州外江曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：彈詞節目「三笑姻緣」。卅分：長篇粵曲。四時：潮州曲。卅分：故事演講「小五義」。五時：歐西音樂介紹。卅分：兒童廣播劇「假日的旅行」。六時：報時；新聞。卅分：英語教授：用國語解釋，教授第五十五課。四十五分：時代曲。七時：粵曲。卅分：廣播劇化小說：「君子淑女」。八時：報時；每週最猜最受歡迎歌曲搖騷節目。十五分：最新時代曲。四十五分：粵曲。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：古腔粵曲。十時：歐西電影音樂及流行曲選。卅分：特備京曲節目。十一時卅分：天氣報告，廈門曲；時代曲。十二時（完）

香港英文電台 上午七時：音樂。十五分：新聞摘要。廿分：農曲。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十六分：意大利音樂。九時：暫停。十二時一刻：宗教節目。卅分：節目摘要，音樂。一時：搖曳音樂。一時十五分：新聞。卅分：午餐音樂會。二時：暫停。五時卅分：遊記。四十五分：音樂。六時：節目摘要，歌舞評介。卅分：音樂。七時：流行歌曲的黃金時代。卅分：唱片介紹。八時：新聞。十五分：音樂。四十五分：音樂製造者。九時十五分：美洲通訊。卅分：艾爾格代表作。十時卅分：古巴音樂。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

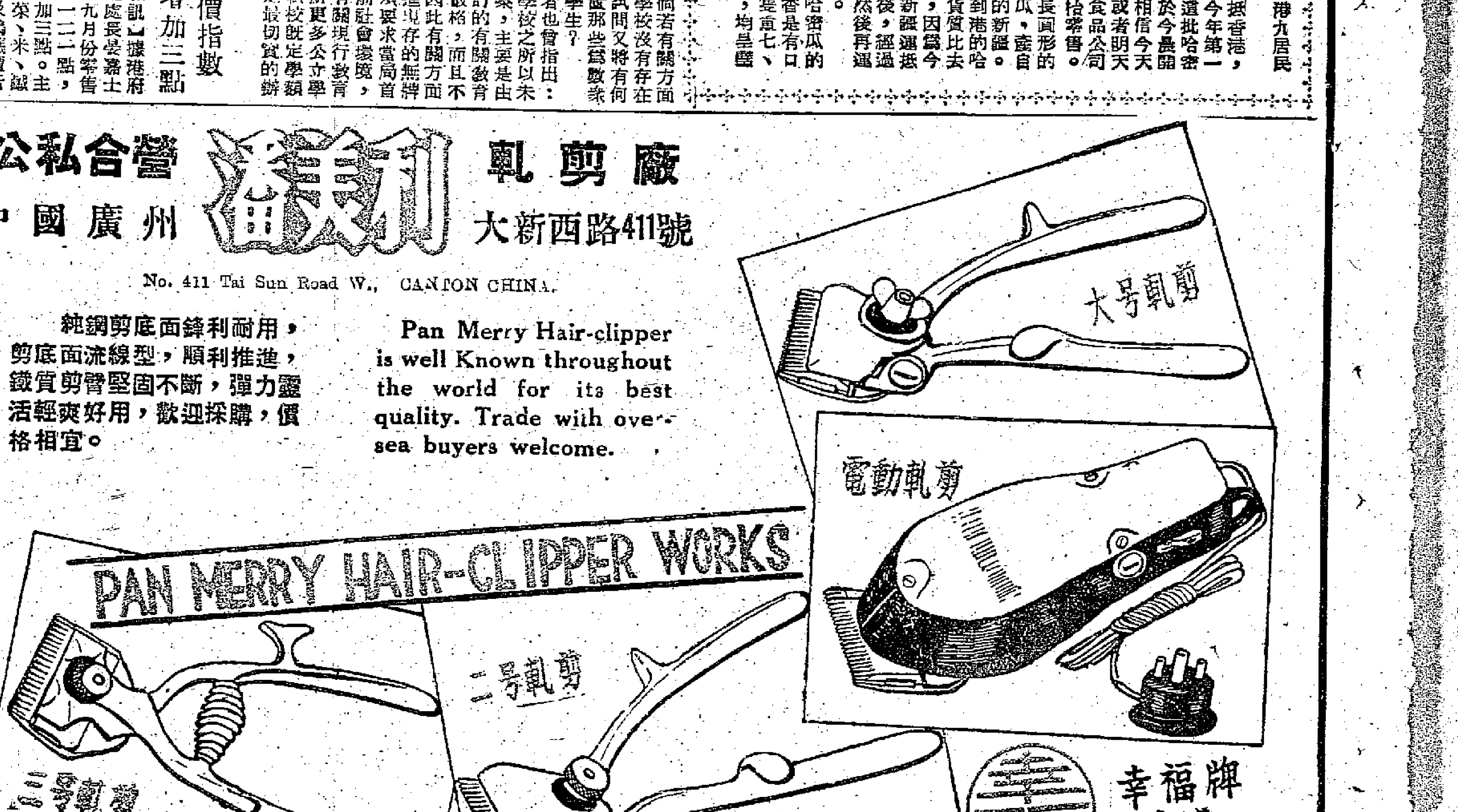
麗的呼聲銀色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，轉播港台英語教授（粵語解釋）。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點唱。卅分：錄音粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：婦女講座。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：珍藏粵曲。十一時：粵曲。卅分：武俠傳奇「鐵傘先生」。十二時：報時，新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點唱。卅分：社會倫理小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「人急智生」。二時：電影故事「琵琶怨」。卅分：粵曲。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚點唱。十五分：粵語流行曲。卅分：時代曲。五時：兒童節目「普通常識」；（金價報告）。十五分：口琴。卅分：時代曲。四十五分：粵曲。六時：倫理喜劇「牛油與地膽」。卅分「大銀箱」猜謎有獎節目。七時：偵探小說「血海紅蓮」。卅分：粵曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：世界珍聞「細小婦人」。卅分：粵曲。九時：香江夜話「按圖索驥」。卅分：時代曲。十時：特備粵曲演唱。十一時：新聞，體育消息。十五分：夜半奇談「甕中人」。四十五分：音樂。十二時（完）。

麗的呼聲金色電台 上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地雜曲。八時：報時，時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：錄音京劇演唱「得意緣」。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：福州歌曲。十五分：東莞龍舟歌曲。卅分：河北大鼓「鐵馬嘶」。十二時：報時，新聞。十五分：時代曲。卅分：申曲「賣雞蛋」。一時：國語戲劇化小說「鬼屋爭債」。卅分：彈詞「玉蜻蜓」。二時：各地音樂。卅分：世界珍聞。四十五分：國樂。三時：滬語通俗故事「封神榜」。卅分：時代曲。四時：潮語戲劇化小說「環樓春夢」。卅分：潮州曲。五時：潮語武俠故事「血滴屠龍」。卅分：南音演唱「岳飛傳」。六時：時代曲。卅分：轉播港台英語教授（國語解釋）。四十五分：世界童話。七時：粵曲。卅分：成語新解「兩虎相鬥」。四十五分：人相學研究。八時：報時，新聞，天氣報告。卅分：答中有獎節目。九時：歐西流行歌曲點唱。卅分：星下談「黃金夢」。十時：錄音京劇演唱「南天門」。十一時：新聞。十五分：潮州曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視） 下午五時：卡通片。十五分：兒童片。六時：休息。七時：電視專長表演（英語組）。卅分：中英語言講座。四十五分：今日新聞片。八時：粵語神怪片「神燈」。卅分：世界名人訪問。四十五分：訪問記（華語）。九時：「地方檢察官」。卅分：英語長片「黃[illegible]」。十時卅分：最後新聞，天氣報告，收播曲。

山西廣升遠藥廠出品
中國土產出口公司天津藥材公司經營出口　總代理：香港德信行有限公司
電話：5085　電話：32887
港澳代售處：
泉昌有限公司　地址：香港永樂西街150號　電話：22395
中亞大藥行　地址：香港皇后大道中311號　電話：25552 23341
恆興行　地址：香港德輔道中284號　電話：35790
香江大藥行　地址：香港大道中231號　電話：21152
中國藥品商行　地址：澳門新馬路68號　電話：2427

痔 肛門病痔瘻專科 陳志堅醫館
不用刀割 毫無痛苦 行動如常 永不復發 內痔外痔 脫肛瘡瘍 肛裂 保證根治
最近治癒醫案
由九龍診所陳紹文黃兆深兩位主理 下午一時至七時
（優待工友及受薪階級，特別廉收）

公私合營 潘美利 軋剪廠
中國廣州 大新西路411號
No. 411 Tai Sun Road W., CANTON CHINA.
純鋼剪底面鋒利耐用，剪底面流線型，順利推進，鐵質剪臂堅固不斷，彈力靈活輕爽好用，歡迎採購，價格相宜。
Pan Merry Hair-clipper is well Known throughout the world for its best quality. Trade with oversea buyers welcome.


幸福牌 商標

羊城掌故

廣州回族三忠事迹

楊紹權

明朝末年爲抵抗清兵而英勇犧牲的回族烈士羽鳳麒、撒之浮和馬承祖之墓，和「伊斯蘭教先賢古墓」一起座落在廣州市北郊流花橋外桂花崗上，世稱「回族三忠墓」。解放後，在黨和政府的關懷下，先賢古墓煥然一新。幾年來到這裏來參拜伊斯蘭先賢墓的，都不由然要對三忠的忠貞爲國，寧死不屈的精神發生最大的敬慕，誠敬地到墓前憑弔一番。

羽鳳麒等三人都是明朝的世襲指揮，分別帶領回族士兵駐守「大東營」、「小東營」、「西營」和「竹筒營」。一六四四年四月，明朝北京政權覆滅以後，漢奸吳三桂引狼入室、出賣祖國。羽鳳麒等處在這種情勢之下，看到中原鼎沸、外族憑凌，便非常忿怒，宣誓擁護在廣東肇慶府稱帝的朱由榔（永曆），和廣東總督杜永和以保衞廣州城爲己任。

一六五〇年即清順治七年，漢奸尚可喜等率兵圍攻廣州，廣東總督杜永和命令羽鳳麒鎮守賀州南門，范承恩鎮守西門，抵抗清兵。由於羽鳳麒的英勇善戰，清兵圍困廣州將近一月，還攻不下來，便收買了西門守將范承恩，才殺進廣州城內。廣東總督杜永和看到大勢已去，帶了家人財帛逃往海南島。一些將領也準備了幾只大船請羽鳳麒等一同逃走，羽鳳麒大怒，痛罵了他們一頓。隨即便和廣州人民一起與清兵作戰，直至精疲力盡最後自縊而死。他們的家屬被俘，都被殺害，只留下羽鳳麒的兩個小兒子，使羽氏一族還有後裔留在廣州。

清兵入城後曾進行了一次大屠殺。「明季南略」卷十五對此紀錄得頗爲詳細。明末清初大學者屈大均先生（翁山），曾撰有「四朝成仁錄」一書，以志明末諸忠烈的史實，大抵以「文職」爲多，「武職」則有守備余述之、都司指揮龍、守備郭瑤和羽鳳麒等人。在抄本的「羽氏族譜」中，有屈大均所撰的「明都督羽公墓碑」，文中說明這「廣州回族三忠墓」乃是虛墓。這碑文可能沒有刻過石，因爲我們沒有搜集得到原碑的殘石及拓本等。碑末的贊詞，寫出了這位大學者對羽鳳麒等的景仰情感，辭曰：「南門乘墉，自春徂冬，皆爲雁翅，橫絕西東。公之死守，敵弗克攻，西關之變，范伯不忠，佛狼亙炮，反軍噬隆；殞身受鏑，公當其沖，城亡慷慨，以死自雄，髑髏台上，天育惟公，國殤百萬，于爾奇榮，招魂而葬，坯土中空，千秋毅魄，永保佗宮。」

在「羽氏族譜」中，還附錄了清代大學者、大詩人陳恭尹先生（獨漉）等人所撰的「挽明都督羽公詩」約一三〇首，並有一七〇五年即清代康熙四四年（乙酉）趙德所寫的序文。陳恭尹先生的詩云：

「金方爲教本堅剛，受命先朝衛五羊，生死只殉城下土，姓名不愧羽林郎，血流大地終成碧，首化飛鳶久亦香，一世幾家能矢報，爲君歌此問蒼蒼」。

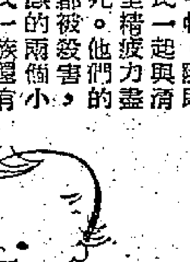
這些詩大抵因爲是觸犯清代統治者的關係，所以趙德的「序言」之讚雖有「付諸剞劂」之說，而始終沒有實現，一直以抄本保存下來。

「星腔」創造者小明星

吳江冷

要不是閏月，十月二日應該是重陽了。每年此日，廣州一般曲藝愛好者，特別是曲藝工作者，都深深地懷念着佛塔崗上的「秋墳」，以及長眠於這座墳墓中的曲藝名人小明星。

小明星本名鄧曼薇，她獨創一格的「星腔」，那樣地風靡一時；她在藝術上的成就，那樣地使人敬佩；她的遭際又如此值得同情，而她生命的短促，更使人無限的惋惜。所以，「秋墳」中她的軀體雖早已消融，她在人們心坎裏的印象，可至今仍不泯滅。



有人認爲，小明星的成就是由於她的聲線圓潤，音色甜美曼妙，爲人聰明伶俐之故。但是，她的藝友、她的至交，卻另有一種看法。他們一致指出：小明星對藝術是無比地忠誠，無比地嚴肅的，她的成就也便建築在這上面。

小明星初登藝壇，「試新聲」的時候，確已「驚四座」了，然而，她不敢自滿；虛心地向人請教，繼續苦心鑽研，推敲，把曲子雕琢得一天比一天完美，直到沒有一點瑕疵爲止。

在老一輩女曲藝工作者中，小明星的文化程度可說是較高的，而經常替她撰曲的王心帆，古典文學修養甚深，所撰的曲子，如「孔雀東南飛」是依據古詩十九首；「長恨歌」是由白居易原作改編，「故國夢重歸」則集李後主詞，「梅魂」乃取材於清代名詩人龔自珍的作品。其他的曲子，也多半是宋人慢調，富有文學性，詞義都相當艱深，並且，每句有時多到三十餘字。不容否認，這給小明星帶來的困難是不會少的。

但小明星並沒有在困難面前低頭，她孜孜不倦地弄通了曲子的主題思想、詞和字，再發掘感情，在「拖搭」、「行腔」、「咬字」上下功夫，一次又一次地試唱，發現「拗口」，即設法弄到通暢；感情、意境隱晦，即設法使它突出。因此，她的曲子多跌宕而極流暢，詞句雖艱深而形象鮮明，感染力強烈。「星腔」能一直受人歡迎，絕不是偶然的。

小明星爲人天眞純僕，當得癡愛的時候，就愛上了一個叫做蔡保羅的青年，她省吃省用，撙節下錢，來送他到外國去學音樂，希望他能在藝術上對她有些幫助；幸福，不料蔡保羅留學回來遺棄了她，給她以毀滅性的打擊！

一九四二年春天，小明星因憤懣而得肺病，愈來愈嚴重，從香港回到廣州休養，曾向資本家馮某借了兩百塊錢作醫藥費，是年陰曆七月間，馮某向她迫還借款，結果病況轉劇，廿五歲盛年的小明星，便寂寞、淒涼地死了！

小明星死後，全靠老朋友們組織追悼會，由黃佩英、梁瑛兩人分別在香港、廣州演唱「南國星沉」和「七月落薇花」等曲籌款，才能把她的後事打發過去。

悼念小明星的曲子，除上述兩支之外，還有李少芳的「歌悼故人」，何鹿芳的「星殞五羊城」，以及黃少梅常唱的「藝海星沉」等等。

在悼念死者的時候，我們詛咒那黑暗的時代，那黑暗的社會；但也爲我們能生活在幸福而美滿的今天而欣慰，而驕傲。

人造衛星的高度與速度

人造衛星的升空紀錄是離地九百公里（即九十萬公尺），你知道飛機的升空高度是怎樣呢？目前噴射機的升空正式紀錄是二萬零九十二公尺，不過也曾經有過試驗用的噴射機飛達二萬七千四百五十公尺的高空，比那世界最高峯——珠穆朗瑪峯高出三倍多。珠穆朗瑪峯有多高呢？八千八百八十四公尺。

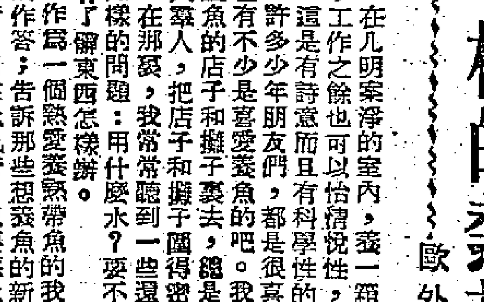
比飛機升得更高的是氣球，最近一個美國科學家乘氣球升空，他的紀錄是三萬一千多公尺。至於自然界中的鳥類則以山鷲能飛最高，可是牠也不過達到六千至七千公尺而已。

人造衛星的速度是每秒八公里，即時速二萬八千八百公里。飛機能飛多快呢？噴射機的正式飛行速度紀錄是時速一千三百二十三公里，已超音速了。也曾有過試驗用的火箭噴射機，在二十一公里高空中創造了時速二千六百五十公里的紀錄。至於載重的民航機則以蘇聯的「圖——一〇四」飛得最快，最近的紀錄是時速九七二．八五六公里。

月球繞地球運轉的速度是每秒一公里，砲彈的最高速度也是每秒一公里。聲音的速度怎樣呢？它每秒走三百三十公尺，即時速一千一百八十八公里。至於飛得最快的鳥——鷹的平飛速度（不是俯衝）則爲每小時一百一十公里。（彥人）

蛇一樣的熱帶魚

歐外鷗



在几明窗淨的室內，養一箱熱帶魚，既可以點綴生活，工作之餘也可以怡情悅性，觀察一下水生動物的生趣；這是有詩意而且有科學性的娛樂。

許多少年朋友們，都是很喜愛養魚的；就是成年人，也有不少是喜愛養魚的吧。我每一次到那些賣熱帶魚的和金魚的店子和攤子裏去，總是看見擠滿了老老少少的一大羣人，把店子和攤子圍得密不透風。

在那裏，我常常聽到一些還沒有養魚經驗的人，提出這樣的問題：用什麼水？要不要換水？不換水，箱子裏有了髒東西怎樣辦？

作爲一個熟愛養熱帶魚的我，總是忍不住要代替賣魚的作答；告訴那些想養魚的新朋友說：井水也行，河水也行，自來水也行；只要添水，不用換（換得多，死得快）。箱子裏如果有了髒東西，那就這樣辦吧：除了用吸管把髒東西吸掉之外，還可以在水族箱裏養一些清潔工作者！

「不要開玩笑了吧。」不，我不是開大家玩笑的。只有新入門的熱帶魚愛好者，才會覺得水族箱裏也有清潔工作者，這件事情是不可思議罷了。

事實上，在熱帶魚裏面，在水族箱裏面，負責衞生清潔工作的魚類可不少呢。

譬如有一種樣子像蛇一樣的熱帶魚。這種魚學名叫Acanthophthalmus，俗稱「蛇仔」的小蛇魚，它們就是水族箱裏的清潔工作者之一了。

這種熱帶魚，它的樣子很古怪：眼睛小得只有一點點（差點兒像沒有一樣，這是和它的穴居晝伏夜出有關的）。尖尖的嘴巴上面有五根短短的觸鬚，這就是它們非常敏感的掃帚（靠它來找尋髒東西的）；又瘦又長的身體上面有：一對小小的胸鰭、一對腹鰭、一個脊鰭；一根也像我們的掃帚一樣的尾巴。它們的顏色卻很綺麗，整個身體基本上都是粉紅色，背脊上卻襯托着一層淡淡的金黃色，再加上一些破破碎碎棕黑色的防護色圖案。

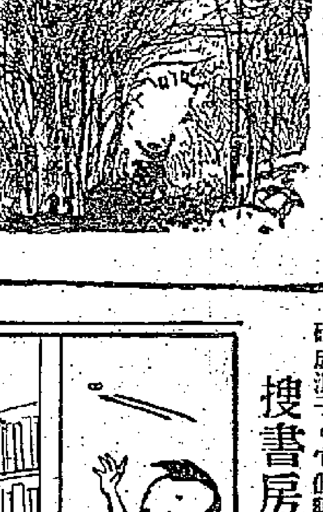
它們能夠在箱子的砂上，一跌一竄的爬行；也能夠在水底下遨游；一下子把身體一聳翻波逐浪，在箱子裏閃電一般的穿來插去；有時，還會把身體掛在水生植物的枝幹和葉子上；它還能夠在泥巴裏鑽洞子。我們有時會看見它倒轉頭來，插入泥沙裏，露出一大截的身體豎直在水裏——像鴕鳥那樣的滑稽。它們吃的就是泥巴和小生植物身上寄生的苔蘚，它們也吃別的魚撒下來的魚糧，和在飼料杯裏死掉了的紅蟲。

在水族箱裏，它們的確是相當優秀的，對其他的魚類的健康，對整個水族箱的清潔衞生工作都有相當貢獻的清潔工作者呢。

由於它們的習性喜歡穴居鑽洞子，在水族箱裏，應該用一些油石和小粒的乾泥巴給它們砌成洞子。它們整個白天裏都是躲在洞子裏，很少外出的；直到傍晚，才出來在水裏翻騰亂竄，等到天亮，又靜悄悄躲回洞裏去了。

像這種小蛇魚似的水族箱裏的清潔工作者還有好幾種，爲了你們的水族箱的清潔，先買了這種小蛇魚，以後我再給你們介紹吧。

大公園



香港居

對比的城市

秦五郎

有朋自歐洲來，免不了盡充導遊，陪其環遊港島。由於來客人地生疏，於是遊覽節目便由我安排。

行程大致是這樣：包定汽車一輛，新界九龍之後，然後乘汽車過海輪渡海，到纜車站下車，着汽車往山頂等候，人則乘纜車上山，然後再乘車直落淺水灣，經深水灣香港仔大學堂返中環。

我不是一個有經驗的導遊，但聽說其他遊客來到香港，大致都是如此遊覽的，以爲這將是這位朋友最感興趣的節目，怎知結果卻爆了冷門。

我以爲纜車既爲一般遊客必去之地，甚至連荷里活乜乜大明星也會到此一遊，因此想像這位朋友，也必欣賞一番，不料他卻說很：在歐洲這些玩意兒多得很，到了山頂，他也並不怎樣留戀，只是向着九龍半島那邊，拍了幾張照。淺水灣是香港風景中的王牌，他卻認爲在法國南岸以及意大利，這種去處實不勝枚舉。

一直到汽車經過黃竹坑香港仔時，他才眞的發生了興趣。當他知道葛量洪療養院，幾乎是具有二百五十萬人口的香港唯一的一兩間肺病療養院時，不禁大爲驚異。當他看到香港仔水上居民的住處，又想起淺水灣頭那些大廈時，不禁頻頻搖頭。

他說他是一向不甚信任書本上對別地的描述的，看了香港，才覺得作家筆下常常出現的那句話："A City of Contrast"（對比的城市），確實有點道理哩。

捕獸記　蘇聯漫畫

唱江南

劉郎

賦得「水髮輪出」

背青一朵似孤雲，度麝飛蘭欲滿身。著枕倘嫌敷未綠，把杯每助泌餘春。茸茸走向風前軟，細細分從指上勻，聞道粧成瀛海巧，不知所效誰家顰？

二、三年來，每從春暖到秋深的一段時間裏，上海有些婦女，往往把頭髮扎成一把，讓髮梢翹在腦後。初發現時，覺得這樣梳頭的方法很簡便，後來又覺得這種式樣也很好看，到了今年，於是流行得更爲廣泛了。

據說這個髮樣是香港傳到上海的。但前兩月桑弧、白楊自捷克斯洛伐克歸來，他們談起那裏婦女的最新髮樣，幾乎全都是這個花式，她們甚至不是比較短的一把，而是長長的一束。還聽說民主德國的婦女尤其愛好這個髮式。

因此，桑弧很懷疑這種髮樣可能倡自這些民主國家，但這些國家所以會發明這種式樣，也可能因爲近年來看見了我國京劇裏的「水髮」而仿行起來的，殊未可知。

影戲

七劍十三俠

這影片原是在十一天內分三集上映的。現正上映的還是第二集。先廣告做得相當取巧，先不讓觀衆知道這就是「一覽無遺」，然後在上集完畢時映出「請看下集大結局」等大字，等到「下集」映完了，又「照辦煮碗」來個「請看第三集」。我從戲院走出來時，聽到許多觀衆都發出怨聲，說是既還有第三集，又何必誆報第二集是「下集大結局」呢？又有些觀衆看過這沉悶的第二集後，說編導者是有意製造歷史，盡拖長劇情來多賺一筆錢。我想觀衆這些不滿，都是有理的。

這影片第一、二集共映了兩個半鐘頭，其中七首歌約佔時二十分鐘，二集開頭又有十五分鐘是重映上集的結尾（就像「無頭東宮生太子」一片那樣），實際只得兩小時是有戲可演的。所以說，觀衆指摘這是「有意拖長」就很有道理。

第一集以徐鳴皐路見不平，殺退「小霸王」李文豹爲開始，結局則是徐鳴皐私探寧王府，第二集講大師伯玄貞子親自出馬，帶領其他「六子」幫助衆英雄掃蕩金山寺與攻打寧王府，最後又是徐鳴皐等五人分別誤中機關及被余半仙的妖術迷昏，下文遂轉由第三集交代。這樣的佈局是非常公式化的，而且也安排得不自然。因爲片中屬於寧王一派的人物，除余秀英與非非僧尚可稱武藝高強外，其他的就都是酒囊飯袋，不堪一擊。但到最危急的時候，那平時動也不動的余半仙，卻又大顯身手，只見他舉起手掌向對方一照，就有罩光三道把一枝梅、徐慶、羅季芳三人收服了。這是兒戲和神怪的描寫，使影片的眞實性大打折扣。大家知道，武俠生涯原是充滿驚險，時刻都是在死裏求生的，但本片卻讓一枝梅力戰衆賊時頗作滑稽表演，而身陷機關的徐慶，也只消一匣子將匣掛一揚，就可使機關把他救出了。機關被擲以後，連渣渣也沒有，這不是頂神怪的嗎？

女主角之一的梁素琴，上集除唱了一支歌外，其他時間都在輪空，到第二集才有些戲做。影片說她不忍殺父親寧王是「深明大義」，這話是對的，何以影片又反說她是女中豪傑呢？徐慶、一枝梅和羅季芳三人，在第二集中已由英雄降級爲丑角，但看他三人被關在牢裏，還得意洋洋地與女人打情罵俏，就可知影片要他們暫時莫做英雄了。

插曲與配樂都不動聽，衆英雄浩蕩前行的那段合唱，已算是較好的。我覺得粵語武俠片至今還沒有自己的音樂，因此在聽覺上未能滿足觀衆。

李慕長

小事閒談

哶！（毅明）

黔驢技止

美國給蘇聯搶先放射出第一顆人造衞星後，艾克說：美無意與蘇聯爭一日之短長。

這正如本人對談編說出：「我並無意爭取你談編的席位」這句話一樣。（伯川）

不進則退

師：學如逆水行舟，不進則退點解？

生：唔通。

師：（大怒）乜話，唔通!?

生：我話呢句話唔係幾通。

師：點樣唔通丫，你講！

生：（滋油淡定）好似我咁，呢幾年都係讀五年班，又唔升，又唔會降。

師：（爲之氣結。）（？）

十三個

甲（拿着一張報紙）：陳伯睇吓啦，美國重有十三個人造衞星，唔多過蘇聯？

乙：乜話，十三個人造衞星？咁就多過蘇聯啦。

陳伯（看報紙，大笑）：但話有十三個人，造衞星呀。即係有十三個人一齊造衞星，造唔造得成都唔知！

甲乙大悟，大罵報紙搵笨。

禮義廉

（包頂歷）

台北各軍妓院中，都掛着蔣介石的「玉照」。

他在那裏提倡仁義道德多年，到現在才開始實現。（東山）

无所不談

美式解嘲

甲：喂，你時常自稱棋王，點解我每次見你同老蘇對局，結果都係你輸嘅？

乙：車，老蘇的咁嘅棋屎，唔通本棋王都值得同佢爭一日之長短？

深秋裏一朵紅火花

每當這種新秋天氣，就叫人想起了栗子。無錫的桂花栗，至今想來，香迴齒頰，而那邊烘的糖炒栗子攤兒，在深秋夜灰黯黯的天色下，吐一團紅紅火花……在上海，即使是急於歸家的忙碌工作者，至此也不免停步，它看來溫暖舒服極了，袖那麼一兩袋子回家，一家也都暖和起來。

糖炒栗子是近年才被有一些外省人在此地開拓了新路的，但，要吃好的栗子，還是很不易；一來，是道具上似乎有所缺乏，那些黑砂，那種熊熊柴火，此間擺檔兒的就無法如意備致。

說起栗子，人就免不了想起良鄉，這天津的小地方，就以栗子出了名兒的，但，早年運輸上極困難，要吃着眞正的良鄉栗子，確也不易，過比起道裏遙遙運來的，卻要多帶着一股新鮮的清香味兒。

良鄉栗子在昔一直被視爲並不高貴的消閒食物，就三十來歲的人說，一定是從十個銅板以「毛泰紙」包起的栗子開始買，而買價呢？二十年前是一百錢一包。最深的印象是差不多攤子上都有一個留聲機，栗子是用蔴包袋包着裝在木桶裏的，這種保暖方法，也很有效，往往一揭那大蔴包，就起雲霧似熱氣，江南的九十月天氣，已經很冷，於是看來就兜心一暖，再把栗子往大袖籠裏一放，全身發暖，不說吃，對於良鄉栗子那攤兒上雪亮的電燈，熱汽霧在栗子筒四邊浮起；在幼時就很欣賞。

假如不是一個健忘的人，對於近年來要予上海人最深印象，莫過於「金圓券」發行時間的往事了，金圓券造成了糖炒栗子的「威望」，大家沒得吃，就買糖炒栗子裹腹，東臨路一家栗子舖子，那時還排着隊買，輪着的已是大半，當其時也，百物在商人官僚的緊緊把持之中，吃飯不易，好多人將糖炒栗子視爲珍供，寫字樓的職員，也什九以栗子充飢，雖然，那時有辦法的人，依舊可以在家大吃其栗子燉雞或紅燒肉。

栗子在上海，該又上市了吧？念兒時放學回家，站在路邊買那麼一包，紅紅的火花中，一路剝一路回家去的情景似在目前，而栗子在植物改良下，當又有了進步，烘焙的方法當更進步了，那麼香甜暖熱可知，念至此，不覺在心裏長出那麼一朵火花來。

搜書房　華鳳作

幽蘭之變

香港小姐群像

鄭金

香港行醫要講資格，不與英國有關的醫科學校的畢業生即無資格。這是一種常識。中醫不被看作醫生，醫生是專指西醫，這又是一種常識。中醫，例如六年前在「六國飯店」替人看相那位「鐵口」，此刻也懸牌而作婦科兼兒科的中醫了。六年前他看主顧的手，此刻高昇一步給按脈了。這裏我絕無輕視中醫之意，自己有病也找陳存仁醫生去，只是說明香港對中醫之寬與對西醫之嚴成兩極端而已！

一年前，筆者在朋友家裏遇到一位醫生小姐，據說她從內地來，候她的未婚夫返自英國結婚。她是朋友的太太的同鄉與在上海讀初中時的同學，畢業於醫科，有資格在內地行醫，她的未婚夫也是學醫的。

候了一陣，英國的未婚夫來信向她「攤牌」，他在異域有了愛人，即將結婚，婚後帶太太回香港，請她寬恕。她抑制了悲哀要等他回來說些話，另一方面，她要等幾位父執返自東京，他們欠她死去的父親許多錢，要到償，她便回上海。

朋友把寄居他們家裏這醫科畢業生叫做「幽蘭」，連他太太都同意，別說是作爲客人的我。她二十七歲，望去不過二十才出頭，有張古典美的臉，我聯想起今在上海的練霞女史筆下的丹靑中人。白皙，微感瘦削，她又不大說話；聽到「麗的呼聲」中播着煩躁的爵士音樂，一轉身不見了。

第四次看到「幽蘭」是在替朋友注射「盤尼西林」，由於他喉嚨裏扁桃腺發炎，注射完畢，她說：

「這是生平第一次『犯法』！」

我說不收錢不算「犯法」。「幽蘭」搖搖頭。朋友同意我的話，又說他有辦法把「盤尼西林」買來，自己就犯法，她又搖搖頭道：

「不是沒有醫生的藥單不能出售嗎？這家藥房怎麼可以把『盤尼西林』賣給你？」

「你記住。」朋友的太太插嘴進來：「這是一個特別的都市，使你驚異的事以後多着呢！」

眞的，不久「幽蘭」自己遇到一樁使她驚異的事了。（一）

編劇家談「搜書院」

鵬展

和一位編劇的朋友去看「搜書院」，看後，他對我談了一些關於這套戲的觀後感。

「我是幹編劇的，故對於這套戲的題材，特別留意，看戲時很細心的觀察，希望能夠看到一些漏洞，或者故事牽強，不能一氣呵成，使人得到一些受啟的資料。我這樣做，並不是存心不良，因爲我是幹編劇的，我承認很多劇本都不能夠一氣呵成，故事題材也多很牽強附會，尤其是給人受啟的地方很多，當然我是指習見的劇本而說，但初時我以爲這套戲也會有這毛病。

「怎知我直至看完了這套戲，並沒有發覺什麼地方受啟，不論是故事的題材，抑或是演員，使我最佩服的是沒有什麼牽強、鬆弛和做作，故事能夠一氣呵成，而且劇情的發展，一場比一場帶來高潮。

「一個平凡的故事，能夠編成一套這樣感動人的劇本，使人不能不佩服，尤其劇本的分場，演員的配搭，都是值得我借鏡的。「難得的是沒有『因人度戲』，或者『因戲度人』的毛病，我們有時候由於犯了這個毛病，故此，往往使到劇情受啟。

「除了故事值得佩服之外，曲詞也值得我們稱讚的，我們可以看到，曲詞中甚至一句口白，撰曲者都不會隨便加插，也沒有半點馬虎，全套戲的一字一句，都配合當時的環境，沒有一字一句是現代的名詞。能夠這樣，當然是費了不少精神時間的。在這兒有些編撰者不肯花太多精神時間，故此弄到『吊沙煲』，『拍拖』，『航空母艦』等。的現代名詞，往往在戲中由幾百年前的人口中說出。

「『搜書院』這一場是破題的戲，可以說是全套戲最精采的一場。這場戲，不論在劇情的發展，抑或是每一個演員，都能夠深深吸引觀衆，觀衆看到鑼台搜書院，情緒就緊張起來，能夠寫得這樣緊張，這樣吸引觀衆，這當然是編劇者的成功，這也是我佩服的地方。

「在這裏，我們差不多每套戲的戲鬭，都是由主角唱主題曲破戲鬭，很少是用一場戲破戲鬭的。有些戲鬭竟然和劇本的故事風馬牛不相及的，『搜書院』則沒有這些缺點。

「我承認編劇環境處處不同，但如果說環境不好，便編寫太馬虎的話，我是不同意的。我也是做編劇者，我要向『搜書院』的編劇學習。」

今天繼續獻映　美高梅粉紅色的喜劇　珍露絲　保羅格蘭　安東尼法蘭沙　合演　今夕何夕　THIS COULD BE THE NIGHT　新藝綜合　片上中文字幕

今天最後　派拉蒙出品　人情大片　卜合　改變作風　最精之作　美國維拉　露絲保羅　杜格拉斯　傾力合演　風流市長　BEAU JAMES　超綜藝體　七彩　片上中文字幕　明天獻映大笑片　傻人歷官

今天開始獻映　傻律師正傳　BROTHERS IN LAW　片上加印中文字幕

今天　環球一九五七年國際戰爭片　新藝綜合體特藝七彩片上中文　飛將軍戰史　BATTLE HYMN　洛赫信　主演　美國空軍部協助演出

今天獻映　華納公司動人片　綠野奇緣　GOOD-BYE MY LADY

只今天映　派拉蒙　後窗　明天　汽車女竊賊　十八日　游擊浴血戰

九龍城　國際　即日四場獻映　七彩粵語歌唱片　梁山伯與祝英台　即日五點半映　三娘汲水　下期正場　風雨桃花村

大華　今天展映　奧京間諜戰　片上中文　明天新藝綜合　白馬與四十大盜　今天早場　B29橫掃太平洋

即日　兩點半　五點四　七點半　九點半　最後獻映　紙醉金迷　片上中文　今有佳人　芳約　何非凡

今天最後映　一路福星　片上中文　明天正場　肉陣春色

尚有戲院廣告　排在第十一版

死亡邊緣

苗倖文　梁木圖

（一三一）娜莎見萬里通把毒藥烈酒放進公公房裏，心裏還在想：「他眞傻，回頭我不會拿去倒掉嗎？」不料萬里通放好酒瓶之後，就拖着娜莎一直走出大門，跟着從馬路就開來一輛黑色汽車，娜莎待要掙扎，已被他一掌推上了車廂。

（一三二）娜莎急得在汽車裏大叫大嚷道：「你們這班强盜好不講理，給了錢還要抓……」說還未說完，一隻巨掌已堵住她的口，不許再嚷下去。汽車風馳電掣般在黑暗的馬路上飛跑，娜莎拚命掙扎亦是徒然！

（一三三）汽車駛到荒涼的郊區，突然停在一座破屋之前。萬里通突然拿出一塊黑布蒙住娜莎的雙目，娜莎哭嚷道：「你們要把我怎麼樣？」萬里通笑道：「因爲你太不聽話，我們要好好的教訓，教訓你，走吧！」邊說邊把娜莎推下汽車，踏着碎石破瓦前行。

丹墀碧血

紋閣主

第三回：闖大內選侍投井　論失職首輔丟官

劉遜雖然高大，但手中並無利器，生怕吃了眼前虧，又見滿屋子全是楊漣的人，打起來自然是寡不敵衆，只得踉踉蹌蹌的向外便逃。楊漣要追殺，卻給夫人一把攔住，喊道：「相公使不得。」楊漣見夫人出頭制止，便把手中的劍一擲，悻悻然罵道：「便宜了這狗才。」楊府家人，見劉遜逃了出來，便開了大門，縱他脫身而去。

劉遜回到大內，到仁壽殿來，見過李選侍和李進忠，便把與楊漣衝突的事，添枝附葉地說了一番，只說楊漣的可惡處。李選侍聽了，猶如火上加油，把楊漣詛咒了一頓，又埋怨李進忠道：「此事全是你不好，聽信了這賤囚的話，搬了出來，如今眼見得乾清宮給由校佔住了，怎能够回去。」

李進忠想了一會道：「娘娘要回去，除非派人疏通殿下的乳娘客氏，許她點好處，教她在殿下面前說句好話。殿下一向很聽她的話的。」

李選侍說：「那末，你就去找她吧。」「賞她一點金寶是可以的，但不容她任意勒索，我看她也未必有很大的力量。」李進忠得了主意，自派人找客氏去。

由校的乳母客氏，是長興縣侯家的媳婦，長興縣的女人最好奶，歷朝宮中的乳娘，都選的是長興縣女人。客氏在十八歲時便進宮，奶大了由校。她剛進宮時，由校的父親常洛，還在青宮裏作皇太子，由校的身份是皇太孫。她不承望皇太孫會一下變成了皇帝，眼見自己也就成爲皇上的乳娘了，俗例乳娘是八母之一，與親娘乾娘同等地位，作了皇上的乳娘，那還了得。

更使客氏喜歡的便是由校和她特別親切。由校的親娘——當時的太子妃王氏，得不到常洛的愛，常洛愛的是李選侍，因爲李選侍懂得巴結鄭貴妃，時常替常洛說好話，是以常洛對她又畏又愛。這一來，王氏太子妃便給冷落了，生下由校不久便鬱鬱下世，據說王妃的死因，還是給李選侍害死的。這樣，由校自小便缺乏母愛，客氏是他唯一可親的人了。客氏對於看顧這位小爺，也着實用心，寧可犧牲了自己的家庭，一直在宮裏，她勞辛苦的十八年，把她的青春也消磨殆盡，現在由校敬重她，可以說是應得之報。客氏在宮中十八年，對於宮廷裏面的明爭暗鬥，見得多了，她的智慧，雖則她不會念過書，但最懂得怎樣應付宮廷裏的事[illegible]……

池上草堂雜錄

羅文龍奇遇記（中）

溫大雅

主人答道：「兄弟奉上司之命，有事和閣下商量，請閣下屈尊到敝上舟中一談，舟行三里便到，見面後自當明白。」說後主人即下令解纜開船，羅文龍至此，心想也不能脫身，只好强自說笑。舟行六七里，無所見，他心中已疑訝了，問主人，主人說還要走多三五里才到。

又走了十餘里，船到大湖邊，遙遙看見一艘大船，主人指着對他說：「敝上就在那艘船上。」不一會，接近大船，則見旌旗蔽日，刀鎗劍戟，密排船上，金鼓齊鳴，號炮震天，主人請羅文龍過船，羅想不過，但到了這田地，勢有所不許了。上船後，見王爺站在倉前施禮，羅趨前一步叩頭，延入倉中，原來已經擺好盛筵，優伶舞女，環侍桌旁，音樂齊奏。王爺肅客入座，食具盡是黃金所製，食物山珍海錯，多是生平所未見過的。羅心下想：我家錦衣玉食，人所共羨，何曾見過這個排場？王府派頭，得人羨慕。

這時候船行極速，主人只是招呼貴客飲酒，船漸駛入大海，船有些搖動了。羅文龍驚悸，坐立不安。王爺笑對他曰：「大將軍就在前頭，閣下見他，他自有話當面一談，小王中酒已深，暫時告別。」

到落暮時分，另有快艇二三十艘來迎接王爺和羅文龍登岸，行山路中數里，忽有快馬口稱大將軍有令，暮夜相見，恐不成體，請王爺先帶貴賓到驛舍住宿一宵，明晨相見。到驛舍後，則見陳設華美，供張甚盛，王爺鄭重告別。羅文龍愈加猜疑，終夜不能睡覺。好容易挨到天亮，王爺來了。

是日也　二太話我打斧頭

惜人日記　夢中人

我出來搵食，一向揸住一個宗旨：忠直。有人話，忠忠直直，終須乞食。我最反對呢句話，假如人人爲怕乞食而不忠直，世界越發亂坑矣。老豆教落，做人千祈咪奸猾，咪走捷便，至緊忠忠直直；忠直容或餓底於眼前，所謂吃眼前虧，但終會有人賞識者也。此是先父庭訓，我一出來社會後，就奉爲金石良言，在我的生活經驗中，證明老豆冇教錯。忠直可說是一種修養，有忠直心，方養成敬業樂業態度。

我揸呢個宗旨做人，向來冇乜揸板者。但昨天發生一件極不愉快之事，在我的人生旅程上，可說是蒙上了污點。昨日，二太嫌我打斧頭，居然話我大火船，食水咁深，何以一個銀錢芥蘭，炒埋唔夠一碟。此事後來雖然搞清楚，我爲左證明清白，拈張報紙爲證，報紙開門七件事，魚菜價錢，冚扮爛落齊者，玉姐也爲我幫口，姐說自從扎風之後，蔬菜確是貴到飛起。二太先至冇聲出。但二太既然驚得出口，可見平日已經起疑心者矣。打工仔與事頭之間，彼此信任就話，彼此猜疑，試問做落去有乜意思呢？老實講，我都算係含辛茹苦之人，今日爲左兩餐，做伙頭都制，已經够晒谷氣者矣，而居然被人誣爲打斧頭，係氣唔順喇，使乜講？唔係小器，只係冇癮。今日我在日記簿上發牢騷，並非發左就算，我想辭工唔做。就正與啱牙根談及此事，啱牙根勸我唔好，搵食艱難，打工仔受事頭氣，則所難免矣。啱牙根並舉將軍勝爲例，將軍勝也因不夠冷靜，一怒而去，攪到現在半天吊，唔上唔落；是則前車可鑑，勿蹈覆轍也。乜乜物物。啱牙根呢番說話，我也曾勸過別人，今日啱牙根翻版講，勸番我。

幾伙記對我都算關心，與九叔談及，九叔也勸我想清楚至好，還教訓了我幾句。九叔曰：「你唔受得人氣，又唔去做事頭？老貫講喇阿嗜，出來搵食，唔使咁緊張者，求其對得住自己良心，就乜事都冇。你事頭話東就東，你事頭話西，好，西就西，有乜所謂呀又？甚至無，你係三係四，大晒，你係老豆，我係仔，又點話？」此是九叔事頭至上主義，本人不敢贊同。不知如何，我想辭工之消息，邁玉姐都知。玉姐曰：「傻哥千祈咪辭職，我已經講左好多好說話，二太冇事矣，咁你何必嘥小氣呢？大家見慣見熟，幾咁好呢，咪走喇傻哥。」玉姐情詞懇切，不似勸我，似是求我。啱牙根即掩咀笑曰：「之唔係，大家見慣見熟，你走左，個係唔捨得你也，個蚊眼鉤。」歸來歸去三幅被，一係得啖笑，重係瓊姐比較確實。自從撈哥走左，瓊姐頗沉默寡言，但她昨天也勸我咪走住。瓊姐報告一個好消息，令我相當興奮。（七七九）

小說林

虎豹龍蛇傳

史得

第二章　患難見交情老翁仗義　疾風知勁草少女傾心

趙玉龍又再謝了他。李二山談了幾句就出去了。趙玉龍洗過了臉，正想和衣到床上躺一會，外面有人走進來，正是李巧兒。她手上捧了兩件布衣服。

「這是爸叫我送來的，他說你穿了西裝不大方便，還是穿這些布衣服好一些。可不知道稱身不稱身。」

「眞太謝謝你爸了。」趙玉龍接過衣服，那是一套洗了的灰布中式衫褲：「我看也差不多了吧。」

「龍先生，你有什麼事，在窗口叫我一聲就行了。」李巧兒說了，想轉身出去。忽地又轉過身來，嫣然一笑說：「爸問你喜歡吃什麼菜，我好去準備。」

「你爸太客氣了。」趙玉龍說：「這裏什麼都太好了。」

「那我們就給你吃最壞的菜！」李巧兒又是一笑。

說完她出去了。趙玉龍看着她的背影。心想這一個小姑娘眞是可愛，她代表了青春，也代表了和平。把這一條鄉村默默得更光輝，更明朗，更忘記了外邊的亂世的。

關上門，趙玉龍躺在床上休息，思潮起伏，許久才睡着了。似乎才過了一忽，就聽到有人打門叫他的名字。他醒過來，李巧兒却已經跑了。原來李巧兒在催他下樓去吃飯。趙玉龍匆匆起來開門。揩了一把臉，換上了李二山給他送來的粗布衫褲。走下樓來，李二山早已在大廳的飯桌上等他了。李巧兒看到他那一身衣服，就忍不住掩着咀笑。趙玉龍笑說：

「我也不是常常穿西裝的，我愛穿中國的衣服。」

「在這裏，」李二山笑着說：「沒有多少人穿西裝的，我怕過份引人注意。你不覺得我太不客氣吧！」

「這樣舒服了。」趙玉龍說：「李翁，你眞週到。」

吃飯的時候，李二山跟他談些鄉間裏的事，李巧兒在一邊不時看着他笑，笑得這麼甜，以至於趙玉龍也不時因爲看她而忽略了李二山的說話。後來趙玉龍問李巧兒在什麼地方唸書？李二山正要告訴他，李巧兒却搶着說：

「我沒有唸過書，我不認得字的，我是鄉下大姑娘。」

李二山呵呵地笑起來。趙玉龍也在笑了。

吃過了飯。李二山說有點小事要出城去一趟，叫趙玉龍隨便休息，但說：「不過這地方是很小的，龍大哥還是不要到處跑的好。」趙玉龍聽了。心裏却起了疑雲。他這句話有什麼特別的意義？當時他不說。李二山出門以後，趙玉龍就走到書房裏去找書看，李巧兒替他送上一杯熱茶，站在書架前面說：「你爸爲什麼不要我到處跑？」「李小姐，」趙玉龍接過茶，（四十四）

江湖三女俠

梁羽生

第十一回　夢幻塵緣　深宮埋恨史　飄零蓬梗　無淚訴哀情

這座倚莊主的莊園，規模甚大，花園佈置不俗，只見四面假山玲瓏，游廊曲折，中間還有一座高聳的翠樓。呂四娘暗暗稱奇，這地方好像來過似的？想了一陣，才恍然大悟。原來這裏的園林佈置，竟是模做魚亮在田橫島千丈巖上所建那座別墅的格局，雖然沒有魚亮別墅的雄偉和險峻，但也頗爲可觀。呂四娘躱在假山背後，四顧無人，正想躍出，忽聽得有腳步聲響，只見四個女郎，提着紗燈，聯袂走過。其中一個少女道：「郡主脾氣眞大，看她那樣百媚千嬌，誰也料不到她武功那麼高明。」又一個少女道：「是呀，昨天她不肯吃飯，孟寨主去勸她，不知說了些什麼，她一巴掌便打過來，孟寨主急忙閃開，她一掌便把檀木桌子打壞了。」又一個少女道：「後來是莊主進去說好說壞，她才肯吃。」第四個少女道：「聽說孟寨主武功不在我們莊主之下，乃是江湖上成名的人物，他倒很忍得。」第一個少女道：「是郡主嘛！他怎麼也得忍着。」呂四娘伏地聽聲，四個女郎漸走漸遠，語音越來越弱。呂四娘甚爲奇怪：那來的郡主？難道一個幫會首領，還敢把王爺的小姐劫了？好奇心起，一掠而出，輕飄飄的躡在那四個女郎身後，呂四娘輕功已臻極峯，眞有登萍渡水之能，飛絮無聲之妙，那四個女郎竟自半點不知。

跟了一陣，又聽得一位女郎說道：「大後天是我們幫中的祀關大典，不知大王來不來？」另一位少女道：「她見在這裏，總會來吧？」又一名少女道：「我聽少主說大王忙着呢，未必分得出身。」先頭那名少女道：「少主倒和你很要好，時時和你說體己話兒呢。」那名少女「呸」了一聲，又說說笑笑，過了一陣，先頭那少女又道：「你們說郡主脾氣壞，我却說她好。昨天我服侍她梳頭，她執着我的手問長問短，就像我的姐姐一般。」先頭那名少女道：「聽說是大王不准她嫁人，所以她才逃出來。」其餘三名少女嘰嘰喳喳的問道：「眞的？你怎麼知道？」「她不害羞嗎？怎麼鬧着要嫁人？」「嫁不到合意的人，難怪脾氣壞了。」一人一句，聽得呂四娘暗暗好笑。

四個女郎繞過假山亭台，曲曲折折走到園子西角，只見一座三層樓宇，簷角掛着十幾盞垂纓八角風燈，第三層樓上窗門打開，燈光照耀，依稀看見一個少女的背影，窕窕似熟人。呂四娘正想抄小徑搶過四個女郎前頭，飛身上樓，樓上燈光忽滅，園子轉角處，驀然有兩個人走了出來。四個女郎垂手肅立，呂四娘急忙閃進花樹叢中，斜眼偷瞧，不由得吃了一驚，原來這兩個人，一個是倚莊主，一個竟是天葉散人的師兄韓重山。只聽得倚莊主道：「你今晚就要趕去嗎？明天再走成不成？今天來了三個小子，口氣大，我想請你替我探探他們的海底！」（一八九）

睡眼美人

雯生

四四　自失前歡生變態

「患得患失之心，乃從中作崇也。」如夢冷笑曰：「余男子，知之已認，當其暮愛一人，視若天仙化人，及其漸生厭倦，便加之以穢名，而擯斥之。余年尚青春，非欲久住郊野，重溫繁華，因而繽紛，亦人情之常。君乃視爲罪大惡極，無非欲消我身如同秋扇耳。以君爲一生歸宿，誰知終成虛幻，註定如夢飄泊之身，尋得其所爲歸宿，」伏桌而泣。

朵夫心良不忍，親貧，以手輕拍其肩曰：「如夢勿哭，爾哭余心更傷。」如夢舉淋淋淚眼而望之曰：「余初以爲文士對待女性，心細於髮，余之幸福無望，至今始知，爾實如鐵石無情。」朵夫曰：「從來未有人以鐵石無情四字加於吾身。」如夢曰：「爾時明或是多情之郡君，然間自失前歡，發生變態，以爲世間女性，都是妖孽之妖魔，如夢當不能例外。我雖以我之身，以我之心，而奉諸君，君亦以爲我將害君，以色相示人之女性，其所代取者，是男子之金錢，試問余識君以來，曾問君取過一文否？君今我將香夢輕松之版權，售予香城書店，其所得之款，我如貪財者，何不據爲已有，而交還與君？」朵夫曰：「余並無卿貪財者，不過余方與卿多相親近，但卿在都會，過多男子，親近之機會日少矣。」如夢曰：「余已令爾放男子來訪，尚不放心耶？」追午，朵夫如夢更衣。如夢欲御華衣。朵夫曰：「不如淡裝。」如夢乃御白色旗袍，挽朵夫之臂下樓，亭亭如水芙蓉。關姐方扶一人登階，其人非他，燕變臉也。白西服，白皮鞋，瀟洒風流，笑曰：「關姐不必阻我，我自有說話，與朵夫兄言之。」上至廳中，握朵夫手曰：「余昔與朵夫，親如兄弟，余對朵夫之文章，每篇必讀而深知其中之意義，恒在大庭廣衆中，告語於人，云爾是文章之聖手，其所以敬愛君者，可云無所不至。余前與如夢爲試友，誠有其事，但一知爾等相愛，余以嫂嫂而視如夢，祝福爾等地久天長。誰知爾竟生誤會，而致毆我，我又還擊，事後萬分之慚愧。友情可貴，因女人而至破裂，事傳於人前，人皆恥笑。今來與君握手言和，君亦不可更相介蒂。」朵夫私念過去變臉對己，情感良佳，已竟揮拳與門，至是其氣已下，赧然曰：「年來能善修養，從不與人相鬥氣，而有此舉，殊深抱歉。吾人今外出，變臉相偕何如？」變臉曰：「爾等宜一雙同遊，余厠身於其間，殊爲阻碍，待歐日後，余設讌而變爾等，共聯歡好。」翩然而去。如夢曰：「且看燕公子是如何大方，比諸爾狹隘心腸，有天淵之判。」朵夫曰：「我當然是狹隘心腸，不如燕公子矣。」如夢曰：「又發怒矣。」朵夫曰：「爾雖云永遠愛我而不移，但余覺情敵環伺，余能擁有卿，至若干時候，不可預卜也。」如夢曰：「信心缺乏，對於其人，覓事事可疑，欲求永久，實亦難能。」關姐曰：「臨出門時，尚閙閙相隨，有何意義。」二人乘車出繁盛市區，朵夫曰：「爾云未嘗用過我之金錢，我當買衣物首飾而奉卿，當然不及燕公子之闊綽，亦以表余之微忱也。」

暗無天日

三、盲妹巷

阿娥聽了深爲動容，凝重地說道：「猜不到四姑徒麽厲害，我怎可以幫忙你夥？」

子芸約略沉吟，豎起眉梢問：「娥姐以爲四姑會不會老是那麼蠻不講理？她開出的十萬塊錢肯不肯減少呢？」

「你不是已經問過她嗎？」

「我的意思是由娥姐開口問是否好一些？」

「由我出面問她？我與四姑毫無交情，怎會有特別的好處呢？」

「我的意思是，」子芸凝着眼睛說：「盲婆四姑憎厭我引誘小娟偷偷出巷口，故意開出天大價錢難倒我，把我當作那些不懂事的大孩子，如果娥姐出面說是你想把小娟轉買回來幫同做活，四姑大概不會那麼離譜吧？」

「呃，你果眞比普通的小孩子懂事許多。」娥姐頷首說：「我且替你試試，結果却很難說。」

「我也要求爸爸多出一點錢，問題不就解決了嗎？」

「你以爲爸爸願意再給多少呢？」

「一二百塊錢行不行？」

「我恐怕無濟於事。」

「爲什麼？」

「四姑開口索取十萬塊錢，假定她肯減低十分之九，那已經是絕大的讓步了，你也得付出一千塊錢，這個數目你自付得來麼？」

子芸面有難色。

阿娥吁一口氣，低下頭說道：「無論你怎樣聰明伶俐，你畢竟還是一個孩子，我早已預料到你不中用的。」

子芸越加侷促不安，訥訥問：「怎麼？娥姐改變主意了嗎？」

「不，」阿娥搖搖頭，明快地回答道：「我答應了的說話從不推翻，明天我一定替你去盲妹巷走一趟，放學後你來聽消息就是。」子芸欣然道謝，說：

「還有，當你見到小娟的時候，請你把她帶到盲婆四姑偷聽不到的角落，替我轉知幾句說話行不行？」

「轉知說話是可以的，」娥姐慢吞吞道：「只是，我未有去過四姑的地方，能否把小娟帶開却不敢預測了。」

「我希望……」

「好的，現在你先把要轉知的說話告訴我。」

子芸欲言又止。（四四）

大蘇　（打開一條出路）

吉叔作

人海獵奇

東方均

籠中異

「你怎麼不等我回來，」世康帶幾分責備地問：「就叫老周把鳥籠拿走？你可知道：這鳥籠裏可能有筆發財的大生意嗎？」

太太聽他這樣一說，不禁吃驚，忙問：「什麼發財生意？這個鳥籠，既害人，又害物，多留一刻鐘就有一刻鐘的害處，我已經想過了：既然老周說是有人肯要，爲什麼還不放手？」

「但是，」站在旁邊的新朋友，此時又插嘴道：「如果是一個識貨人，把人家的寶貝，只出了幾個錢來買，我們這一趟，不是上當了！」

「上當」兩字，世康也聽到，暗暗有點焦急，他連忙回身向太太問：「老周是什麼時候來的？他已經把錢給了你嗎？」

「我還不曾收到，」太太答道：「我把鳥籠交給老周，是在吃過晚飯以後，才當時叫張先生去把老周叫來的，他有功夫等他自己來拿，就把鳥籠留在屋子裏，沒有錢。」

她這話剛一說完，黃老三在旁就如獲至寶地叫道：「好在他還沒有交錢，現在，我們還可以找這個人交涉一下，把鳥籠要回來。」

陳太太聽了這樣的話，臉上陡然變了顏色，瞪着兩眼朝丈夫問道：「爲什麼還要把它收回，難道是嫌這一向閙的亂子還不够多嗎？」

這話說得世康有點不好意思，他只有向太太打了一個眼色，低聲說：「你有所不知，這鳥籠裏藏着一名貴的寶物，我們得把它拆開來看一看！」

聽說是有「寶物」，太太也感到很出意外。她沉吟了一下，又覺得黃老三和他的朋友，所作的那些推論，也就慢慢地急起來，她說：「既如此，我們快點找老周去吧！若去遲了，籠子落在別人手上，那就休想要回來了！」

四個人的見解，既然已經一致，大家就匆匆下樓，僱了一部街車，風馳電掣地駛到老周那雜架攤的附近去。

他們一口氣跑到石階上，只見一大段黃的石階，老周的雜架攤，零零落落，鳥籠也不見吊在枝上，老周也不見蹤影；問起守攤的一個孩子來，他却答：「你們等我們老周嗎？他送貨去了。」一聽「送貨」兩字，四個人面上，登時就泛起了失望的表情。（十八）

新到鑽石　日本養珠　零沽批發　一律歡迎　大信珠寶行　香港大道中72號　電話：二〇六一八四　經售翰美玉器有限公司旅客證

華德牌燈泡　光亮・耐用・價廉　中昌公司

電工牌日光管　中國製造　光力強　用電省　中昌公司

特大平批　名廠舊收音機唱機　分期付款　歡迎洽詢

大業瓦通紙盒廠　地址：大角咀洋松街七十六號　電話：五九八六七

彩色貨辦　彩虹影室　專攝古玩　名貴傢俬　瓷器貨辦　德輔道中一八四二樓

志平琴行　新到大批英國樂器及音階口琴　名廠 ROBINSON　Barratt Robinson 鋼琴　特聘名師修理鋼琴風琴及調音　威靈頓街卅一號　電話二四五六一

勁捷　電話 37223

謝繹手老年皮膚瘡科　油麻地彌敦道五〇一號　疑難

好彩牌

五金現貨廉售　工字鐵（STEEL JOISTS）　製果樹用軟光線（BRIGHT SOFT SCREW WIRE）　船板（LLOYDS SHIP PLATES）　請洽聖佐治行二十二號李富士　電話二九一九六

上門修理　收音機　電唱機

大來印刷公司　全部自動機七彩印刷　靚！快！平！印刷品　香港英皇道九四七號　電話：七七三四八一　歡迎各界同業代理

中國皮鞋公司　男女皮鞋・皮箱手袖　男女衣刷・腰帶　批發　九龍大埔道29A　電話：五六九九八

代月電器行　1958年度新型燈色運到

德國最新發明　AEG（愛衣姿）長壽熨斗　代月電器行　新樂百貨公司　經售

香島X光院　最新型　X光　照心肺腸胃骨骼　標準大片　五元十元　即影即有　優待工友　減收八折　精治　內外全科婦兒科

鐵掃牌　膏藥　外科好

大華化驗所　驗大便　驗血　驗小便　驗孕　檢定蟲　微菌　大道中四九　電話二九九七六

陳壽仁醫師　鼻喉

出讓　製汽水機　全套出讓（免經紀）

徵求　徵求房間

聘請　批盪技工

尋訪

聘請職員

尋人指仔

張嫦嫦　你離家日久見字即回家　陳維新

合格教師

亞鑑教車

修錶　速成

陳峯授舞

學車

周炎忠授舞　日夜　個別

三元學舞

速成授舞

速成領牌

學電單車

北角補習實用英文

大公體育

李伯達權宜行事 明晚華聯之陣 補選四生力軍

姚卓然和何祥友都在內

以色列「合浦」足球隊在港第三仗，定於明晚與華聯踢「夜波」。門票頗爲暢銷，看情形，可能「爆棚」。

華聯陣容早已選出，正選名單是：譚滙爐、羅北、劉儀、陳輝洪、高保強、唐相、周少雄、郭有、區志賢、朱永強和莫振華等十一人。

昨據華聯領隊李伯達表示：依他所知，正選中有高保強、周少雄、郭有、區志賢、朱永強等五人因足傷恐難上陣，尤其鋒線傷了四人之多，必須設法補充。因此，他將採權宜辦法，另行補選郭錦洪、劉添、姚卓然和何祥友四人爲生力軍。這一仗，乃爲華人足球界爭面子，他相信那被補選爲生力軍的球員，必定樂意出場効力。

高保強在十二日對以隊時觸傷右脚踝，郭有則在前天之戰受傷；至於周少雄、區志賢的傷勢很輕，據說，到時或可上陣。朱永強三人，則是在聯賽中受傷的。區在最近警察陣裏未見露臉。朱則尙在電療中。周

此次所選姚卓然、何祥友二人爲鋒線生力軍，乃出自領隊李伯達的一番好意。因爲姚、何二人在十二日對以隊時，偶然演出走標，乃屬球員常有的事情。但他們二人是目前最紅的前鋒，不應以一時走標而加以奇責。李伯達明白了這個道理，所以補選上述二人，就是希望他倆到時能够上陣，踢一場「好波」給球迷們看。而且爲着人事上的關係，如不補選姚、何二人爲生力軍，誠恐到時劉儀與莫振華也不肯踢。李伯達所以運用這一「圓滑手法」，乃以華聯爭取勝利爲前提。

一位圈內人說，過去的事當作昨日死，未來的事當作今日生，華聯因傷兵累累而補選生力軍，乃屬不得已之舉。希望姚卓然、何祥友二人爲華聯面子着想，到時努力以赴，球迷們也必樂於捧場而會把前事忘得一乾二淨的。

華聯陣容及補選名單如下：

劉儀(南)　唐相(南)　莫振華(南)
譚滙爐(星)　高保強(東)　朱永強(傑)
羅北(巴)　陳輝洪(傑)　區志賢(警)
郭有(傑)
周少雄(巴)

生力軍：翁培佐(傑)、司徒堯(傑)、李炳照(傑)、鄒文治(光)、朱榮華(傑)、楊偉韶(星)、司徒文(傑)。

補選：郭錦洪(南)、劉添(巳)、姚卓然(南)、何祥友(南)。・年奕舜・

醞釀修正球場分賬辦法 足總將作全面討論

執委會議昨宣佈改廿二日召開 南華與港會恐將不易佔得上風

足總本月份的執委會會議，原定今日下午五時三刻在該會議事室舉行。由於以色列合浦隊目前仍然在港比賽，足總昨已宣佈改期開會，把會議延到本月二十二日(星期二)召開。

這次執委會會議要討論的事情共有十五項之多，其中包括與各球會、球員、球迷、體育記者的切身有關問題，而是一次「範圍廣泛」而且「多姿多采」的會議。

現在且談談將來要討論的第十項議程：商討重訂港府球場合約的事情。

足總與港府球場簽訂的合約，到本年年底便告滿期，現在才是十月份，執委會要在最近討論這個問題，和今後有人贊成修改與港府球場所訂的合約有着密切關係。

現在，合約主要採用「九九九三」的分賬辦法，即在該場的總收入中，撥出百分之三十，由港府球場、港會球場、南華會場分攤，上述各會均將得到總收入的百分之九的分賬，餘下百分之三的收益，則分配給約十間甲組球會。根據去年度的進支情況，港會球場、南華會場均各獲得超過十萬元的進賬，其他各個甲組球會由於所得比例不大，分賬沒有超過「鮮」的數字。

將來要商討重訂港府球場合約的事情，據說有人提議修改「九九九三」的分賬辦法，調整其分賬的比例，甚至取消這個分賬辦法，而改爲與港府球場單方面訂立合約，適當提高除有球場的各個球會所得的收益。

提議修改「九九九三」的分賬辦法，在足總的部份委員中，已經醞釀多時了。在二十二日的執委會中，對此將展開全面的討論。有自己球場的港會和南華兩間球會，無論降低或取消「九九九三」的措施，都將會堅決反對。但能否否決這個提議，目前看來似乎並不輕易也。港會和南華之所以不易處於上風，據說他們的新提案，對港府球場、沒有球場的甲組球會和足總等機構的收益，都可能不會有所影響。當然，修改能否爭取通過，目前仍在未可知之數。

至於港府球場的管理權，以後仍將由足總負起主要責任。上述的過程是一件關聯到球會切身利益的事情，其他和球員、球迷和體育記者有關係的議程，估計這個會議也不簡單的也！・凌仲・

以隊今遊香港 門票繼續預售

足球總會定於今日招待以色列合浦隊環遊香港，上午十一時從告羅士打酒店出發，沿着筲箕灣前往石澳、赤柱，下午一時左右轉到淺水灣，在那裏停留進午膳後，然後取道香港仔返港。

又：以、港第三戰明夜舉行，門票昨天已公開預售，今天上午十時起，繼續在體育路香港會球場(足總會門口)預售各種門票。據悉：截至昨日止，第三場的票款已超過一萬元。

光華三球員判無罪 楊德坐牢十八個月

同時要繳罰欵十二萬銖

【本報訊】據曼谷消息：因運毒嫌疑而羈留在泰國曼谷的上屆光華三球員——吳葆良、楊綸、馮俊德，昨(十四)日已被宣判無罪釋放；至於嫌疑主犯楊德，則被判有罪，除判罰款十二萬銖外，並判徒刑十八個月，如無款繳罰，則要多坐一年監。

【路透社曼谷十四日電】曼谷刑事法庭十四日判決楊德入獄兩年，罰款二十五萬六千三百七十二銖(約英鎊四千鎊)。罪名是今年七月四日企圖私運鴉片往香港。但因被告認罪，減徒刑六個月，罰款減爲十二萬八千一百八十六銖(約二千二百五十英鎊)。在同案中被扣留的光華三球員，法庭宣佈無罪釋放。

來港外隊何其多！ 瑞士隊被婉拒

因時間不合足總未討論

隔牆有耳

今年歐洲和亞洲球隊出外旅遊，其熱鬧的情況，確爲歷年所罕見，而外隊欲到本港者，先後約有十隊曾向足總大送「秋波」。到現在爲止，本港共已接納四隊客軍前來，賽程排到明年一月份，創出「一月一外隊」的紀錄。

現在，足總仍有應接不暇之勢，除了昨日傳出日本國家足球隊擬在明年初來港以外，瑞士的「告羅斯」(譯音)球隊亦曾有信件給足總，探詢明年一月能否安排該隊來港作賽。瑞士「告羅斯」隊來港的事情，據說由年前曾來港的「蚱蜢」隊作介紹者。該隊的來函中，希望到此作三場表演賽，但對於具體來港的日期，及要求的包賬條件等問題，來信中却沒有談及；同時，對方還付來覆信所需的「郵費」呢！

不過，足總早已接納奧國球隊在明年一月來港，在那個月份內勢難同時應付兩支外隊在此表演；據悉，足總已於日前修函對方，婉拒「告羅斯」隊來此了。

據足總主席王志聖表示，類似「告羅斯」隊的情形，毋需小組特別開會討論，除非擬來港的球隊，是在明年一月以後，但有關人員將在執委會上補作口頭報告，使各委員能清楚知道其事。

現在，足總要急於解決者，就是安排一支勁旅在農曆新年來港比賽；據球圈中人士稱，當未有物色到其他勁旅在上述期間來港時，假如對方到此地的時間，於目前擬來港的勁旅未符合本港的要求，勢必仍想和他們繼續聯系。

世界杯足球賽又增兩隊入圍

兩個月來各場戰績彙報

第六屆世界杯足球錦標賽，定於明年六月在瑞典舉行，距今尙有七個多月；按照要會的規定，各區、組的預選賽需於明年五月前結束，但是，就歐洲區各組來說，近兩月來已紛紛進行比賽，雖然有好些組別尙未能底定那一隊獲得赴瑞典參加決賽的權利，但是形勢却漸趨明朗。亞洲區和北、中美區，因爲只能派一隊參加，須要經過初、複和決賽才能斷定鹿死誰手，故在時間上勢將要拖到明年三、四月，而歐洲各組最遲則於本年底便可結束預選賽。

早在前兩個月，南美區第一組的巴西隊、和歐洲區第一組的英國隊已獲決賽權，連同上屆冠軍西德隊及主辦國瑞典隊，共有四隊列入十六强之一。現在又再增加兩隊：南美區第三組亦已完結了它的賽程，巴拉圭幸運地獲得決賽權，在這一組中，有烏拉圭、巴拉圭和哥倫比亞三隊，巴拉圭四戰三勝一負得六分，被認爲最有希望出線的烏拉圭隊，因首仗被哥倫比亞搶走一分，以致四戰二勝一和得五分飲恨。

歐洲區第五組的秩序雖未賽畢，但由於奧地利在四戰中已獲三勝一和的戰績，得分遙遙領前，餘下的荷蘭對盧森堡一仗已無甚作用矣！

兩個月來的流水賬

在八、九兩個月內，各區、組的預選賽成績，彙報如下：

北、中美區——(第一組)哥斯達黎加勝危地馬拉六比一。(第二組)加拿大勝美國五比一、三比二；墨西哥勝加拿大三比〇、二比〇。

南美區——智利勝玻利維亞二比一；玻利維亞勝阿根廷三比〇、二比〇。(第三組)哥倫比亞和烏拉圭一比一；巴拉圭勝烏拉圭五比〇；烏拉圭勝巴拉圭二比〇；巴拉圭勝哥倫比亞三比二、三比〇；烏拉圭勝哥倫比亞一比〇。

歐洲區——(第一組)丹麥勝愛爾蘭三比〇。(第二組)法國勝冰島八比〇、五比一；比利時勝冰島八比三。(第三組)匈牙利勝保加利亞二比一。(第四組)捷克勝東德三比一；威爾士勝東德四比一。(第五組)荷蘭和奧地利一比一。(第六組)蘇聯勝芬蘭二比一、十比〇；波蘭勝芬蘭三比一。(第七組)羅馬尼亞和南斯拉夫一比一。

奧地利巴拉圭出線

中北美墨西哥得勢

北美、中美區分兩組角逐，第一組包括哥斯達黎加、危地馬拉和道拉斯三國，賽程雖未完，但哥斯達黎加三戰三勝佔了絕大優勢；第二組包括墨西哥、加拿大和美國三隊，前者以四戰全勝的姿勢高踞榜首，他日將與第一組的優勝者爭奪該區的出線權，不過一般人認爲：墨西哥是穩握此權利的了。

匈牙利已改變逆局

歐洲區各組各隊的實力比較接近，競爭異常激烈，其中以第三組最引人注意。該組的最初三仗，挪威勝匈牙利，匈牙利勝保加利亞，保加利亞又挫挪威，三者成鼎足之勢；到九月十五日，匈、保大戰在索菲亞舉行，匈牙利在五萬多觀衆面前以二比一再獲勝利，因而使形勢稍爲緩解下來，如果匈國最後能乘勢報復挪威一箭之仇，抑或是打成和局，也可以奪得前往瑞典的權利了。匈隊的命運如何，就決定在這一仗了！

蘇法捷穩獲決賽權

歐洲區的第二組，冰島實力平凡，由法國、比利時爭奪，法隊首仗曾以六比三大勝比國，估計再勝不成疑問。第四組中，捷克和威爾士同獲四分，但捷克尙有對東德一場，而捷克又曾勝過東德三比一，故捷克獲得出線權的機會遠較威爾士高。第六組，蘇聯三戰三勝遙遙領先，獲決賽權亦已不成疑問。

南斯拉夫敲響警鐘

歐洲區第七組的情況出人意料，南斯拉夫初次出馬即被希臘打和，接着又被羅馬尼亞搶走一分，如果再戰羅馬尼亞時不能獲勝，那就要被淘汰出局了，因爲羅國現已獲得三分居首。

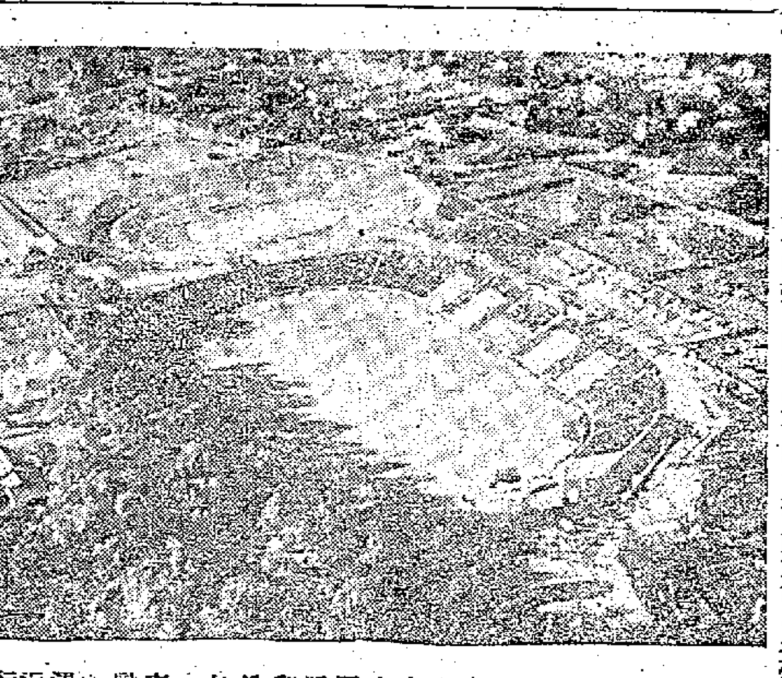
第八組已賽去四場，葡萄牙與北愛爾蘭各得三分，意大利得兩分，尙餘兩仗是意大利對葡國和北愛爾蘭，意國在今後兩仗中如均能獲勝，仍可躍身入十六强，否則便被淘汰。葡萄牙年來廣邀外地職業好手參戰，水準似有提高，說不定該隊會脫穎而出。

至於第九組，蘇格蘭四分，西班牙三分，瑞士一分；蘇格蘭如能再勝瑞士，便可晉級，而這一可能性實現也不低哩！　戴文

五台山的今昔

由荒山變成運動場

解放前，這裏是一座荒山。南京淪陷後，日本侵略者在山上建造了「神社」，使它變成了侮辱中國人民的場所。抗戰勝利後，國民黨「童子軍總會」和陸軍傷兵醫院設在這裏，人民對它更是避而遠之。過去，雖然有人想在這裏修建運動場，甚至作了測量，但是遭到反動官僚的反對。解放後，南京市人民在一九五三年用義務勞動來改造它。他們挖了兩萬多方土，填平了坑窪，到去年，體育場終於建成了。體育場的規模很大，能容納五萬觀衆，此外還有一個能容兩萬觀衆的燈光籃球場和一個能容納三千觀衆的游泳池。



圖爲南京五台山運動場的鳥瞰，全國田徑運動大會最近在這裏舉行。

女籃頒獎賽 漢華戰培僑 青年杯籃揭幕

伊利沙伯青年館主辦的第三屆青年杯男子組籃球錦標賽，今晚假青年館球場揭幕，計七時(A組)閩星對友海，九時(A組)群星對警察。同場並舉行女子學生組頒獎賽，由漢華對培僑，定八時開賽。

華人元老今午操練

華人元老足球隊籌備征菲，已選到最後階段。今日下午五時半在跑馬地練球，球員如須更衣，可到華協會。同時各球員如已接得志願書的，最遲須在十六日前寄回，最好則於今午一併攜交梁玉棠，以便收集於短期內挑選球員出發。

職業網球隊訪港 門票廿六日預售

世界職業網球好手由克里姆組隊，包括有霍德、賽德維、羅斯和、積克拉等四人，將於十一月十九日和二十日在香港表演賽。昨據網總消息：表演賽門票定於本月廿六日後即在告羅士打球星體育用品公司和九龍國際體育用品公司公開預售。

一席話

以色列「合浦」足球隊在港兩戰後，昨天休息，許多球員都往外遊去。而隊長希那却在房裏打理雜務和準備手續，到緬甸去比賽，記者訪了兩次希那，

球員不是鐵打 何堪疲勞轟炸

史畢高表示以隊未達最高水準 但對明晚對華聯之戰仍有信心

領隊，他因應香港以色列僑領的邀請，沒有較多的時間，在下午五時半出外之前，和記者談到在港兩戰一勝一負的意見。他說，到過許多地方，沒有像香港如此注重足球的。

轉回正題後，他說，兩場比賽都是「五五波」。第一場，以隊比較幸運。但第二場則是港選幸運。

希那對於球證也有多少說話。他很坦白的說，本來事情已經作了出來，不應該再說什麼。但是，球證有許多次都是看見旁證在搖旗表示犯規或者越位的時候，都沒有理由作爲不知。這些顯然是有了疏忽的地方。如果球證與旁證合作的話，則情形或有不同。

他對香港的球員水準，說稱得上是遠東第一。他表示，兩場比賽中，香港的表現都很好。但是，第一場香港未踢出水準是事實，不過以隊在第二場時，因爲有些球員受傷和疲勞的原故，也同樣未達到最高水準。門將蘇加手指被撞腫了，當天的兩個波都踢得莫明其妙。對於第三場的推測，他表示只能盡力作戰。我問他們關於打夜波是否對他們有影響時，他說：不會。

他說，在歐洲一般的比賽，多數是踢夜波的。他們打勝城加隊的一場也是夜波。如果以色列有了夜波球場的設備和比賽的訓練，相信還會踢得好些。

在房裏吃東西的時候，他說，在對港選一場比賽時，他的熱度達到九十八度，現在比較好些。但吃餐也只吃些蜜桃和清淡的茶。經過兩天休息後，星期三晚準可出賽。他稱許香港球員的演出非常良好。

他是曾經趕返以色列參加對法國隊的國手。他說，法國隊乙隊勝了以色列五比四，但對方的演出沒有凸出之處。

教練史畢高在房裏休息，對記者的訪問非常歡迎，曾作半小時以上的談話。他指出以隊因爲幾個月來分別作過達廿場的比賽，使到球員疲勞，傷病者衆，未能獲得足够的補充，這是他們未能踢出最高水準的原故。

門將威蘇加失常，他表示應該原諒。因爲他的手腫了，同時他在十六場比賽後沒有休息過，就是「鐵打」的也不成。

他說許香港的演出雖在全隊內說，和他在亞洲杯賽所見到的沒有多大分別，但前鋒的傳送和能够多利用兩翼，已經進步得多。他對香港的作戰優劣點也有很詳細的分析。最後，他表示對第三仗有信心，因爲經過兩戰的觀察，已經有了破敵之計。主將史天曼脚部仍然浮腫，身體有些不適。教練說，他在歐洲時傷了，在星洲又傷，香港再傷，當然不能對他苛求。但望大家努力，明晚和香港一拚高下。・紳宣・

李杏林的舅父 函謝本報幫忙

慶幸舅甥重獲聯繫

暫時錄「佳先」的東方組班負責人李杏林，當他率領大隊遠征澳洲時，曾有本報印尼長期讀者周庭顯致函本報體育版編者，懷疑李杏林是他失去聯絡二十年的外甥，囑代爲查明，以便舅甥早日恢復聯繫。此事經過詳情，經發表於上月廿六日「李杏林千里認親記」一文。本報昨接周庭顯九日自印尼來信，對此次舅甥重得聯繫表示欣慰。茲錄原函如下：

大公報體育版編輯先生：

逕啓者：前函托先生代查詢李杏林先生事，玆弟於十月一日接獲李君親筆信，並附與球王李惠堂合攝相片。廿載隔絕，一旦獲得聯系，其欣喜當非筆墨所能形容也。此次承先生不棄，多方奔走，致使我舅甥能重得聯繫，實感德不盡。諸多有勞，愧無以報。謹致崇高敬禮，並頌撰安。

印度尼西亞蘇北省亞沙漢埠周庭顯頓首

一九五七年十月九日

日本足球隊離穗赴北京

【新華社廣州十三日電】日本國家足球隊一行二十二人，在日本足球協會常務理事竹腰重丸率領下於今天下午到達廣州。他們是應中華全國體育總會的邀請前來我國訪問的，將在北京、瀋陽、上海、廣州等城市舉行比賽。

他們將於明天乘火車前往北京。

在青黃不接狀態中 東華今商主席人選

主要在找出第四個對象 黃深明任會長基本上不成問題

東華體育會是今年改選最遲的一個會。雖然它的足球隊獲得升級甲組，而且由鄺健安在大力支持，然而對於整個會務來說，目前仍然陷於羣龍無首的狀態中。

王澤森和顏玉瑩是今屆的會長、主席，照理，在新人產生之前，他們有責任繼續做下去，直到交代之日爲止。但事實上由於改選一再拖延，在這個青黃不接的時候，誰也不會拿出精神來搞下去。所以，東華爲了推進會務，非馬上解決這個問題不可。

顏玉瑩因事有星、馬之行，目前已經返港。該會若干「重臣」都主張由他再任主席一年，顏則似已不感興趣，雖然沒有堅決表示不幹，但看他的意思還是準備「讓賢」的。至於會長一職，王澤森早就表示無意蟬聯了。

東華體育會的前身是西區體育會，它也是由東華三院的首腦們發起的，以沈瑞麟、黃深明等爲中心人物。由於這個會的性質比較特殊，高級職員的人選必須在東華總理集團中去物色，因此範圍較窄；而東華總理集團中，曾經當過南華、傑志職員的，要他們擔起大旗，則又難免有「大才小用」之嘆。這是今屆東華主席難產的主要因素。

很早以前，曾經有人在總理集團中徵求過陳澤意見，而且接近成熟，恰巧那個時候發生光華三球員在曼谷被扣留的事情，爲了避免多事，陳澤馬上「推庄」。而在此同時，黃裕才出任主席之說雖高唱入雲，但又因爲經濟在華協競選籃球部主任失敗的事情，使他對沈瑞麟心存芥蒂，接着也表示堅決不幹。

記者昨與該會前會長黃深明作了一次長談，他對東華今屆主席難產，雖也認爲是一件頗傷腦筋的事情，但仍然表示樂觀。他說：「我們大家都樂意於爲東華盡點力量，希望把會務搞得更好。講到出錢兩個字，大家也是義不容辭的。然而問題就是有人出錢，有人出力，却還沒有人表示願意擔起大旗！」

從黃深明口中獲悉：東華的「重臣」們最近在總理集團中曾經徵求三個人出任主席，一是夏傑榮、一是黃炎槐，另一位是陳德泰。可是他們都在推讓，到此爲止，還不能確定誰肯出來擔當主席。至於顏玉瑩，老顏也許會勉爲其難，蟬聯一屆。假如眞的找不到人時，黃深明亦希望老顏以會務爲重，不要「推庄」。但顏玉瑩却仍再四「謙辭」，他的意思是想做一名副會長，不負擔較大的責任。

黃深明說：「關於東華的主席，我們徵求過許多人的意見，大都是寧願負擔一部份經費而不願意於擔負主席的。」記者問他是否有意擔任會長？他說，早一陣也曾有人徵求過他的意見，他就可能出任會長。記者笑說：「如果你先答應做會長，可能跟着就有人肯做主席。」他也笑說：「人家要太齒，一件『重臣』們只好勝任。」

東華「重臣」們今日下午將在某地商談主席人選的問題，黃深明、顏玉瑩、梁南軒等多人已獲得結論。黃深明表示，今天的會談目的，就是除了夏傑榮、黃炎槐、陳德泰三人之外，希望能够找出第四個人來。當然，他還是希望顏玉瑩能够允許蟬聯的。

東華足球部自得鄺健安負責後，一切進行頗爲順利。今天的會談中，將不涉及副主任人選的問題，如鄺健安無意推選「幫手」，就可能不設副主任了。・季誠・

兩千觀衆看球賽 花墟既丁又旺財

傑志以五比四小勝警察

昨天在花墟球場舉行的足球友誼賽結果：比賽傑志以五比四勝警察；另場預備組比賽，傑志勝警察四比二。昨午花墟場吸引二千餘觀衆。開賽後，警察不斷搶攻，惜未能因利乘便，傑志得順風之利，直到卅三分鐘，司徒文直線吊前，朱永強頂入網，這是上半時的唯一紀錄。

休息後再戰，三分鐘，司徒文近射中鵠。十分鐘，區兆財傳送，吳就榮一撥入網，一比二。麥永雄射入網，廿分鐘，得梁士的供應，近射入網，扳成各二平手。廿二分鐘，朱榮華傳中，李大輝頂球入網，三比二，傑志再度佔先。廿五分鐘，朱永強追近射進一球，四比二。此後，警察越戰越勇，卅分鐘，吳澤流得廖士的供應，射球入網，三比四。卅八分鐘，李大輝追近敵門，射進一球。兩分鐘後，廖士「單刀」建功，成四比五終場。

雙方陣容如下：

傑志：陳燦林、翁培佐、司徒堯、郭有(下)、陳志剛(上)、陳家壽、陳輝洪、司徒堯、朱永強、李大輝、司徒文、朱榮華

警察：鄺榮根、黃賢德、顏振成、曾華、阮海邦、梁耀輝、蔡(上)、廖(下)士、麥永雄、吳就榮、吳澤流、區兆財

代郵　一條煙

黎征非球元老：請於今日下午五時半到跑馬地練球，並請將志願書一併填安帶來。梁玉棠約

足總會議改期 劉煥清被拖住

東方希望在下週前搞掂 以便廿六日與南華交鋒

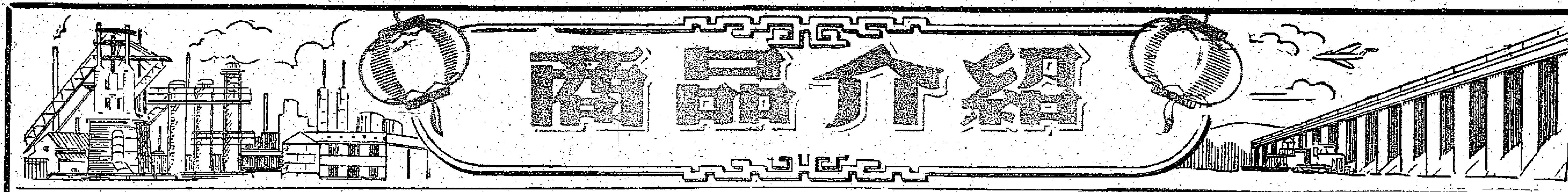
東方本屆以「中型班」出現，目前已過三關，分別戰勝警察、空軍、光華等隊，本星期日，東方又要出戰中華，對於再闖一關，該會中人都有信心，但是，由於兵源尙不充足，他們希望「巴後」劉煥清能夠早日辦妥轉會手續，增強鋒線的力量。

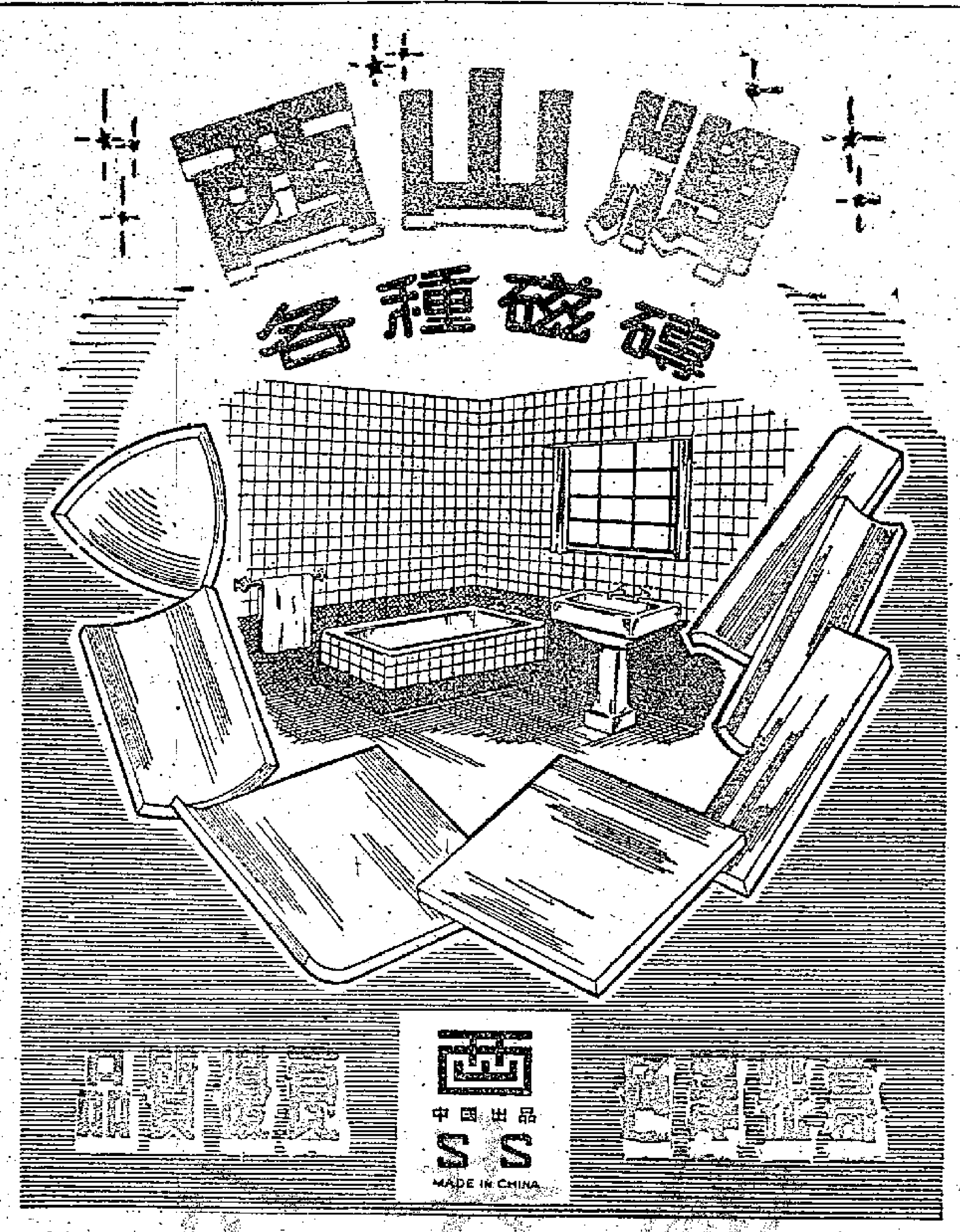
劉煥清轉會的問題，已經得到巴士方面同意，現在只要足總執委會通過，他便可以爲東方出場了。

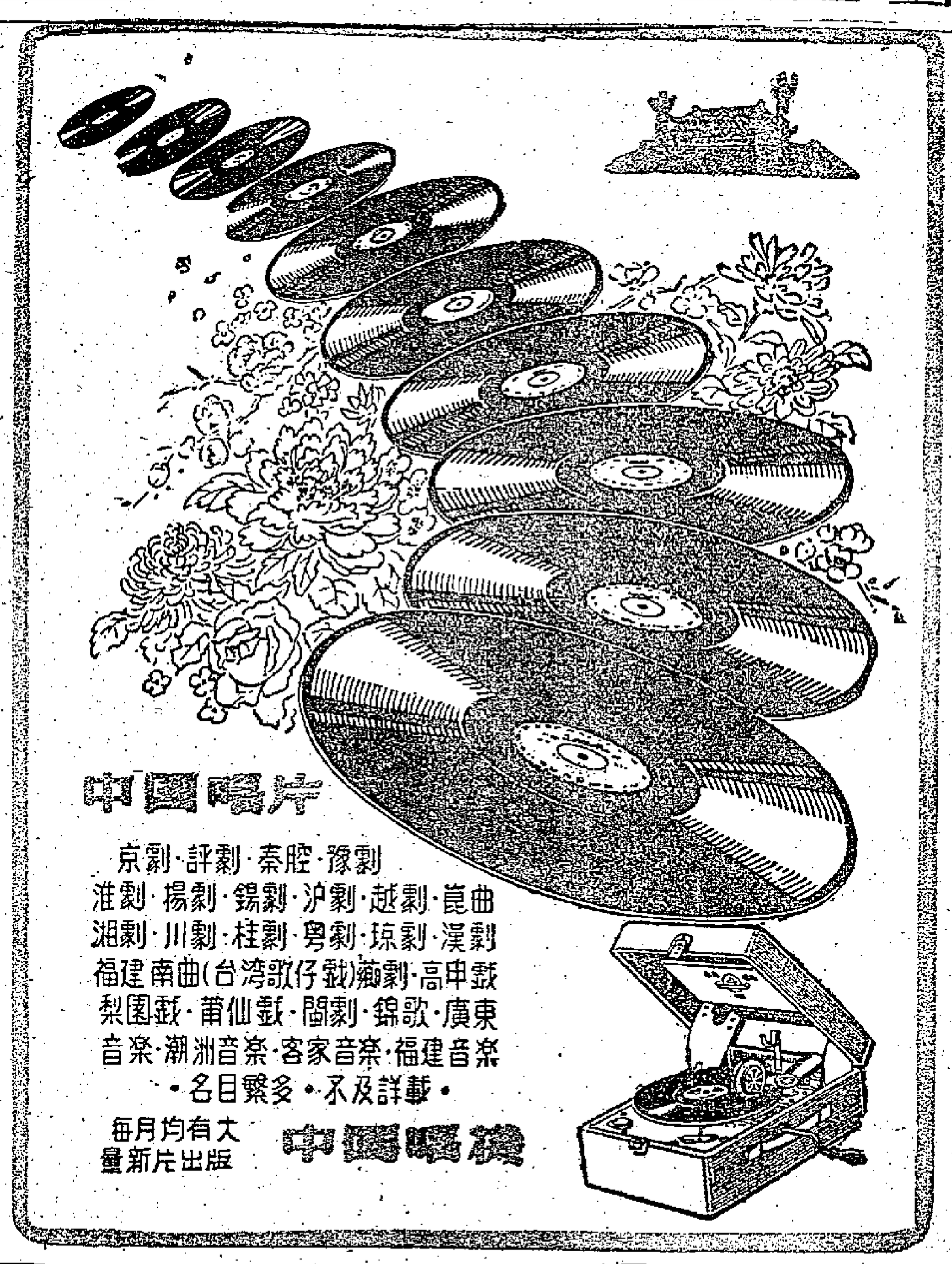
在東方的意圖中，他們希望劉煥清在週日對中華時能夠出場，但事出意料以外，足總本月份的執委會會議，昨日却宣佈改期到廿二日(下星期二)才舉行，而劉煥清的轉會問題，便也得押後才能討論矣。

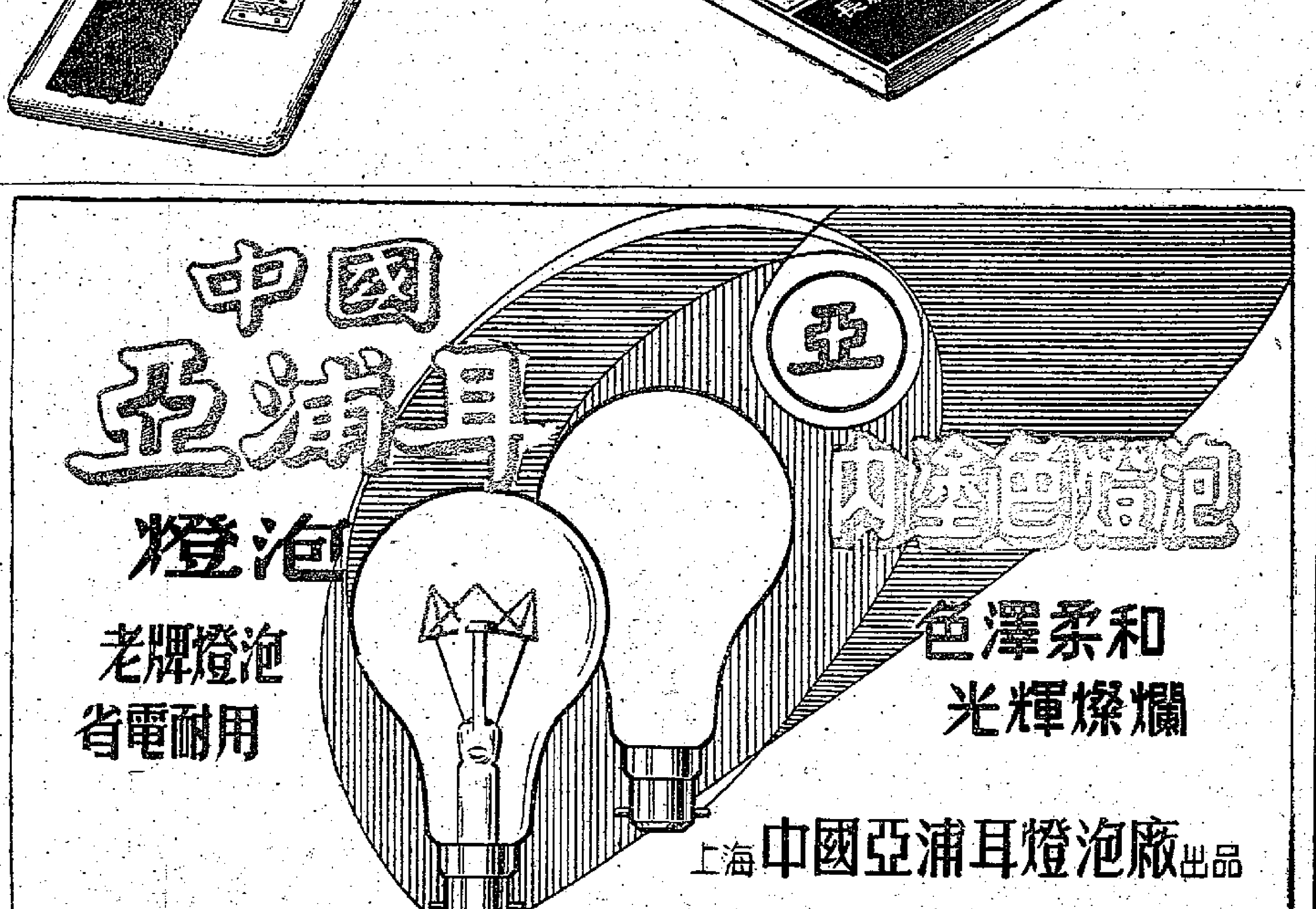
據東方中人稱，劉煥清在本週出場的希望，已因足總執委會議改期而告吹了，但是，他們極力希望「新姚卓然」的轉會事情，能够在下週以前搞妥，因爲本月廿六日(下星期六)，東方將要出戰南華，屆時準備派遣這位「搜軍」上場。

劉煥清最近已參與東方的操練課程，昨日該會在跑馬地場練球時，「新姚卓然」亦有到場。・于納・









中國雜品出口公司上海分公司 地址：上海虎丘路128號。香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大廈·電話：二九二六一

印尼上月買貨增千餘萬

以棉紗布疋輸出值增加最多

外來紡織品經港轉口佔出口額最大宗

【本報訊】九月份香港輸出貨值比八月份回增二千八百九十萬元，主要係因輸出棉紗、布疋增加所造成。工商處長晏嘉士認爲這是九月份對外貿易最令人興奮的一項特點。

九月份香港輸出貨值爲二億三千八百萬元，比去年同月仍少一千三百二十萬元，但比今年八月份已回增二千八百九十萬元，即百分之十三點八。晏嘉士說，九月份棉紗及布疋的輸出貨值，比八月份增加二千五百五十萬元，計這個月輸往印尼的貨值比八月份增加一千二百萬元，輸往英國增加九百六十萬元，輸往老撾（寮國）增加六百七十萬元。

按，九月份棉紗、棉布輸出增加二千五百五十萬元中，港產貨只佔八百八十萬元，也就等於說這主要是由外來貨轉口生意增加所造成。

據統計，九月份紡織品出口貨值比八月份增加二千五百五十萬元而達六千九百一十萬元，居輸出貨類的第一位；衣服類，增加九十萬元而爲三千九百二十萬元；其他工製品類佔第三，但比八月份減少了四十萬元而爲一千三百五十萬元。

九月份香港輸入貨值爲三億九千八百七十萬元，比八月份增加一千零六十萬元，即百分之二點七；比去年同月亦增加六千零二十萬元，即百分之十七點八。在出口增加的同時，紡織品的進口也是增加的，計比八月份增加了一千七百四十萬元而爲八千五百三十萬元，居輸入貨類數值最大的一位；次爲衣服類，減少八百四十萬元而爲二千四百五十萬元；科學儀器及鐘錶類佔第三，增加五百三十萬元而爲二千零一十萬元。

日貨運來增逾千萬　大陸貨多七百餘萬　英來貨上月減五百餘萬

從各貿易地區的進出口貨值看，九月份比八月份較顯著的變化是：自日本輸入增加一千二百九十萬元而達六千一百七十萬元（居這個月進口第二位），自美國輸入增加九百六十萬元而達四千零三十萬元（居第四位），自中國大陸輸入增加七百八十萬元而爲八千八百七十萬元（居第一位），自英國輸入則減少了五百六十萬元而爲五千四百七十萬元（居第三位）。輸出方面，運往印度尼西亞貨值增加一千二百萬元而爲二千零二十萬元（居出口第三位），運往英國貨值增加九百七十萬元而爲三千二百萬元（居第一位），運往馬來亞貨值則減少四百萬元而爲二千四百三十萬元（佔第二位），運往美國貨值亦減少一百萬元而爲一千七百四十萬元。

英美貨今年滾滾來

九個月各增了一億餘元

日貨比去年少了近億元

【本報訊】今年一至九月份香港輸入貨值比去年同期增加百分之十四點五，但輸出則減少百分之六點二。

今年一月至九月份香港輸入貨值總計達三十九億零二百六十萬元，比去年同期增加四億九千三百七十萬元；比一九五五年同期則增加十一億八千九百三十萬元，即百分之四三點八。同期輸出貨值總計共達二十二億六千五百五十萬元，比去年同期減少一億四千八百八十萬元，但比一九五五年同期則仍增加四億四千六百一十萬元，即百分之二四點五。

今年一至九月多數貨物進口貨值均有增加：計五金礦增加九千二百九十萬元，科學及控制用具（包括攝影及光學器材、鐘錶）增加六千一百七十萬元，鑛石及廢鐵增加四千九百二十萬元，紡織紗及布疋則減少三千六百六十萬元，製成肥田料亦減少二千七百二十萬元。

輸出方面，增加最多的是鑛石及廢鐵，計增加四千三百一十萬元，但紡織紗、布輸出貨值則減少一億零七百七十萬元。

在輸入地區方面中國大陸仍爲香港的主要貨物供應者，它一至九月輸港貨值增加了七千五百一十萬元，英國輸港貨值增加一億三千二百萬元，美國輸港貨值增加一億二千一百七十萬元。印尼及瑞士輸港貨值亦有大量增加，計分別增加七千二百五十萬元及五千零七十萬元。日本輸港貨值減少九千七百六十萬元，馬來亞則減少五千一百三十萬元。

首九個月香港對美國輸出增加五千六百九十萬元，對菲律賓、英國、緬甸及南非輸出，分別增加二千一百二十萬元、二千零二十萬元、一千九百萬元及一千三百一十萬元，但對印尼輸出則減少一億八千六百九十萬元，對泰國及南朝鮮輸出亦分別減少一億一千三百六十萬元及四千五百四十萬元。

天津羊毛氈新貨已上市

【本報訊】天津羊毛氈，最近已有新貨運到，商人均即提出應市。據商人說，月前向天津廠方訂下的羊毛氈，近日已分別運到應市，運到的品種有「六五〇二」六磅二五提花毛氈、「七五〇二」五磅半綠色毛氈和四磅半駱駝色、綠色、黃色等毛氈，當貨物到後，商人立即提出應市，且近日在中國國貨公司購買的人不少。

天津毛氈，價格一般比類來品便宜，例如六磅二五提花長毛氈每張價爲七十元，五磅半綠色羊毛氈每張三十九元五毫，四磅半毛氈每張三十一元五毫。上述的毛氈闊度爲六十吋，寬度則爲八十吋。

另悉，上海天功牌小童用棉氈，新貨亦有一批運到，色澤有綠白、紅白、藍白和黃白等四種，零售每張五元左右。

寧波蠶豆期貨買家吸入廿噸

生仁食油市淡少成

【本報訊】土產中豆子市情平穩，生仁市道則微淡，內地桐油售至明年五月的期貨。在平穩的市情中，據土產商消息，寧波蠶豆再成出期貨二十噸，每公噸C.I.F.香港七百七十元，立即裝運。

其中豆子各成出現貨少量。貴州竹豆，以每擔二十七元五毫沽出五十包。安徽黃豆成出四十包，每擔四十三元二毫。非洲黃豆沽出二十包，每擔四十七元。泰國大粒油綠豆（有貨存），以每擔六十七元成出二十包。山東青豆沽出五包，每擔四十二元八毫。大連黃豆每擔四十八元，成交數包。

飼料中米糠與粟米成交較多，市道如常。金邊米糠沽出一千六百餘包，每擔二十一元五毫至二十三元。金邊紅粟米成交十噸，每擔二十一元四毫。汕尾番薯絲售出五十包，每擔一十三元五毫。西江薄片茶舖，有五十包成每擔一十六元。

生仁市微淡，非洲中大粒貨成出八十包，每擔八十元至七十八元。

食油也是市淡少成。日本白鮫油，「昭和」廠的轉手期貨成出十五桶，每擔一百二十七元，現貨則按每擔一百二十四元。非洲生油現貨成交十桶，德班畫品每擔一百四十九元，開普頓貨每擔一百五十三元。

內地桐油期貨，日本進口商訂購數十噸，裝船日期由今年十月至明年五月每月都有，價格爲每公噸C.&F.日本一百六十英鎊。

經濟新聞

港工製品外銷回增

上月總值達七千餘萬元

比八月份增九百七十萬　棉紗布疋共增八百七十萬元

【本報訊】據港府公佈，九月份香港工業製品輸出總值回增爲七千零八十八萬元，即比八月份增加九百七十萬元（百分之十五點七），佔這個月份香港輸出總值的百分之二十九點八。

比較顯著的情形是：九月份港製棉布輸出數值比八月份增加六百八十萬元而爲二千二百八十五萬元，棉紗輸出數值增加一百九十六萬元而爲九百七十九萬元，因此也可以說，九月份港製品輸出數值回增，主要係棉紗、棉布出口增加。

九月份運銷英國的港產品貨值爲一千九百零一十萬元，比八月份增加七百八十七萬元；運銷老撾（寮國）增加四百四十九萬元而達四百八十八萬元；運銷法屬赤道及西非洲增加九十二萬元而達四百三十三萬元；運銷尼日利亞增加七十七萬元而達二百四十五萬元；但銷美國減少了一百七十四萬元而爲三百五十萬元；銷南非減少一百三十萬元而爲一百八十三萬元；銷馬來亞減少四十一萬元而爲五百七十八萬元；銷印度尼西亞減少三百三十七萬元。

今年一月至九月份港製品輸出總值爲五億八千九百七十萬元，比一九五六年同期增加八千九百七十萬元，或百分之一八點四，這期間港製品輸往下列各地均大見增加：英國及與英屬以外的非洲地區增一千九百十萬元，美國增一千一百五十萬元，菲律賓增一千二百三十萬元，非洲一千萬元及緬甸增九百三十萬元。減少購買港製品的國家中，主要有印尼減四千一百七十萬元，英屬西非（減九百一十萬元），馬來亞（減九百五十萬元）及泰國（減八十萬元）。港製品在今年最初九個月內輸出超過一千萬元的，依次是：棉布……

法郎續膨脹　又增千餘億

【本報訊】法國紙幣的發行額繼續膨脹。據法國西銀行（法國中央銀行）公佈的數字，法國紙幣的發行額在本月三日共三萬三千零一十六億法郎，比今年九月十九日的三萬一千七百二十六億法郎又多了一千二百九十億法郎。

波蘭白鉛片續放盤

要價較廉商人訂入少量

歐洲青銅片要價止跌回定

【本報訊】波蘭六號白鉛片，最近續有新盤放來，每擔一百一十元香港岸價。由於波蘭貨比西歐貨便宜（按西歐貨每擔訂價要一百二十八元），故此間商人有少數訂入。

歐洲青銅片來盤止跌回定，最近放來新盤六至十四盎斯每噸二百四十鎊，單一花式六至七盎斯花式則每噸二百四十五鎊，八至十二盎斯每噸二百三十七鎊，十四至十八盎斯每噸二百三十鎊，以上均香港到岸價。此間售每擔二百六十元。但交投奇疏，故港商很少訂入。

商人向美訂入白報紙三百噸

將由美直運南朝鮮

【本報訊】據紙商消息，最近此間某出口商通過洋行，向美國紙廠訂購擔當的報紙達三百噸，將來由美國直接裝船運往南朝鮮，五十二格三十一吋貨每公噸C.I.F.釜山爲一百七十五美金。

這次成交價格是比前成價低七美元，原因是由美國到南朝鮮運費，最近每噸減低約七美元。另悉，日本平版白報紙近有報來，貨質的每噸C.I.F.香港要五十二、三鎊，港商仍未訂入。

昨天捲筒白報紙未有成出，僅本地用家作零星扯購，市價成四四，三十一吋貨每磅成四毫六仙，挪威和加拿大五十二格闊三十一吋貨每磅成四毫五仙，美國貨每磅成四毫五仙。

廠家續買入提克盒貼紙數十令，貨每令一百二十六元，日本八至十六號黃板紙二十多噸，每噸扯價五百二十元，英國三六乘三十六吋白玻璃紙成十多令，每令堅成七十六元。

台糖五百噸　本週五可到

【本報訊】台灣特級砂糖五百餘噸，將於本週五由「海順」輪運到，另外印尼白砂糖及赤砂糖共一千噸，亦將於廿八日由「芝萬宜」輪載到。在來途未斷，外銷疏落的情形下，昨日糖市續呈疲淡，特級台砂按價每擔四十八元五毫至四十九元。現時印尼赤砂在港市售每擔四十一元至四十一元五毫，產區訂價則仍企定每噸FOB三十六鎊。鑑於無利可圖，糖商均無意訂入。

又悉，新加坡的白砂糖市價，現爲每擔五十三港元左右，即比此間高近一成。但與原來向台灣購貨的成本相比，當地商人亦已虧蝕一折。聞新加坡現已有一家大糖行停業，已訂下而尚未自台灣運入的砂糖，就有七千噸之多。

棉紗市稍活躍

巴貨印貨顧客均垂青

南朝鮮貨成價微挺

【本報訊】昨天紗市買賣較活躍，巴基斯坦十支飛魚牌紗成每包八百三十五元，鄉樹牌成八百二十八元，印度雙雀牌成八百四十元。廿支紗，南朝鮮金孔雀牌與銀河牌貨成價微挺，前者成九百八十五元，後者成九百八十元，電話牌巴紗成一千零四十元，觀音企蓮牌成九百六十元。卅二支紗，日本彩球牌成一千二百八十五元，金島球拍牌巴紗成一千二百二十元，雪山牌成一千三百元，三將軍牌成一千三百元，雙雀牌印紗成一千二百九十元。

瑞士匯西德匯　買賣價又改低

【本報訊】瑞士匯及西德匯，銀行買賣價昨又改低，前者每百港元比前多兌〇·〇六二五瑞士法郎；後者每百港元比前多兌〇·〇六二五西德馬克。

瑞士匯買價：由每百港元兌七五·二五瑞士法郎改爲七五·三一二五瑞士法郎。

西德匯買價：由每百港元兌七二·一八七五馬克改爲七二·二五馬克。

股票普遍走低

連卡佛獨自微升

交投總值五十四萬元

【本報訊】股市昨日成出的十六種股份中，下跌的達十二種，僅起的獨連卡佛一種。成交總值達五十四萬一千元。

價格下跌的：匯豐銀行跌七元五，以每份一千八百二十五元成三十份；黃埔船塢由五三元五降至五三元，成一千一百份；大酒店成八千份，每份十四元九及十四元八；置地股跌二毫半，以每份三四元二五成一萬五千份；油麻地小輪除息股降二元半，以每份九元五成二百份；電車由二三元二退至二三元一，成一千一百份；九龍倉成一千八百份，每份分成十八元八及十八元七，跌一毫；香港燈跌三毫，以每份二七元九及二七元七成一千六百份；中華電力成一百份，每份由二七元五退至二七元四五；牛奶公司除息股由十六元四降至十六元三，成一千份；聯合樹膠跌二仙五，以每份一元五三成一千份；樹膠信託亦降二仙五，以每份一元一五成一千五百份。

價格挺企的：太古船塢以每份十六元九五成一千二百份；楊子銀公司六元三及六元三五成五百份；淘化大同以三八元成一百份。

連卡佛獨自起一毫，以每份十四元成一千份。

具、靴鞋、電筒、棉紗、搪瓷器、衫、風燈、罐頭及麻果。

英鎊閃縮不定

美滙呆定五九三

金市微反覆晚盤仍無力

【本報訊】去息減少，美鈔止跌回挺，K金反覆牛皮市。

美匯開市五九三，最高五九三，最低五九三，收市五九三。

美鈔以五九一·一二五開出頭盤，比上週末收市價微挺半點。開市後，價位即告下退，一度落至五九〇·八七五，爲全日最低價，買家乘低吸進，市即翻起，至五九一·七五爲全日最高價，以後市勢徘徊在五九一·五左右，收盤五九一·三七五。去息一元五毫。牌上交收三萬美元。

金單開市五九一，收市五九一·二五，最高五九一·七五，最低五九一·二五。美鈔市勢反覆，收市退回開市價位，全日起落僅達〇·八七五，原因是：一方面去息減少，有利多頭，外匯亦穩，這是利好的因素；另方面則是人心未敢過份睇好，英鎊閃縮不定，這是利淡因素。

K金開市二六〇·七五，比上週末收市價跌了〇·一二五，旋即逐步扳上，最高價起至二六一·五，但不能堅守，以後價位反覆上落於二六〇·五至二六一之間，最低價爲二六〇·六二五，收盤二六〇·六二五。去息五毫。牌上交收五百六十兩，牌下交收三千四百五十兩。澳門金企住二七〇·七五。

台客先後落手

福美林突旺

每磅成價漲了半仙

【本報訊】英國福美林昨天交投驟增，台灣客幫先後扯去十多噸，成價每磅三毫八仙，比上週成價上漲半仙。據說台灣方面復有工業原料外匯批出，台灣客幫於接到信用證後即須買貨付船，因此福美林售價被擡高半個仙。

電鍍亦爲本港廠商吸入十噸，每噸成價爲六百七十五元。

食米大盤買賣仍疏

【本報訊】昨日食米市場，恢復有繳開出，但成交不多，總值僅達三千餘包。價格無大起落。

金邊米每擔成價：粘米五十一元八毫，碎粘米三十六元八毫，朴米三十三元八毫。

泰國米每擔成價：暹三羊白米四十二元，鳥B白米五十二元五毫，鳥A白米五十三元五毫，雙白粘米四十五元三毫，雪粘白米四十五元八毫，一等齊眉五十二元八毫，上等絲苗五十二元。

默克肺針

新貨已上市　交投未熱鬧

【本報訊】默克肺針昨日已有新貨上市，昨售每支九毫三仙。據西藥商說，新上市的默克肺針只是普通貨色，並非變質貨。由於該貨久缺多時，然有新貨上市，交投未見熱鬧。在這期間中，南朝鮮客多購入門貨，故此西林針亦於昨日有新貨上市，按價每支二元四毫。

港廠家只銷些扁鐵方鐵

市價低過港貴價

鐵條在老撾銷售

【本報訊】據此間鋼鐵廠消息，老撾國內的鐵條存量增多，市價已跌至每擔三十七元五毫，即比港商的夏貨價還低五、六元左右。老撾的鐵條的銷路也受到影響。據說是由於當地缺乏水泥，許多建築物因而不能如期動工，致使鐵條的銷路也受到影響。一俟新貨水泥到後，當地的建築生意就會轉旺，那時來港訂購鐵條的數量也會增多。此間有些鋼鐵廠，現轉營運出一些扁鐵、方鐵給寮國做出口來維持業務。這些產品以每擔四十四元沽出。

世界鋼鐵產量上半年已增加

【本報訊】據外電報道，十月份的聯合國統計月報報告，今年上半年世界各國的鋼鐵產量，估計比去年同期增加四百五十萬公噸。

該報告認爲今年的世界鋼鐵產量將達紀錄水平，其中以西德和歐洲煤鋼聯營其他五國（荷、法、意、比、盧）的產量增加較爲顯著，但美、英兩國的產量則下降。

在一九四六年至四八年內，歐洲煤鋼聯營六國所產的鋼鐵，佔世界總產量的百分之十三，一九五四至五六年已增至佔百分之二十。在同一時期內，蘇聯所佔的百分比由百分之十二升至百分之十八。但美國則由百分之五十四降爲百分之三十八，英國則由百分之十減至百分之八。

明天盛大獻映　中央　大世界　好世界　光明　皇宮　龍城　金星　新約
戲中戲：黎花英穆桂英鳳亭四人　美·儀·桂·梨：中
場場戲肉·價值連城
芳艷芬　吳楚帆　黃千歲　領銜主演
琵琶怨
電懋公司繼「瓊宮艷史」後秋季中又一鉅獻
芳姐從影以來破天荒飾演歷史上四大美人
編劇 陳雲　導演 左几　製片 吳楚帆　監製 鍾啟文

金陵　國泰　新華　明星　聯合　台山　民樂　長樂　第十天映　後日　聯映
全部伊士曼七彩　花開二度
片　係開最後兩天
大成公司東方影業　廿萬巨資　大鑼大鼓　全部歌唱
導演 馮志剛　製片 吳一嘯　編劇 由誠　作詞
何非凡　吳君麗　羅劍郎　許好秀　劉克宣　合演
孝感動天　梅開二度　杏元　鳳凰　壯堂救夫

惠刊廣告　請撥電話　三七二三三

艷麗彩色·粵語對白
太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　金星
後天聯映
楊貴妃
部份綵色古裝宮闈史片　後宮三千佳麗　楊貴妃出浴
京町子　領銜主演
春寒賜浴華清池　京町子天體演出　值回票價

太平　環球　北河　域多利　油麻地　國泰
最後兩天　放映
鮮艷彩色
開外省觀衆爭看廣東戲的先例
創粵語片最高賣座紀錄的奇蹟
搜書院
紅線女　馬師曾　主演
香港大公報　新晚報　文匯報　推薦
上影出品　南方發行

紐約　中央　大世界　光明　好世界
最後今天
上下兩集　一場映完　不加席價
七劍十三俠
監製 柯晨沂·製片 梁標·導演 楊工良·凌雲
好景公司出品　機關打鬥　俠義奇情　歌唱巨片
羅劍郎　羅艷卿　梁素琴　林蛟　石堅　劉克宣　許英秀　蕭仲坤　李香琴　聯合主演

紐約　中央　大世界　光明　好世界　金星
皇宮戲院不放日映
最後今天
武俠片之王
七劍十三俠
上下兩集一場映完不加座價
監製 柯晨沂·製片 梁標·導演 楊工良·凌雲
羅劍郎　羅艷卿　梁素琴　林蛟　石堅　劉克宣　許英秀　蕭仲坤　李香琴　合演

高陞　大戲園
日夜電影：今日只有　甲午風雲　歷史巨片
千里送京娘
張活游　羅艷卿　梅綺　紫羅蓮　劉克宣
明晚新班　白玉堂　羅麗娟　花宮　寶
張醒非　羅家權　梁醒波　何非凡　芳艷芬　七時演　先六國相封
夜價：七毛至四元
火海神龍
明日映　六場　飛霜

麗都　仙樂
林黛　嚴俊　領銜主演
連日狂滿　今天續映
國片第一部　獲得最高榮譽　影壇
監製 鍾啟文
亡魂谷
導演 嚴俊
蹂躪女性、色狼逞兇、絕嶺血戰、手刃淫魔
指出人與獸性的分野；剖示愛與慾的真諦
林黛　嚴俊　劉恩甲　陳又新　沈雲　高翔　聯合主演
國泰出品·電懋發行

皇宮戲院
電話：五四三一八
臨別秋波　大演出　麗　今天最後四場
艷舞團
陳容　鼎　肉彈　如林
明天首映　琵琶怨　芳艷芬　吳楚帆　黃千歲

國泰　新華　金陵　明星　台山　長樂
後天公映
金碧公司出品　全國戲劇大會　名劇改編　奇情巨片
標準粵劇　正牌戲寶
關德興　高 平 萬
大成公司出品　王風製片
導演 胡鵬
十五貫
鄧碧雲　梁醒波　鄭碧影　許英秀

暴風集結呂宋西 輪船赴星多受阻

美南鐵達星轉到昂船洲避風

【本報訊】熱帶風暴集結在呂宋島之西，昨日下午四時半，此間天文台已卸下一號風球而改懸三號風球。因港外風浪大，昨日上午原已開往新加坡、印尼的「美南」輪（DANAKIL），下午又折返而在昂船洲之西避風。維記船務行代理的「鐵達星」輪（TJIPETA STAR），原來是停泊在油蔴地口的，昨晚亦已駛到昂船洲避風。

因船隻隨時可能轉泊避風泊或駛往昂船洲避風，故原定今日進出口的船隻，勢將有一部份改期。

又，鐵行公司代理的「伊特利亞」貨輪，在駛往新加坡、印度途中，因有部份機器損壞已於昨晚折回此間修理。

往星洲轉西非 祥川丸改今早

已接棉織品等千噸

【本報訊】太平洋行代理的日輪「祥川丸」，改於今早開往新加坡和西非。該輪已接滿一千噸運往英屬西非的貨物，其中以棉織品、人造纖維品和搪瓷器皿居多，風燈、帆布鞋、鏡帶、鏡子等也有運出，該輪另接有一些欄面貨運往新加坡。

同屬太平洋行代理的日輪「宮島丸」，現改於明日自日本抵港，她這次載來日貨有四百餘噸，到時將在B字泡停泊。該輪定後日開往曼谷。

載來日貨六百噸 勝高剌抵港

明開星嘜仰加爾各答

【本報訊】鐵行公司屬下的「勝高剌」客貨輪，已於昨晚由日本抵港，停泊於九龍倉橋。她這次載來日貨共六百四十三噸，其中單是瓷器、鄉菜、洋蔥、薑仔等已佔二百三十七噸，此外還有棉織品、人造絲織品，被料、鈸魚、玩具、鉛筆等。

該輪定明日開往新加坡、嘜嚨、仰光和加爾各答，預計載出貨物客一千尺碼噸，其中港商運往仰光的有生油八十噸和雜貨二十噸，運往加爾各答的有電筒、電珠約十噸，運往新加坡和嘜嚨的工業品與雜貨則有一百三十噸，另外內地紙張有三百四十噸轉運往加爾各答；運往仰光的紙張、鐵釘和雜貨則有五百噸。

一千二百噸左右。其中有些是內地土產。

汕頭茶葉到九十箱

【本報訊】「韮與」輪已於十三日由汕頭到港，載來茶葉九十箱，瓷器一百四十三件，紅柿六百五十四件，大蒜一百三十三件，菜花八十件，冬瓜六百四十八個，芋頭一百件，生薑一百零二件，蕉一百六十二件，筍一百一十七件，臘味三十七件，罐頭六十箱，油柑四十七件，生牛二十二頭，雞、鵝、鴨共一百四十籠，此外還有抽紗等貨。

台白糖千包 聯華已運到

【本報訊】「聯華」輪已於十二日下午由高雄到港，載來生鹽一千四百零四件，中藥十五件，樟木板三百五十一件，白糖一千三百五十包。

芝利華出塢

明天開新加坡印尼 現在正在趕緊落貨

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝利華」輪，已於昨天出塢，現停在A字八號泡落貨。

該輪定明天開往新加坡及印尼，到昨天止已接入運往新加坡的貨物數十噸及運往印尼的貨物數百噸。據悉，該輪運往新加坡的貨物將會繼續增加，而運往印尼的貨物將會共達五百噸左右。

芝尼加拉今赴日 在港並未接得貨

吾妻山丸明去已接入貨數箱

【本報訊】港貨運往日本尚在低潮中。渣華郵船公司屬下之「芝尼加拉」輪，定今天上午十時開往日本。據悉沒有香港貨物運出。該公司屬下之「得

又悉，東來公司代理之「吾妻山丸」，定明天上午十一時從新加坡到港，約三百噸。將在此間超貨一天，下午開往日本，該輪將於同月前止只接入貨物數箱。

英貨三千噸 邊麥都運到

【本報訊】洛士利洋行代理之「邊麥都」輪，已於本月十三日從英國到港，據悉有貨物約三千噸運來。該輪定本月十九日開往利物浦、鹿特丹及漢堡，目前接入的貨物已增至

飛機時刻

今日到港班機

英國海外：新加坡來，上午八時四十五分到；泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十分到；由舊金山、東京來，上午八時三十分到；越航：西貢來，下午二時二十分到；昌興：暹羅、華、東京來，快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時二十分到；國泰：西貢、新加坡來，上午六時十五分到；泰航：曼谷來，上午八時十分到；菲航：馬尼拉來，下午四時到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，上午十一時五十五分開；菲航：往馬尼拉，下午四時四十五分開；快達：往悉尼、馬尼拉，下午五時開；國泰：往曼谷、仰光，上午十一時開；港航：往台北，上午九時開；泰航：往東京，上午九時二十五分開；英國海外：往新加坡，下午四時三十分開

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時	下午 3時06分	上午 7時25分	上午10時30分
下午 3時05分	7時35分	8時50分	下午 1時28分
4時50分	8時18分	11時05分	2時40分

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度、老撾、柬埔寨	上午八時
馬來亞、印尼、錫蘭、印度、英國、菲律賓	下午一時
澳洲、新西蘭	下午二時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印度支那、泰國	上午十一時
拉布灣	中午十二時
北婆羅洲	下午二時
印尼	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

台灣、沖繩、南朝鮮、日本	上午十一時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
印度支那、法國	下午二時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	下午三時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、緬甸、印度、日本、美國、中南美	上午十一時
澳門	上午十一時、下午一時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
濟洲	CHEJU	西貢曼谷	10月17	福來
遮娜	SHONA	加爾各答	10月17	太平洋
華聯	HUA LIEN	婆羅乃	10月17	維記
海華	HALLVARD	新加坡	10月17	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月17	總統
東后	EASTERN QUEEN	澳洲馬尼拉	10月17	渣甸
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	10月17	捷成
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	10月17	福來
太原	TAI YUAN	澳洲宿務馬尼拉	10月17	太古
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	10月17	華商
海順	HELIOS	日本	10月18	多利順
海利	HAI LEE	上海	10月18	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢馬尼拉	10月18	捷成
明鋒	PIONEER MING	菲律賓	10月18	美輪
賓那列士	BENARES	菲律賓	10月18	太古
威拉士泰	WERRASTEIN	歐洲新加坡	10月18	捷成
溫高隆	VANCLOON	中國	10月18	渣華
爪哇郵	JAVA MAIL	美國馬尼拉	10月19	福來
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	10月19	天祥
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	10月19	渣甸
同加士	TUNGUS	馬尼拉	10月19	天祥
莉莉	LILY	詩巫	10月19	太平洋
嘉太治	CARTHAGE	英國新加坡	10月20	鐵行
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬尼拉	10月20	總統
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	10月20	捷成
亞雷士	AROS	澳洲	10月20	天祥
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月20	渣華
勝家	SONGKHLA	歐洲新加坡	10月20	寶隆
順興	SHUN HING	曼谷	10月20	捷順
海安	HAI AN	基隆高雄	10月20	維記
德利蘭	TALLEYRAND	美國馬尼拉	10月20	天祥
大偉健	DAVIKEN	嗟嚨	10月20	振盛行
高達英頓	KOTA INTEN	印尼	10月20	渣華
福生	BLISSFUL	嗟嚨	10月21	振盛行
湖北	HUPEH	天津青島上海	10月21	太古
有田丸	ARITA MARU	日本	10月21	天祥
寶利華利	BONNEVILLE	美國	10月21	銀行
忌連安	GLENEARN	日本	10月21	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	10月21	天祥
菲律賓丸	PHILLIPINE MARU	日本	10月21	東方
日產丸	NISSAN MARU	日本	10月21	太平
樂生	LOK SANG	加爾各答西貢金邊	10月22	渣甸
士豪	YOSUHO	日本	10月22	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	10月22	天祥
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	10月22	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月22	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	10月22	渣華
福州	FOO CHOW	神戶	10月22	太古
華達	VARDA	宿務	10月22	美邦
金山威利	KINGSVILLE	舊金山洛杉磯	10月23	多利順
高宗丸	KOSOH MARU	馬尼拉	10月23	美邦
岳州	YOCHOW	天津	10月23	太古
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月23	福來
美山	MASAN	沖繩釜山日本	10月23	福來
愛爾彭	ELPENOR	英國新加坡	10月23	太古
亞夫	HERVAR	山打根	10月23	多利順
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲新加坡	10月23	鐵行
奧勃拉	OBRA	日本	10月24	鐵行
明鋒	PIONEER MINX	紐約馬尼拉	10月24	美輪
巴里	BALI	歐洲新加坡	10月24	太平
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月24	巴拉多
泰昌	THAI	日本	10月24	福來
鄱陽	PO YANG	新加坡	10月24	太古
湖南	HUNAN	山打根斗湖	10月25	太古
寶星	TROUTPOOL	波斯灣新加坡	10月25	福來
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣新加坡	10月25	捷成
忌連佳	GLENGYLE	英國新加坡	10月25	渣甸
亞洲	ASIA	意大利新加坡	10月26	天祥
澤鋒	PIONEER MOOR	日本馬尼拉	10月26	美輪
北海	PAK HOI	曼谷	10月27	太古
阿拉斯特士	ADRASTUS	英國新加坡	10月27	太古
燕華賓	INVERBANK	東南非	10月27	銀行
普樂總統	PRESIDENT POLK	美國日本	10月27	總統
邊娜統	BENATTOW	英國新加坡	10月27	洛士利
奧沙打	OZARDA	喀拉蚩孟買高毡新加坡	10月28	鐵行
美露士	MILOS	日本	10月28	天祥
緬甸	BURMA	日本	10月28	太平
海興	HAI HING	上海	10月28	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	10月28	總統
越南	VIETNAM	歐洲新加坡西貢	10月28	法郵
海興	HAI HING	上海	10月28	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	10月28	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡	10月28	東方
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	10月29	東方
健龍丸	KENRYU MARU	日本	10月29	天祥
漢國華	HANNOVER	歐洲新加坡	10月29	捷成
摩利萊克	MALLORY LYKES	美國馬尼拉	10月29	總統
夏利陸	HERMOD	日本	10月30	多利順
舟山	CHUSAN	倫敦新加坡	10月30	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	10月31	東方

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊麥都	BENMACDHUI	歐洲	10月19	洛士利
邊拿威士	BENNEVIS	保路	10月21	洛士利
忌連安	GLENEARN	馬賽漢堡	10月22	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	歐洲	10月23	天祥
嘉泰治	CARTHAGE	歐洲	10月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	馬賽利物浦	10月24	太古
高查士	CALCHAS	倫敦荷蘭漢堡	10月24	太古
亞迪治	ADIGE	那不勒斯熱那亞	10月25	天祥
普樂總統	PRESIDENT POLK	意大利法國	10月28	總統
亞洲	ASIA	那不勒斯熱那亞	10月29	天祥
當士他德	DARMSTADT	法荷西德	10月29	捷成
緬甸	BURMA	比荷西德	10月31	太平
舟山	CHUSAN	倫敦	11月3	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦亞姆斯特丹漢堡	11月3	渣甸
北河	PEIHO	安特衛普鹿特丹漢堡	11月4	法郵
威拉士泰	WERRASTEIN	鹿特丹漢堡	11月5	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	利物浦安特衛普鹿特丹漢堡	11月6	天祥
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	11月6	捷成
積臣總統	PRES. JACKSON	那華勒斯馬賽熱那亞	11月6	總統
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	11月6	太古
多路士	TOULOUSE	鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	11月7	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	11月9	法郵
基臣吉	GIESSENKERK	安士特丹漢堡	11月15	渣華
邊力奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡鹿特丹	11月15	洛士利

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
東方太子	EASTERN PRINCE	蘇彝士	10月18	渣甸
邊麥都	BENMACDHUI	蘇彝士	10月19	洛士利
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	10月19	捷成
邊拿威士	BENNEVIS	亞丁蘇丹港	10月21	洛士利
三雲丸	MIKUMO MARU	科倫坡孟買	10月22	天祥
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡孟買喀剌蚩	10月22	太平
立達馬士基	LEDA MAERSK	蘇彝士	10月22	捷成
忌連安	GLENEARN	科倫坡	10月22	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	亞丁塞得港	10月23	天祥
士豪	YOSUHO	喀剌蚩吉大港	10月23	福來
印度怡美利	REB EVERETT	加爾各答吉大港	10月23	福來
嘉泰治	CARTHAGE	科倫坡	10月24	鐵行
高查士	CALCHAS	亞丁塞得港	10月24	太古
亞嘉邊娜	AGAPENOR	亞丁塞得港	10月24	太古
亞迪治	ADIGE	科倫坡孟買喀剌蚩亞丁	10月25	天祥
泰昌	THAI	孟買喀剌蚩波斯灣	10月25	福來
奧勃拉	OBRA	科倫坡喀剌蚩孟買	10月26	鐵行
那須山丸	NASUBAN MARU	加爾各答	10月26	東來
普樂總統	PRESIDENT POLK	科倫坡孟買喀剌蚩	10月28	總統
亞洲	ASIA	科倫坡孟買喀剌蚩	10月29	天祥
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	10月31	太平

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	10月17	順昌
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	10月17	太平
勝利	GLORY	金邊	10月17	華商行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢曼谷	10月17	捷成
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	10月18	華商行
仁川	INCHON	曼谷	10月18	泰韓
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月18	福來
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	曼谷新加坡	10月19	捷成
海利	HAI LEE	新加坡仰光	10月19	多利順
海順	HELIOS	曼谷	10月19	多利順
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	新加坡巴生	10月19	渣華
莉莉	LILY	仰光	10月20	太平洋
萬隆	VAN CLOON	新加坡印尼	10月20	渣華
美東	AMBOULI	山打根	10月20	順昌
邊拿威士	BENNEVIS	曼谷	10月21	洛士利
勝家	SONGKHLA	馬尼拉	10月21	寶隆
芝本大士	TJIBODAS	印尼	10月22	渣華
忌連良	GLENEARN	星洲	10月22	渣甸
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡嗟嚨	10月22	天祥
日產丸	NISSAN MARU	新加坡嗟嚨	10月22	太平
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡嗟嚨雅加達	10月22	銀行
湖北	HUPEH	新加坡巴生嗟嚨	10月23	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	10月23	天祥
士豪	YOSUHO	嗟嚨仰光新加坡	10月23	福來
嘉泰治	CARTHAGE	新加坡	10月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	新加坡	10月24	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
高查士	CALCHAS	新加坡	10月24	太古

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
雲南	YUNNAN	上海天津青島	10月17	太古
順興	SHUN HING	上海天津青島	10月21	捷順
樂生	LOK SANG	上海	10月24	渣甸
巴里	BALI	上海	10月26	太平
鄱陽	PO YANG	上海青島天津	10月27	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
保士	PRODUCE	日本	10月17	寶隆
福星	STAR BETELGEUSE	日本	10月17	福來
濟洲	CHEJU	沖繩釜山日本	10月18	福來
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	10月18	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	10月18	總統
明鋒	PIONEER MING	日本	10月19	美輪
太原	TAI YUAN	日本	10月19	太古
同加士	TUNGUS	日本	10月19	天祥
東后	EASTERN QUEEN	日本	10月19	渣甸
華沙士泰	WERRASTEIN	日本	10月19	捷成
西吐士	CITOS	日本	10月19	天祥
渣華郵	JAVA MAIL	日本	10月20	福來
海華	HALLVARD	日本	10月20	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬尼拉丸	MANILA MARU	卡薩布蘭卡	10月23	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	10月24	渣華
萬華威	VAN WAERWICJK	南非	10月24	渣華
緬甸	BURMA	卡薩布蘭卡	10月31	太平
第五神聖丸	SHINSEI MARU NO.5	西非	11月1	太平
北河	PEIHO	卡薩布蘭卡	11月4	法郵
多路士	TOULOUSE	卡薩布蘭卡	11月7	多利順
晴海丸	SEIKAI MARU	南非	11月8	東方
士打順達	STRAAT SOENDA	南美	11月9	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方太子	EASTERN PRINCE	美國	10月18	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	10月18	總統
賓那列士	BENARES	舊金山紐約	10月19	太古
明鋒	PIONEER MING	紐約巴的摩爾	10月19	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約巴的摩爾	10月19	捷成
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	10月19	渣甸
同加士	TUNGUS	美國	10月19	天祥
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華西雅圖	10月20	福來
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	10月21	總統
有田丸	ARITA MARU	美國巴拿馬	10月21	洛士利
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	巴拿馬美國	10月22	東方
高宗丸	KOSOH MARU	舊金山紐約	10月24	美邦
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	10月24	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	南美	10月24	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美露士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	10月29	天祥
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	10月30	太古
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲	11月5	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	澳洲	11月6	東方
利來	NELLORE	悉尼墨爾本比利斯本	11月8	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大寶康	TAI POO HONG（下午）	港外	B29	順昌
飛行貿易	FLYING TRADER（下午）	歐洲新加坡	A4	和捷
金航	GOLDEN MARINER（下午）	舊金山菲島	A16	美輪
雲南	YUNNAN（上午七時）	新加坡	B5	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
東偉	HAMILTON HARBOUR（下午）	新加坡印尼	B12	大偉
祥川丸	SACHIKAWA MARU（上午六時）	新加坡西非	A9	太平
飛行貿易	FLYING TRADER（下午）	基隆釜山日本	A4	和捷
聯華	LUEN HWA（下午）	釜山基隆	油蔴地	德和
海明	HAI MENG（下午）	山打根	B10	多利順
芝尼加拉	TJINEGARA（上午十時）	日本	A7	渣華
豐寧	FENGNING（下午四時）	新幾內亞	A12	太古
興立	HENRIK（下午）	古晉詩巫山打根	B28	多利順
星加坡城	CITY OF SINGAPORE（下午）	北非歐洲	A10	銀行
興中	HSING CHUNG（下午）	基隆釜山	油蔴地	德和
東蘇	EASTERN ARGOSY（中午）	澳洲	A10	渣甸

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國新加坡	太古棧	渣甸
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	太古棧	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	A7	東來
仁川	INCHON	日本	B11	泰韓
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	B	太平
保士	PRODUCE	曼谷	B	寶隆
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	B	福來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
勝高剌	SANGOLA	星洲嗟嚨仰光加爾各答	九龍倉橋	鐵行
金航	GOLDEN MARINER	沖繩日本美國	A16	美輪
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡亞丁塞得港歐洲	A5	太古
東英	EASTERN SAGA	新加坡嗟嚨吉打	A1	渣甸
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	A8	渣華
蘇門打	SUMATRA	上海日本	九龍倉橋	太平
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	A7	東來

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
潮丸	USHIO MARU	A20	東方
玫瑰風	ROZELLE BREEZE	油蔴地	免那
恒生	HANG SANG	B30	渣甸
美南	DANAKIL	昂船洲	順昌
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	A17	捷成
勝高剌	SANGOLA	九龍倉橋	鐵行
泰順	TAI SHUN	油蔴地	集成
邊麥都	BENMAODHUI	A15	洛士利

美東 往山打根 S.S. AMBOULI
十月十八、十九、二十日落貨 十月二十日下午開行
貨客惠顧請到接洽是荷
接版處：順昌航業有限公司 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
南美堅記莊 南北行街八十三號地下 電話：四五八四四、四七四五五

鐵行輪船公司
落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
奧勃剌 OBRA	10月19-20日	10月24-25日	石叻，庇嚨，可倫坡，孟買
勝高剌 SANGOLA	—	10月15-16日	石叻，庇嚨，仰光，加爾各答
嘉泰治 CARTHAGE	—	10月22-24日	倫敦
舟山 CHUSAN	—	10月30-11月3日	倫敦
沃馬利亞 UMARIA	—	11月6-7日	石叻、孟買、喀剌蚩、波斯灣埠

莉莉 快船 S/S "LILY" 開往星加坡、庇能、仰光
準十月十九日落貨 十月二十日開行
貨客惠臨接洽
太平洋輪船有限公司啓 雪廠街十號永安人壽大廈二〇三室 電話：三九二七六號
長友旅運有限公司 電話：三一二六八・三九〇七〇

港澳輪

船名	往澳	返港	泊岸處	電話
大來	下午三時	午夜三時	[illegible]	二六七一九 三八〇九一
佛山	午夜12時	午夜三時	元安碼頭	四一八六〇 四一八九一
德星	入塢請注意復航日期			二五九六六 三〇五四五

特別班：佛山：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

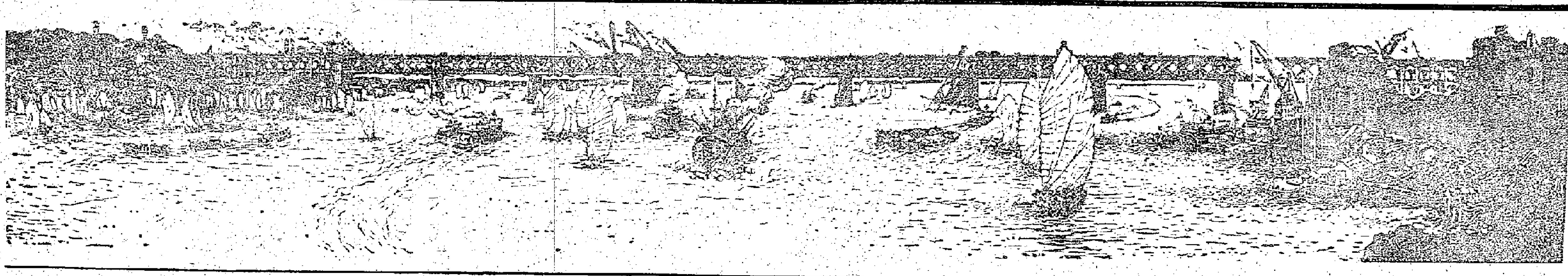
三井船舶 MITSUI LINE
吾妻山丸 "AZUMASAN MARU" 定期十月十六日抵港 十六日啓行 直放 橫濱 神戶 門司 八幡
那須山丸 "NASUBAN MARU" 定期十月廿五日抵港 廿六日啓行 直放 石叻 巴生 嗟嚨 仰光 吉打
貨客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話 29374 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39405 28727

N. Y. K. LINE 日本郵船
有田丸 M.S. "ARITA MARU" 準十月廿一日落貨 即日開行
永眞丸 M.S. "EISHIN MARU" 準十一月六日落貨 即日開行
直往三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、波士敦、費城、波地摩、途經日本，並收巴拿馬、紐約轉運中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨物
華人貨代理 合記公司 德輔道中二號二樓 電話：二九二二二
總代理 洛士利洋行 電話：三四一三一

大寶康 S.S. TAIPOO HONG 往西貢、金邊
十月十六、十七日落貨 十月十七日下午開行（有客廳歡迎搭客）
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六・二六五七七 順昌航業有限公司啓

O.S.K. Line 大阪商船
銀光丸 S.S. "GINKO MARU" 十一月九日到 十日啓行 直透石叻、庇能、東非洲各埠
非律賓丸 M.S. "PHILIPPINE MARU" 十月廿一日到 廿二日啓行
夏灣拿丸 M.S. "HAVANA MARU" 十一月廿一日到 廿二日啓行
直透：羅省、巴拿馬、紐約、費城、波地摩，途經日本，並兼收基里士多倭或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨物
南海丸 S.S. "NANKAI MARU" 十月卅一日到 即日啓行直透日本
長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 十月廿九日到 即日啓行直透日本
大阪丸 S.S. "OSAKA MARU" 十月廿八日到 即日啓行直透日本
晴海丸 M.S. "SEIKAI MARU" 十一月七日到 八日啓行 直透石叻、巴生港、庇能、南非洲各埠
和光丸 S.S. "WAKO MARU" 十一月九日到 十一日啓行直透石叻、西非洲各埠
貨客付貨請移玉臨接洽
華人貨代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話二三六二九七・二七九六四
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話：二七七五一

O.S.K. Line 大阪商船
第十一東西丸 S.S. TOZAI MARU NO. 11 十一月五日到 十一月六日開 雪梨 墨爾本 屋崙 威靈頓 布利斯班
松隆丸 S.S. SHORYU MARU 十一月廿八日到 十一月廿九日開 雪梨 墨爾本 都內丁 列德爾敦 威靈頓
貨客付貨請駕臨接洽
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話：二七七五一



武漢長江大橋建設的經過

方堤

從一九五三年十一月開始施工的武漢長江大橋的一系列巨大而複雜的工程，在一九五七年九月全部完成，整個工程施工期不到四年。

武漢長江大橋工程包括着一系列的建築物，其中主要的是橫跨長江的鐵路、公路兩用橋和橫跨漢水的鐵路橋和公路橋，此外還包括長江、漢水兩岸的十座跨線橋和鐵路、公路聯絡線等。長江和漢水是馳名我國和世界的兩條大河，都具有水深流急、風多浪大和地質情況複雜的特點。因此，工程不僅巨大，而且十分複雜艱巨。

但是，舊中國在橋梁建築方面爲我們留下來的遺產極其微薄。解放前幾十年間，我國雖曾修過一些大型橋梁，但所有這些橋都是依靠外國橋梁公司或承包商行承建的。連二十多年前曾盛傳一時的錢塘江大橋，其主要工程部分也分別由丹麥、英國和德國的商行承建。直到新中國誕生時止，我國實際上連一個像樣的橋梁建設機構也沒有。

新中國誕生後很快就把建設長江大橋的任務提出來了。早在一九五〇年，即新中國誕生後的第二年，鐵道部就根據當時的政務院的指示，組織力量開始進行修建這座大橋的勘測設計，並且在這年和一九五一年、一九五三年內，先後三次召集國內橋梁專家、教授舉行會議，研究了長江大橋的初步設計問題。一九五三年春天，當初步設計大體完成後，鐵道部又專門設立了武漢長江大橋工程局，來負責大橋的籌建工作。同年五月，因爲我國尚缺乏建設這種特大橋的經驗，決定請蘇聯政府幫助對初步設計加以鑒定。蘇聯政府根據我國政府的請求，派出二十五位著名的專家、教授參加了初步設計的鑒定，提出了寶貴的建議。到一九五四年二月，政務院通過了修建武漢長江大橋的決定後，這個工程的一些組成部分就陸續開工了。

爲了培養建設人材和積累建設大橋經驗，在國務院正式決定以前，即一九五三年十一月，就動工興建武漢長江大橋的重要組成部分——漢水鐵路橋。到一九五四年底，另一重要組成部分——漢水公路橋也正式施工。這兩項工程分別在一九五四年底和一九五五年底先後完成。它們爲橫跨長江的大橋工程鍛鍊了隊伍和積累了經驗。爲了給長江大橋的技術設計搜集資料，在一九五四年曾再次地進行了更大規模的長江河槽勘探工作，並且開始了技術設計。一九五五年九月，橫跨長江的大橋正式開始施工。

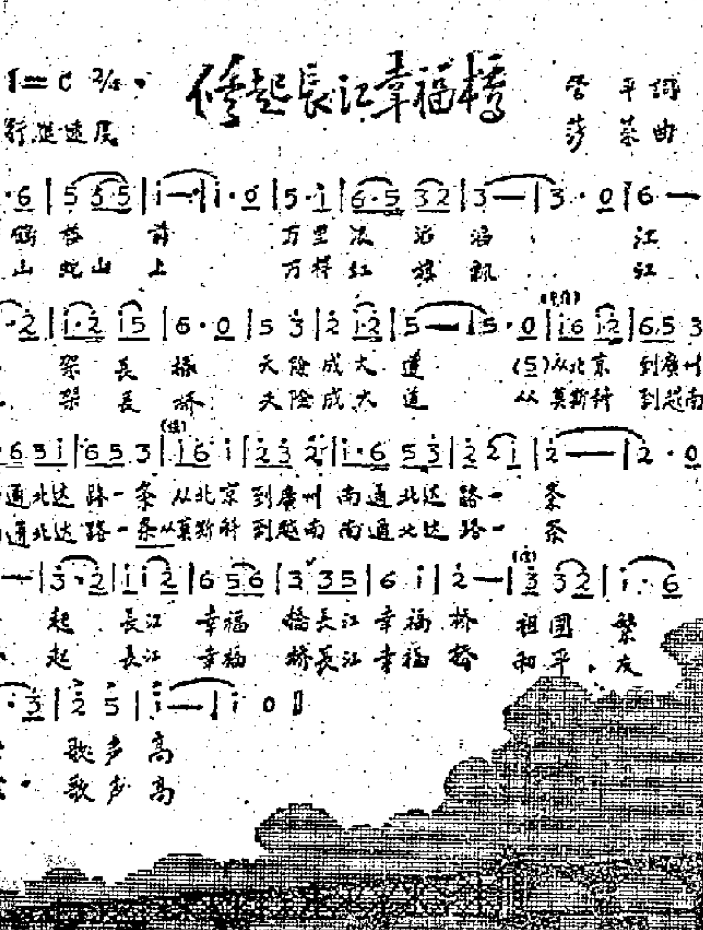
一九五四年是武漢長江大橋工程的一個艱苦的年代，也是一個重要的年代。在這一年內，長江和漢水出現了近百年來所僅見的特大洪水；冬季又出現了幾十年來所少見的嚴寒，使不凍的漢水也結上了很厚的冰層。這些，都爲正在施工的漢水鐵路橋工程和長江河槽勘探工程帶來了許多預料不到的困難。在這一年內，由於河槽勘探中發現了許多在初步勘探時未曾發現的新情況，使人們知道了在長江上修橋實際上比原來預料的還要困難得多，從而不得不修改在初步設計時已確定的施工方案。

在長江上修橋之所以特別艱鉅，是因爲這裏的水文地質情況異常複雜，以致使得世界上流行的橋墩基礎施工方法在這裏無法或不宜採用。在初步設計時，中蘇專家們曾經決定採用「壓氣沉箱法」來修築基礎。但進一步的河槽勘探所得的資料說明：這種方法在長江上使用存着許多不可克服的困難。其它的一些方法，如像「開口沉井法」、「打樁法」等，都曾經考慮過，也都因這條江的種種情況而不宜採用。在長江上修建橋梁之所以艱難，還因爲這裏江面遼闊，氣浪既粗且大，通常的架梁方法在這裏也難於適用。因此，修建長江大橋的橋墩基礎和架梁都必須創造性地採用新的方法才行。可是，創造新方法，在任何時候說來都是極不容易的事。

儘管有千難萬種的困難，這裏的中蘇橋梁建設者終於在親如兄弟的合作中把它們一一克服了。他們共同創造的在世界橋梁史上沒有先例的新型橋墩基礎——「管柱基礎」和修築這種基礎精密的新方法——「管柱鑽孔法」，奇妙地解決了在長江這樣複雜的大江上修建的最大難題——如何修築橋墩基礎的問題，並且施工簡易、安全和節約造價，大大地加速了工程進度和提高了工程質量。由中蘇橋梁建設者根據蘇聯經驗加以發展的新的架梁方法和鋼梁鉚合規程，也是促使長江大橋能夠迅速地、質量良好地完成的重要原因。

在整個武漢長江大橋建設過程中，中蘇專家和廣大工人發揮了忘我的勞動精神和高度智慧，他們提出了幾千條改進操作和工具的合理化建議，這對加速工程進度、提高工程質量和節約建築材料，都有巨大的作用。幾年來，許多工作的效率由於合理改進操作方法和工具的結果，提高了幾倍甚至幾十倍。中蘇工程師和工人在長江大橋施工過程中，還創造了震動力達幾十噸到三百多噸的震動打樁機，以及重達幾噸的大型鑽頭等這樣一些在世界各國還都未曾有過的大型機具。

武漢長江大橋在建設過程中曾得到全國各地人民的熱烈支援和鼓勵，據不完全的統計，全國有二十四個城市的四十八個企業，先後爲這項工程做出過力量。在這裏工作的職工也都來自全國各地的，其中許多人是從黨各級組織和政府各部門從各有關方面抽調來的優秀黨員、幹部和技術人才。



火車首次上橋的時刻

長江日報記者

清晨，太陽剛露頭的時候，一輛接着一輛的小轎車，向長江大橋武昌橋頭駛來，這是來參加大橋正式試車的省、市黨、政、軍首長們，他們懷着喜悅的心情來檢閱這項社會主義建設的偉大工程，他們是大橋竣工後的第一批乘客。

將軍話渡江

來得最早的要算軍官同志們，下了車，他們就三個五個的在一起談起來了。

少將陳郊峯在津津有味地講解放武漢時渡江的故事。他說：「追擊國民黨白崇禧匪軍的時候，眞是想個橋啊！可是那時哪來的橋呢？連一條大一點的船都沒有。當時我們部隊的任務是從陽邏附近先行渡江到武昌，切斷敵人的去路。一九四九年五月十四夜裏，天空下着毛毛雨，坐着小民船過江，來回一趟要一個鐘頭，眞是急壞人，牲口大炮更作難。後來在江中發現來了一隻小輪船，是工人們開到大冶去的，他們聽說我們要追擊敵人，趕忙也投入了運輸，這樣才快了一點。修了這座大橋從軍事行動來說，眞是太好了，千軍萬馬不再需停留，可從直而過……。」

大橋和武鋼

在鐵路橋漢陽橋頭，記者遇見了武漢鋼鐵公司總經理李一清，請他談談大橋建成以後對武漢鋼鐵公司工程建設的意義。他沒有多談，也許大橋的建成使他興奮的心情還沒有平靜下來，只說：「大橋建成以後，武漢鋼鐵公司每年要從橋上運輸耐火材料和煤兩、三百萬噸。」就只這一句話，已全部道出了他對大橋的感情。

武漢鋼鐵公司的建設工程目前正處在緊張施工階段，大部分器材的供給，現在還依賴於水路運輸，由於水路運輸不如鐵路及時，工程進展受到一定程度的影響。大橋通車以後，這種情況就會大大改善，可以直接爲武漢鋼鐵公司建設提供便利條件。難怪李一清同志比一般人對大橋更有感情，每到一處都要凝視很久。

再不怕「封江」了

在漢陽橋頭等火車的時候，記者碰到了市公用事業管理局局長周煥章，周局長第一句話就說：趕得眞巧，昨天才從北京回來，今天就來參觀大橋試車，眞是太好了。

周局長說：三句話不離本行吧！大橋的建成對城市公共交通帶來的便利是極大的，三鎭的交通從今以後再也不會被大江所隔，今後即使碰到比八級還大的風也不會「封江」了。說到這裏，周局長顯得十分喜悅，看得出他過去爲這件事是傷過很多腦筋的。

來自西安的客車

九點正，車頭扎着彩的「冂丂，1676」號火車徐徐向橋頭駛來，這是一列客車，車廂上還掛着「武漢—西安」的牌子。主任列車員崔建根對記者說：這列客車是在信陽接到到達武漢後參加大橋試車的通知的，接到通知後，大家幾乎喜得跳起來。擦窗戶、掃車廂、燒開水忙個不停，七點三十五分車到漢口，列車員們又做了一次清潔工作。到了漢口本來該休息的，但大家都不肯去休息，要來參加這次招待工作。大家說：參加大橋試車，是生平的幸事。

火車停穩，站在車廂門口的列車員，一個個喜笑顏開地跳下來，他們熱情地招呼着參加試車的人們上車。

「你們今天怎麼這樣高興呀？」記者問一位列車員。

他說：「想了多年的火車過長江，今天實現了，我們又是坐的第一趟客車，叫人怎麼不高興呢！」

勞模和將軍

在漢陽橋頭人們都在等着列車的到來，這時駐武漢部隊的幾個將軍圍着一個老橋梁工人勞動模範石景仁，聽他講大橋施工的過程。

將軍們都以崇敬的心情和石景仁攀談着。不一會，彩車開來了。彩車剛剛停下，孔慶德中將第一個跨上了列車，接着是石景仁扶着張廣才少將登上列車，然後又由張廣才少將拉着石景仁的手，一同走進車廂內。他們穿過很多車廂，終於來到一間軟席臥鋪車廂內，還沒等坐好，張廣才少將就問石景仁：

「你今年有多大年紀了？」石景仁笑着說：「五十八歲啦！」少將接着笑了說：「那你是光緒二十六年生的了，我也是光緒二十六年生的，是臘月生。」石景仁也笑了笑說：「我是正月生。」少將又笑着說：「那你比我大十幾個月了。」……他們談的是多麼高興，多麼親熱啊！

友誼的留念

在共同的事業中一起從事勞動所結成的友誼是最珍貴的了。不是嗎！大橋建成以後，大橋的建設者在這將要分手的時候，總是流露出有些惜別之情，眷戀着並肩勞動的愉快時刻。蘇聯專家西林和格里佐夫也不能掩飾這種情緒。在公路橋武昌橋頭，當他們在人叢中發現了武漢市特等勞模宋大振後，便拉在一起要翻譯爲他們拍照留念。

照拍完，西林問宋大振。

「你現在在那裏？」

「還在拼鉚分隊。」宋大振回答說。

「準備到那裏去？」

「還不知道里！」宋大振順口說，但緊接着又說：「我想到黃河去。」

「好啊！」西林贊同對方的意見。「黃河上的工程大，去！」

長江大橋對聯

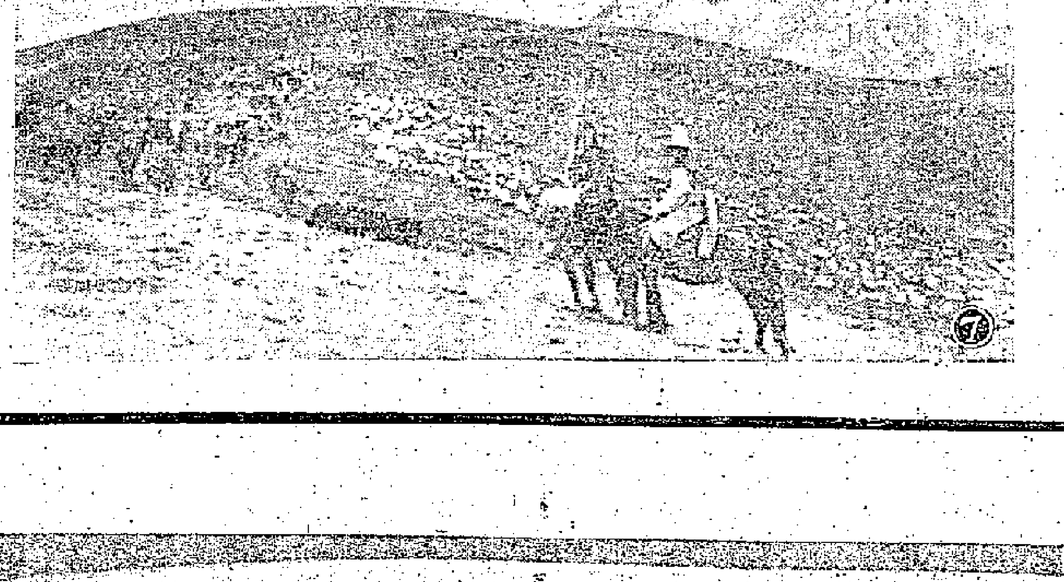
張畢安

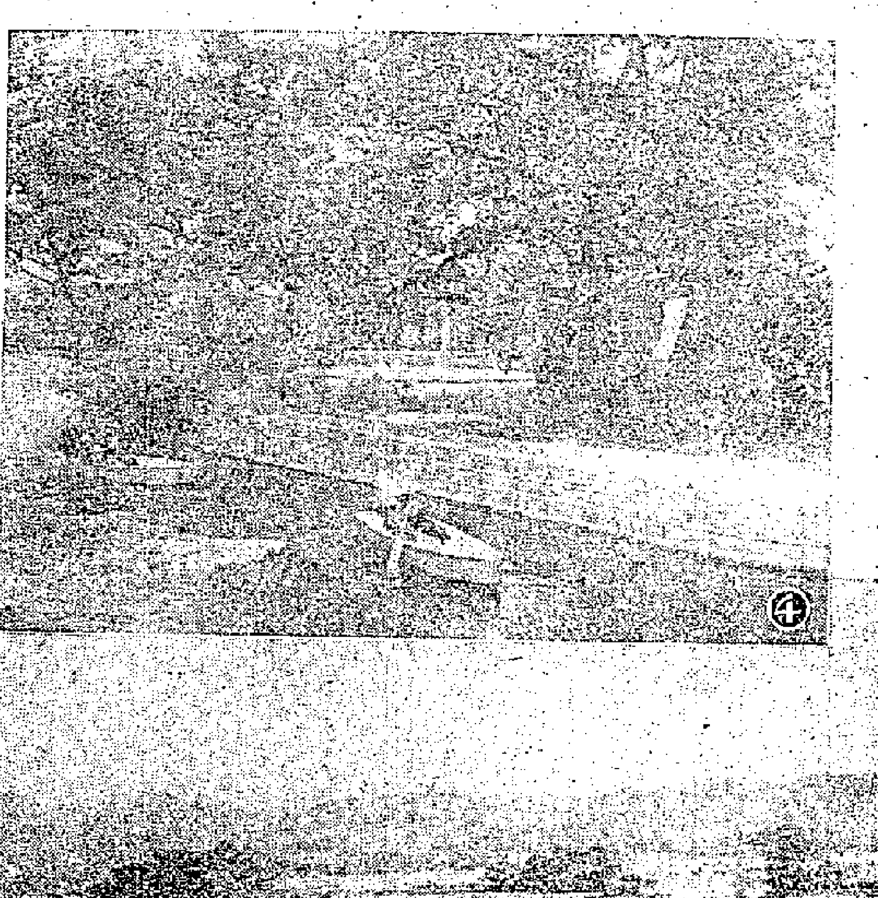
軌通南北路 江漢古今流

橋架雙層左右河山如掌握 洞開九孔往來船艦任遨遊

憶昔日霧阻風攔一片汪洋興浩嘆 看今朝車馳馬走兩層熙攘慶新猷

虹臥槎移黃鶴歸來驚隔世 橋高墩固碧波流去嘆奇觀





（一）一九五七年全國田徑運動會女子甲組跳高第一名鄭鳳榮，成績一公尺七十三分，破全國紀錄，比世界紀錄低三公分。這是她的跳高姿勢。

（二）總分打破去年全國紀錄的女運動員，第一名鄭鳳榮（中）、第二名文霞珍（右）、第三名劉興玉（左）。

（三）廣西省靈渠，是我國最古老的運河。建於秦始皇時代，全長五十多里，這是靈渠堤旁風光。

（四）游人在靈渠划着小船欣賞兩岸風光。

（五）甘肅祁連山裕固族人民現在已實現了當家作主的願望，在一九五四年成立了肅南裕固族自治縣，從此，牧業生產合作社蓬勃發展起來，牧畜不斷增加。小學有十二所，四個衛生院（所），一個配種站和十七個接生站。這是康樂社女社員在擠奶。

（六）康樂社女社員在做酥油。

（七）康樂牧業社社員在草原上放牧。

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口　香港代理處：中孚行

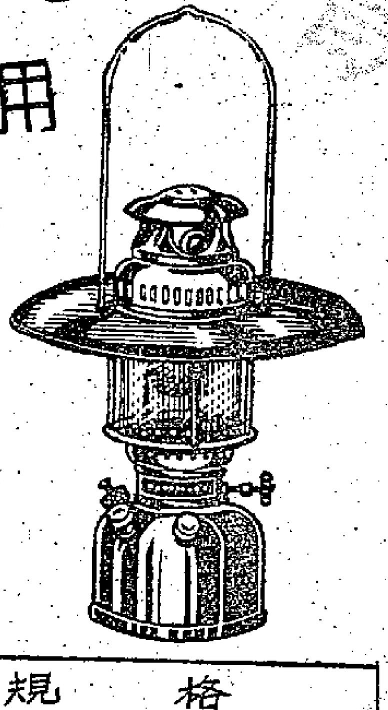
青島食品

中國食品出口公司
青島分公司經營：
各種凍肉食、家禽、及其副產品；
各種罐頭、青島啤酒、露酒、糖果、粗細麥片及調味品；
各種蔬菜、白菜、蕃茄、鹹菜、醬菜、五香大頭菜；
各種水菜、蜜餞、楂片、梨乾片、杏乾、柿餅、栗子。

廣州市公私合營
廣杏林出品

廠址：廣州市海珠南路鹽亭東九號　電話：09901　電掛：2244
公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平路225-229號　電話：57911　電掛：7106

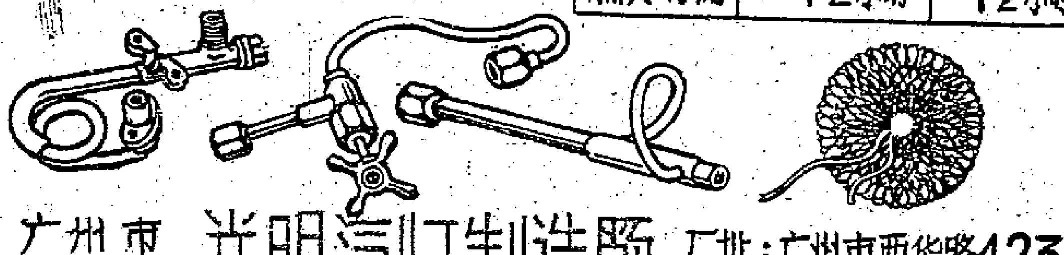
请使用…全国日用品工业产品質量展览会鑑定認為質量较好的
光明牌汽灯
优点：光亮特強・儉油耐用



(铁制手提座式)

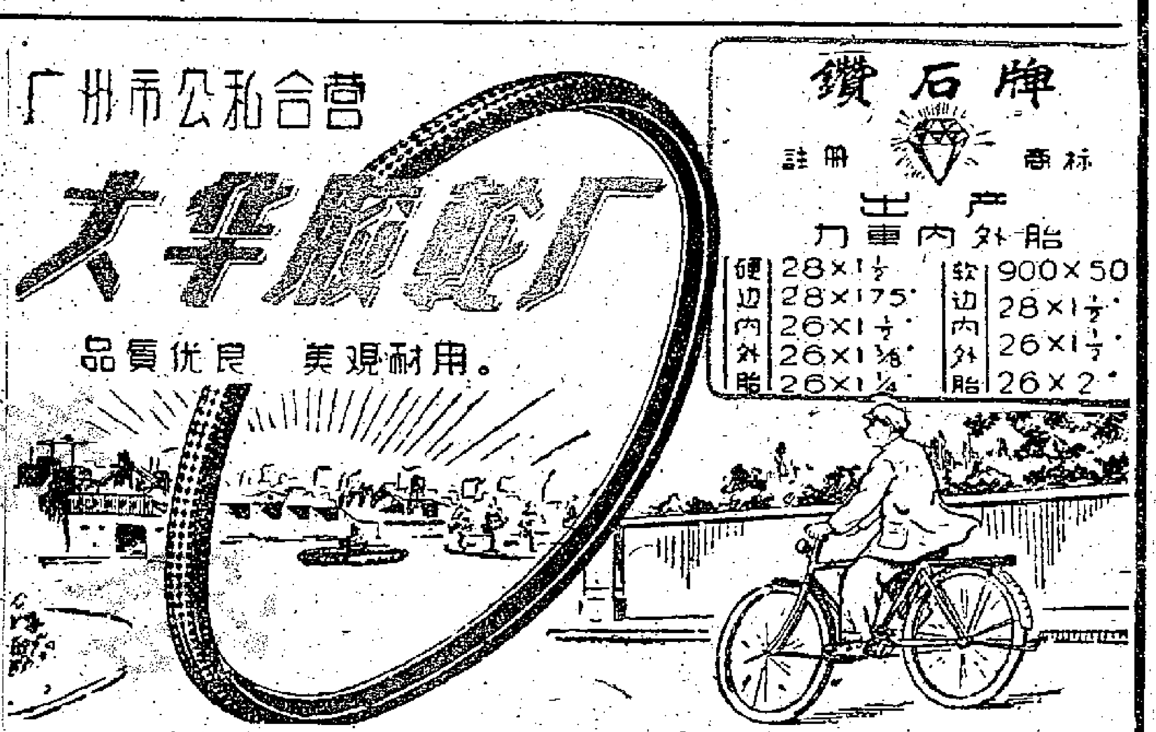
其他产品
蜘蛛牌汽灯軟紗罩(灯纱)
优点：經緯均匀・配料完善
各种大小汽灯零件
优点：规格标准・座吊兼备
本厂产品除行銷全国外・还受到国外顾客所欢迎・

规格		
光度	300支光	200支光
高度	40公分	34公分
贮油量	1¾市斤	1½市斤
燃点时间	12小时	12小时



广州市公私合营　光明汽灯制造厂　厂址：广州市西华路423号　电话：16855

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：中孚行　地址：文咸西街三十三號



廠址：廣州市河南金沙路　電話：五〇三八一　電掛：七二一三
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

五羊牌电池

行銷国内外
出品种类
大号单节电池　甲种电池
三号双节电池　乙种电池
层叠电池

公私合营兴华电池厂
广州市河南区金沙路
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：中孚行　文咸西街43號

廣州市公私合營
裕國毛巾廠
出品
雙鐘牌：實色面巾　實色浴巾
提花餐巾
雙斧牌：實色枕巾　提花枕巾　提花面巾　提花浴巾

經銷出口
中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路137號
電話：14720　電報掛號：6464
廠址：廣州市河南南華西路福安街15號　電話：50062

廣州市三十九五金社
出口產品
39牌鉄鎖　三星牌鉛鎖
4分大象牌白間鉄鎖　6分大象牌白間鉄鎖

社址廣州市逢源中約
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

生米已成飯掩飾不了 現實地處理勿再拖延

M·T妹妹：

你今年才十七歲，幾個月以前，在一位同班女同學的家裏認識她的堂兄K君，他也是中學生，比你大一歲。你跟他一見傾心，認識之後，便來往得很密切。三月前的一個晚上，你們克制不了感情衝動，便發生了肉體關係。只此一次，你的月經就不來了，接着出現了許多懷孕的徵象，你告訴K君有這種情形，他彷徨不知所措，後來要求你不要說出和他的關係，他說他還差一年就高中畢業，以後還想升大學，如果家裏知道這件事，他的前途就完了，他希望你忍耐一下，以後他一定好好的報答你。

你很愛他，你相信他的話，你眞的打算由自己來擔當目前的苦難，決不把你們的事說出來。可是，你的身體一天天的變化，你不知道如何自處。昨天看到報上一個未婚產子的少女被逐的新聞，更使你不寒而慄。你自己的父母會不會也把你驅逐你無法猜測，以後到了無法再掩飾的時候，把事情宣揚出來又怎麼辦呢？還有以後的生活……你越想越覺得嚴怕，也就越感到走投無路，你現在變得毫無主意，你問我究竟現在應該怎麼做才好？

你們眞是太不懂事了，做出不應該做的事，所且已經產生了難以處理的後果，他竟作出這種只顧一方面的表示，到底是眞情還是假情，實在叫人懷疑。就算他是眞的很幼稚，他能夠爲自己的前途着想，很少爲你設身處地的想想，這也是不對的。問題既然是兩個人惹出的，兩人都有責任，應該共同設法去解決。如果處理得好，也未必就會影響他的前途。而事實上，如果你不公開你和他的關係，你的困難將更難解決。

現在你應該再和他談談，現實地來處理已發生的事情，堅持把實情告訴雙方的父母，在短期內舉行婚禮，假使他不願意，這說明他很自私，對你的愛情也是不眞實的，那你更不要對他迴護或寄希望於未來了。無論K君的態度如何，你都應該把眞相告訴你母親知道，和她商量，這樣會好辦些。

最後，我還要勸你，無論你遭遇到的困難是多麼大，你必須把孩子生下來，撫養他成人，父母有過錯，孩子却是無罪的，他和別的孩子一樣有生存的權利。

在這裏，我還要順便勸勸在熱戀中的姐妹，無論你跟你愛人的感情是多麼好，都不要預支婚姻生活。如果雙方或一方還未成年，沒有獨立生活的能力，或者彼此還未够了解，在婚前更要避免發生性關係，以免爲着一時的熱情，帶來許多煩惱。

代郵

林鴻舜先生：

梁贈雷的信收到了，因無地址，無法寄上，請到本報門市部來取吧。

服務版

做父母的 怎樣教育自己孩子

做父母的總是希望自己孩子精乖伶俐，活潑聰敏，體健好學，還會尊敬父母和長輩；有這樣的孩子，在父母的心靈上得到莫大的安慰，就是別人見了也怪逗人愛的。

但怎樣去教育自己的孩子呢？這就要父母細緻耐心，經常的關切孩子的一舉一動，正確的引導他健康的發展。孩子幼小的心靈，如同一張白紙，感染力很強的，他所見到的，很快就會模仿上。孩子的好壞，當然與環境有很大影響，家庭的教育是起着決定的因素。可以說孩子是株未開花結果的果樹，栽培者護理不好，將來的結果會使你痛心的。

有些父母見孩子越來越不聽話，淘氣好打架，心裏很氣，用簡單粗暴的辦法，打或罵來解決。其實這樣做所收的效果適得其反，孩子不覺得這樣做不好，而內心抱有很大的委屈，心裏越來越大的距離，他憾於大人的威力下不敢動，背後也一樣的搞到天翻地覆，有時大人指責，不一定完全對，這樣就會傷了他的自尊心。

做父母的應該經常注意到孩子有不好的行爲和外間遇到會對孩子影響壞的事，編成故事來講給孩子聽，使他幼小心靈上，培植一種內在抵抗的力量，他自己懂得分辨那是好那是壞，就不容易沾染外間壞的影響，對自己的錯處從內心認識出來，改正也是較爲容易。同時，講一些勇敢的、能互助的、尊敬長輩……模範孩子的事例，使孩子有一個學習的榜樣。好的孩子能夠做到一點一滴的事情都要鼓勵他。他會感覺到自己能做到他所羨慕的人所做過的事而自豪。這樣，他身心發展才是健康的。

要培養孩子的思考力和創造性，那就不要包辦代替，孩子的腦力是怎麼也比不上大人的。做父母的有時看見孩子做一件事，玩耍或是練習，做得不够好，那就不耐煩起來，索性自己動起手來，有時做些榜樣是可以的，經常這樣就會養成孩子不動腦筋的依賴性，思想漸漸變成愚笨，缺乏創造性。大人可以從旁的或打一個譬喻來啓發他，當孩子能正確的做對了，心裏會得到興奮和鼓勵，引起了他的興趣，以後他便能自覺的去做，做功課再不要大人着急了。

過多的責備和淡不關心的態度都會傷害孩子的自尊心，孩子做了一件有意思的事，都希望能得到別人知道，對他的成功鼓勵一下，但如果得到的是不理睬或這又不對那又不對的指責，以後他會做什麼都不感興趣。當孩子做了一件有意思的事時，應高興的去關切他，首先肯定他的成績，和耐心去分析他有些不够好的原因。這樣孩子比以前會更用功。

做父母的關心孩子的發展，而自己言行也得要隨時注意，不要留給孩子一個不好的印象和影響，縱使家庭中有什麼不如意的事情發生，盡可能避免給孩子知道，不要使他心靈上留下大的瘡疤，更不應將自己的煩惱發洩在孩子身上，他根本不可能有助於大人生活中那複雜事情的解決。

父母是愛孩子的，孩子會帶來一個家庭的愉快，我們要關心每個孩子的前途，爲新生下一代，也是爲我們將來的幸福。

世界最小的國家 聖馬力諾

聖馬力諾是世界上最小的共和國。它全部爲意大利的領土所包圍，有一條長爲三十二公里的電氣鐵路與意大利的利來尼城相通。國家面積爲六十平方公里。除首都外，全國有八個鄉鎮。

這個有一萬三千餘居民的國家，有着古老的歷史。公元四世紀初，一個名叫馬力諾的石匠，爲逃避封建主的壓迫，來到這裏，建立了公社，不久形成了國家。居民們爲紀念它的始創人，就稱自己的國家爲「聖馬力諾」。

從第二次世界大戰以後，聖馬力諾一直由共產黨和左翼社會黨聯合執政。它的最高立法機關是有六十個議席的大議會。議員任期四年。每六個月（三月及九月中旬）由議會選舉兩人擔任執政（相當於總統）。議會並選出十個人組成國務院，下設有十個部執行工作。聖馬力諾最近一次選舉是在一九五五年八月舉行的。結果共產黨得十九席，左翼社會黨得十五席。美國和意大利的當局曾用封鎖和空運在美國的移民回去干預選舉的辦法，支持反動的天主教民主黨奪取政權；但是它們的企圖失敗了，天主教民主黨只得到二十五席，在議會中佔少數。國內外的反動派不甘心於他們的失敗，現在又在內部製造政變。聖馬力諾的人民正在爲保衛他們的民主政權而鬥爭。（陸）

國際地球物理年 在七十五年前已開始 參加國現有六十多個

國際地球物理年是國際科學家在一定的時期裏聯合對地球物理的各種現象進行觀測和研究的科學合作活動。

早在七五年前（一八八二—一八八三年），世界上有好多個國家爲了研究北冰洋區域的氣象、地磁、極光等物理現象，有計劃地組織了各國的極地探險隊，在北冰洋區域合作進行了約有十二個月的短期觀測。從此經過五〇年以後（一九三二—一九三三年），又舉行了一次規模更大的同樣的國際科學合作。因爲這兩次觀測的目的是在極地，所以都叫做「國際極年」。

爲什麼要有國際科學合作？因爲地球的各種物理現象的變化規律，單靠片面觀測研究的資料是不够的。而且它所涉及的各種科學範圍又相當廣泛，所以應採取國際合作的方式才能達到預期的效果。但是由於各國科學事業發展常是不平衡，故這種合作方式只能在一定時間進行一次。國際極年觀測就是在這種情況下產生的。

從第二次國際極年到現在已有二十五年。第二次極年時太陽黑子的活動正好處在一個周期中的最低點。預計在一九五七—一九五八年間，太陽黑子的活動將達到另一個周期中的最高點。因爲太陽黑子的活動，直接關係到汽象、電離層、地磁、極光和氣輝、和宇宙線的變化。如果在這個時期進行觀測，將收集的全面資料和過去或將來觀測的資料來進行比較研究，是具有重大的意義。加之最近觀測技術和方法的進步，如高空無線電探測和火箭探測的新技術都有飛躍的進展，因此第三次國際極年不必等到第二次國際極年後五十年才舉行。一些地球物理學家以及各種科學協會就建議提早進行國際極年活動。國際科學協會理事會根據各方面的意見，將第三次「國際極年」改名爲「國際地球物理年」，從一九五七年七月一日到一九五八年十二月三十一日共十八個月爲觀測時間。這次活動範圍比以前更廣，項目也多。根據最近的報道，參加的國家已經有六十多個。這是二十世紀科學界的一件大事。（行求）

醫藥信箱

哮喘因氣管障礙 生病多爲老年人

陳元高先生：

哮喘病的學名是「枝氣管氣喘」，是因爲毛細枝氣管通路障礙而發出特有的喘息，毛細枝氣管很密的分佈在肺內，但不能說哮喘病是肺病的一種，只能說是呼吸系統疾病的一種。

這種病是一種性質極複雜的疾病，影響發作的因素很多，比如有的因爲聞了某種特殊氣味，有的因爲吃了某種東西，有的由於情緒波動引起，也有由於呼吸道感染疾病而引起，有的由於過度疲勞而引起，以及常常見到因寒冷氣候而引起的，有的根本找不出顯明原因，和遺傳也有關係，可是不傳染。

治療哮喘沒有特效藥，行組織療法或可生效，最好是能找出發作的誘因，加以避免。

在發作時應用腎上腺素，麻黃素等口服，注射或吸入。可使發作停止，但這些藥用過量了，對身體有害。一定要請醫生開藥。

平時注意使患兒休息，有充足的睡眠，養成午睡習慣。遊戲不可過度疲勞，避免刺激性食物，尤其是已知有過敏性的食物。許多患者至青春發動期時自行全癒。

吳有先生：

近日嚥食物時，覺食道右邊，微有阻礙，很難肯定是否食道生瘤，食道瘤患者多爲老年人，年輕人很罕見，願請醫生作詳細檢查診治，我認爲這不是胃火太盛之故。

講課太多，覺中氣不足，可能是貧血，或心臟不好，使睡眠充足、多吃營養成分高的食物，對這種情形可能有幫助，更要緊的是要請醫生檢查有無消耗性的疾病，如有貧血就要開始補血。

男子常期戴子宮帽，對女子無影響，對男子或許會因爲不够清潔而引起子宮頸炎，如果她特別不喜用時，可造成精神方面不正常或促成性冷感，你太太對性交冷淡是否因戴子宮帽而致，不能確定。她雖八年未曾受孕，當取消避孕防備後是否仍可受孕，很難確定，按理來說是可以受孕的。

K. K. Wong 先生：

你右臂的血壓是170，左臂是70，這就表示你左臂的血液循環發生了問題，所以抽取左臂的血液不充足，所以抽取左臂的血液時，要先將左臂浸入溫水內一些時候，這樣可使左臂的血循環比較旺盛，容易取血。右臂血循環正常，就不必浸溫水，抽了血。究竟醫生抽血是檢驗什麼我就不知道了。驗血的目的與方法很多，驗之是和你所患病有關的檢驗，從驗部的結果，可對你的病分析診斷，簡單以爲你的病作什麼檢驗可以知道你患的是什麼病，才能作適當的治療。

馬華先生：

你患的五年多的胃病是十二指腸潰瘍。

血的循環不正常 泳後全身覺痕癢

往海濱游泳後，便覺全身痕癢，可能是一種過敏現象。你買的是一種藥，是由二氯化汞（即Hgcl2），羊毛脂，白凡士林配成，所以主要的作用是殺菌，所以你用後不會止癢，試到藥店買一瓶OZO With Antihistamine塗搽患部，當可收效。

烹飪講座 便菜三款

入廚侶

楊臨川先生：來信問珍珠蝦球，涼瓜田雞，炒生魚球三種菜式的製法，現分答如下：

珍珠蝦球：亦即聚米蝦球，其製法：用中蝦一斤，剝殼去腸，用水洗淨，以刀在蝦背鋸開，以英粟粉錢半，食鹽錢半，梳打粉一錢，雞蛋白一隻，蔴油數滴，味精半茶匙和勻，放下蝦球撈勻，稍醃片刻（此法可使蝦球炒起來爽滑味鮮），生葱數條，將頭部白色者切成約一寸長，生薑數片，改成花型取其美觀，然後將鑊燒紅，放下生油或豬油約十二兩，待其滾時，傾下蝦球落去泡油（即稍炸），約泡五秒鐘便可撈起在笊籬裏，格起油，然後放下薑、葱，注入清水或上湯兩湯羹、粟米兩湯羹，以食鹽、味精、蔴油調味，再將蝦球傾落鑊，用少許生粉打獻兜勻，加入生油一羹，炒數下便可上碟。

涼瓜田雞：用田雞半斤，劏淨可得五兩餘（以目前的田雞來計），斬開一件件，涼瓜半斤，開邊去瓤，可得五兩餘，以滾水約一斤，放下梳打或枧水少許，將涼瓜滾捻（但不可太捻，否則煮爛），滾好後以凍水將之過凍，切成一塊塊，用手稍按去水份，加入葱度、蒜米、豆豉（琢碎）、蒜茸，然後將鑊燒紅，放下生油半斤，以少許生粉將田雞撈勻，傾下鑊裏，約滾十秒鐘，然後撈起在笊籬裏去油，就將油鑊爆香豆豉、蒜茸、蒜米，加入涼瓜，注下清水五、六湯羹，待滾才放下田雞同滾，以生抽、白糖、老抽較足味，加入熟油一羹，鑊裏的水已乾去八九，用生粉少許放下打獻，數條炒勻便成。

炒生魚球：炒生魚球的款式甚多，現只談炒淨魚球，亦即一般所謂滑生魚球，用料十分簡單，薑片數片，葱白數段已足，選用大生魚一尾，約斤四兩，劏淨起肉，可得淨肉十兩，將魚皮剷去，切成一段段，約二寸餘長一段，每段打斜刀切開約一寸三分闊的一件件，厚片要打直切，切好後，以少許幼鹽，濕生粉將之撈勻，燒紅鑊，豬油約十兩，（凡一般肉類泡油，均用豬油，取其香而沒有腥味，尤其是炒魚球，必定要用白的豬油，炒起來才雪白美觀，魚球均以白不爛爲標準），待其剛滾即將魚球放下，用鑊鏟小心撈之兜開，使之勿黏埋，約泡十秒鐘，便可撈起。將薑、葱放下鑊，賀下紹酒數滴，注入清水或上湯三湯羹，以食鹽、白糖、味精、蔴油調足味，再將魚球傾下鑊裏，約滾五秒鐘，以少許濕生粉淋下，頻頻兜勻，以沒有汁瀉出爲合。

簡覆

陳天然先生：單程返廣州，須身份證，可以入境。如要再來港，要先在港領取回港證。回港證要領有六個月的身份證，才可以領。

服務部

求職

▲粵籍，男性，二十歲，初中程度，現欲覓信差或汽車學徒，月薪二十元，如提拔者請函荷理活道一〇四號五樓黃輝鎮收。

▲粵籍青年，卅歲，曾受中等教育，無不良嗜好，能克苦耐勞，有汽車駕駛執照，探求工廠、商店小型貨車或私家車司機，有殷實店舖擔保，薪不拘，如有意提拔，來函請寄九龍太子道四一八號地下王明。

▲潮籍男性青年廿三歲，初中程度，體健，勤樸忠誠，欲求商行公司打什，或其他能勝任之職，工薪不拘，如蒙提拔，請賜函九龍西頭村龍津道一五四號二樓黃實洽。

▲香港大學預科，現願晚間替工友補習，有意者請函九龍元洲街四十號二樓雅文。

▲英文書院Form 4生，願在課餘時間替Primary 6以下同學補習各科功課，如有意者，請函九龍何文田街統一台二號三樓陸志明君。

▲鄭寶太，廿一歲，已領有私家車駕駛證三年，欲求私家車司機職，月薪百五元，修理鐘錶工作均可，如蒙提拔，請函金華街廿九號樓下。

▲英文中學第三班（甲、乙）學生，願於下午三時以後，替各小學生補習各科，如有意者，請函上海街一八五號二樓志雄收。

徵求

▲徵求舊風琴或鋼琴一架，作小兒女學習音樂之用，有意出讓者，希將價格及牌子通知香島道五八號A三樓郭小姐洽。

▲徵求單車一架，約七八成新，蝴蝶或鳳頭，願割愛者請列明牌子價格函洗衣街一二三號二樓李君。

中國運輸機械進口公司

CHINA NATIONAL TRANSPORT MACHINERY IMPORT CORPORATION, PEKING, CHINA.

出口商品

克皮機

榨油廠必備之輔助機器

產量：1450公斤/小時

製造堅固耐用

品質優良

操作簡便安全

價格低廉

花生剝皮機

產量：2000公斤/小時

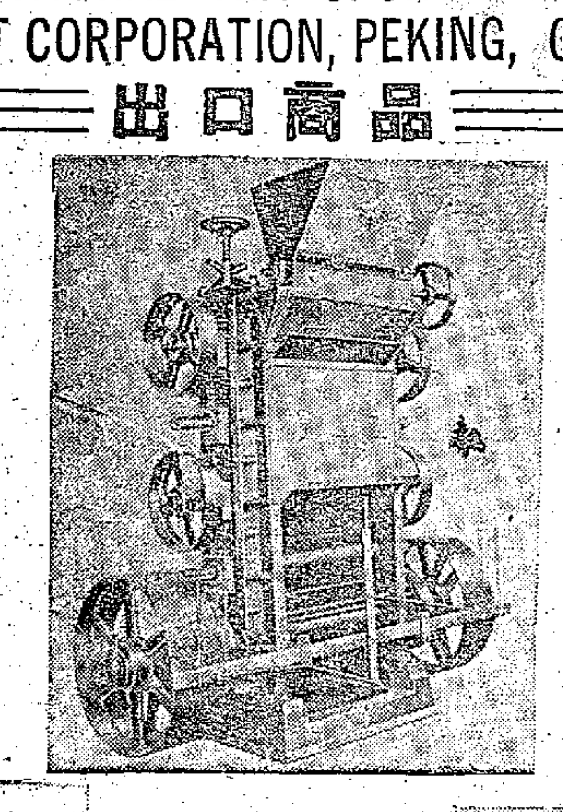
適合壓榨花生油和食用花生剝殼之用

1957年新產品

破碎率5%以下

質量優良耐用

價格低廉



五軸粉碎機

榨油廠必備之輔助機器

能粉碎棉籽、花生、大豆、桐籽、菜籽等

製造堅固耐用

操作簡便

產量916公斤/小時

榨油設備　捲煙機　軟管機　搪瓷設備　壓片機(醫藥用)　自動泥漿攪拌機
碾米機　肥皂機　橡膠混合機　金筆製造機　自動製釘機　石礫水洗分級機
餅乾機　甘油機　整圓輪胎番製機　保險別針機　拔絲機　移動式皮帶運輸機
水菓糖機　牙膏機　玻璃器皿機　撳鈕機　混凝土拌合機

詳細目錄與規格請詢下列：

北京總公司　北京西郊二里溝　電報掛號："TRANSMACH PEKING"
天津分公司　天津新華區彰德道14號　電報掛號："TRANSMACH TIENTSIN"
上海分公司　中山東一路27號　電報掛號："TRANSMACH SHANGHAI"
廣州分公司　西堤大馬路2號　電報掛號："TRANSMACH CANTON"
代理處：華潤公司　香港德輔道中二號A中國銀行大廈

廣州市公私合營

源昌肥皂廠

出品

源昌牌甘油　消毒藥皂　五羊牌肥皂　工業用皂　雙刀牌肥皂　鋸牌肥皂

廠址：廣州一德路二四三號

電話：一四五九七

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市

第十六五金生產合作社

出品

經銷出口

中國雜品出口公司廣州分公司

社址：廣州市光復北路252號

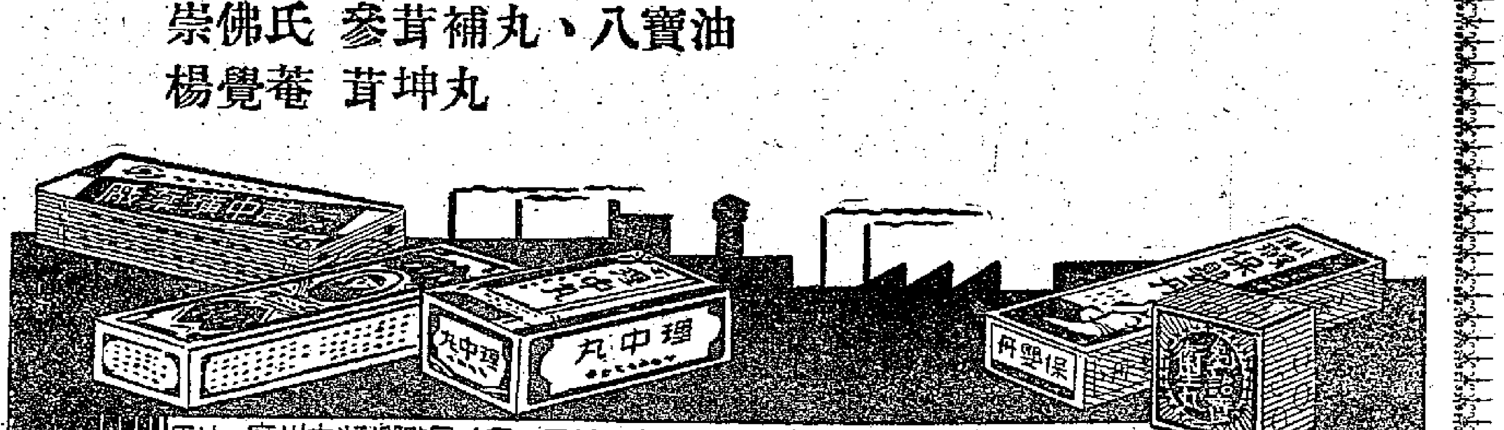
電話：14215

廣州市公私合營

保滋堂联合制药厂

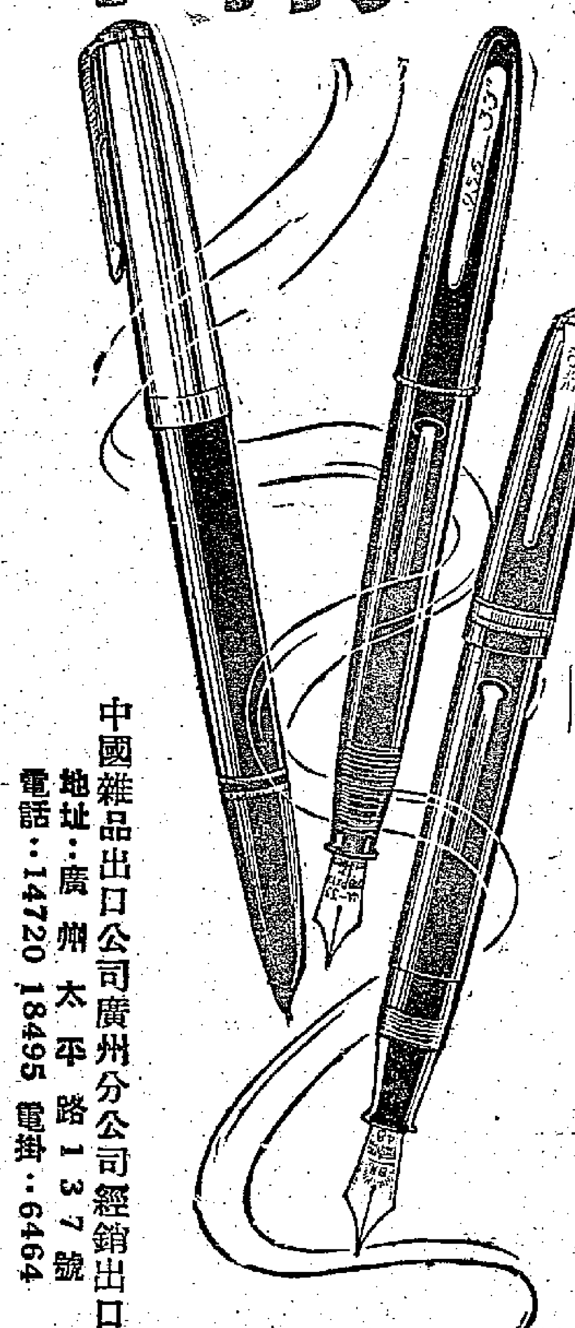
·著名出品·

盧暢修安胎丸　劉詒齋衛生丸　黃中璜三達丸　保滋堂附桂理中丸　保滋堂保嬰丹
崇佛氏 參茸補丸、八寶油
楊覺菴 茸坤丸



厂址：廣州市柒欄路64号　電話：12396　17181　电挂：1727
公私合营廣州药材出口公司经营出口
地址：廣州市太平北路225-229号　電話：11975　电挂：6017

華南金筆



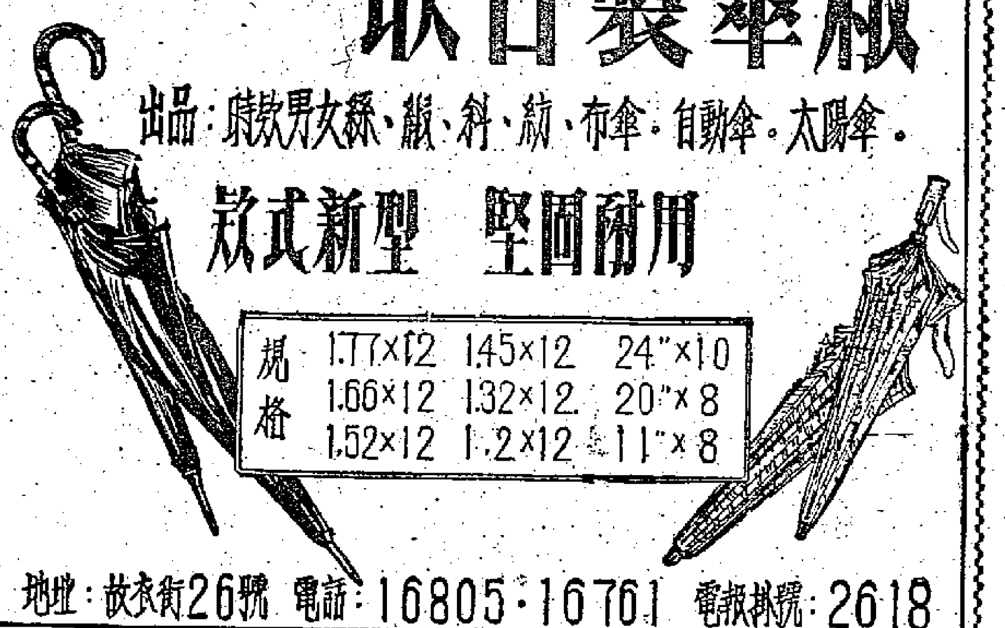
中國雜品出口公司廣州分公司經銷出口
地址：廣州太平路137號
電話：14720 18495 電掛：6464

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

中國廣東省廣州市

公私合營

联合製傘廠



出品：時款男女綵、緞、斜、紡、布傘、自動傘、太陽傘。

款式新型 堅固耐用

規格		
1.77×12	1.45×12	24"×10
1.66×12	1.32×12	20"×8
1.52×12	1.2×12	11"×8

地址：故衣街26號 電話：16805·16761 電報掛號：2618

廣州市公私合營

天華織帶廠

（天華廠 光榮廠 張炳記廠）合併

出品一切帶類
代織各款商標

出品

各款帆布褲帶
寬緊襪帶·白扁帶

廠址：廣州龍津東路錦榮直街第十二號
電話：一八三一三

經銷出口：中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路一三七號
電報掛號：6464 電話：14720 18495

廣州市公私合營

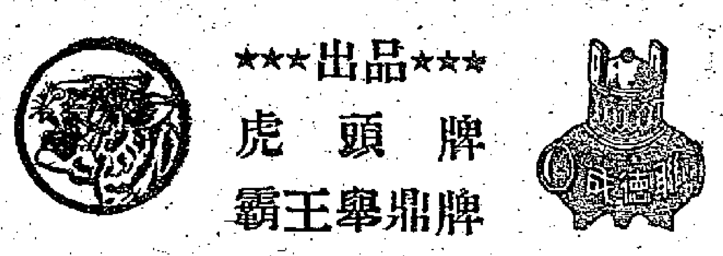
唐拾義聯合制藥廠

唐拾義咳丸
唐拾義哮喘丸
天壽堂姑嫂丸
天壽堂健身丸
天喜堂調經丸
陳一鳴止咳丸
唐拾義瘧疾丸
廣惠母瘧大牌丸
千里眼藥水
生明眼藥水
的健痔積片
崇業痔積片
唐拾義痔積片
榮孫氏去眼膠藥水 脫眼膜散
唐太平止痛丹

公私合營廣州藥材出口公司經營出口
地址：廣州市太平北路弍二五至弍二九号
電話：二一九七五·一七一四八 電掛：六〇一七

廣州市公私合營

聯德成染織廠



★★★出品★★★

虎頭牌
霸王舉鼎牌

42 36 斜 被 全線夾絲呢

紗卡其胚 各欵斜布

廠址：廣州市上九路21號 電話：15665

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營

岐生堂联合製藥廠

潤生氏出品
仙半夏
主治：止咳化痰、風痰、寒痰、濕痰熱痰。

半夏䊀
主治：止咳除痰、燥、痰、呼吸促迫、風痰寒痰。

梁和昌出品
保安丹
主治：感冒發熱 食滯不化 嘔吐泄瀉 小兒驚風

何熙明出品
驚風散
主治：小兒驚風 痰涎壅盛 脈脹氣喘

公私合營廣州藥材出口公司經營出口

廠址：廣州市大新路244號

廣州市公私合營

永泰毛巾廠

Yung Tai
COTTON TOWEL FACTORY

永字牌 軟毛巾

出品

68	皇后巾	350	美好巾
69	皇后巾	369	幸福巾
88	祝君早安	61	兒童巾
96	祝君早安	502	永樂巾
202	大眾巾	801	七彩浴巾
204	文化巾	201	美化巾
301	美麗巾	506	彩花枕巾
501	美美巾	505	美美枕巾
307	快樂巾	804	印花浴巾

廠址：廣州市多寶路寶慶新街南約12號
電話：15758

經銷出品
中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路一三七號
電報掛號：6464 電話：14720 18495

廣州市第20五金社出品

1¼"

545 千層鎖

堅固耐用·欵式新型

廣州市光復南路114·118·120·122号 電話13455

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

香港代理處中孚行：文成西街33號

廣州市公私合營

永新染織廠出品

獅林牌

高級實色呢布

南方呢	Yarn-dyed Cotten Coating, "Nam Fan"brand
健康呢	Cotton Coating "Kuen Kong"brand
彩條斜被	Cotton Quilt Cloth

廠址：辦事處廣州市河南洪德路寶恕一巷二號
電話：五〇七五五 五〇一四六

廣州市化學工業局所屬

健康化工廠
遠東化工廠
東南化工廠
天成化工廠

公司地址：廣州市一德西路458號2樓
電話：17819 17283

出品

立德粉
鋅鋇白

產品用途
製造橡膠、油漆、油墨、搪瓷、皮革、顏料、油布、化粧品等。

色澤純白
規格標準

中國進出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州西堤大馬路二號 電話：15356
電報掛號：0249或"CHIMPORTCO"Canton.

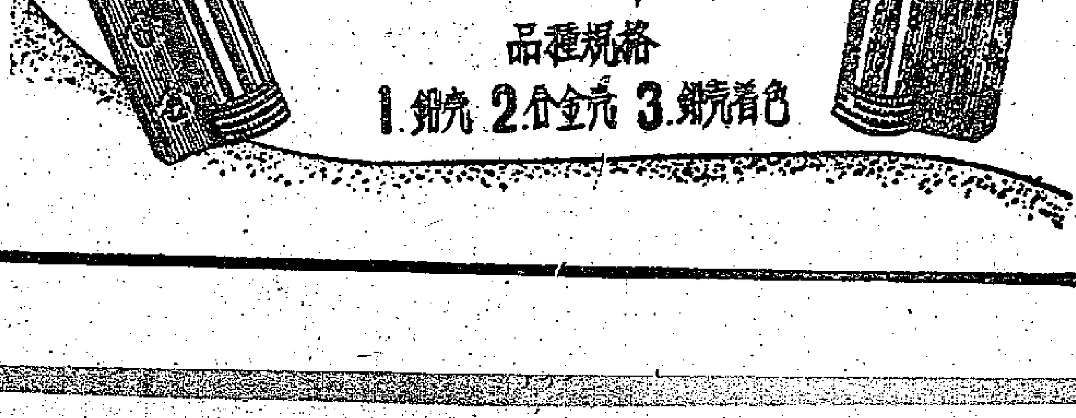
地方國營廣州鋅片廠出品

國產鋅片

產品用途：製電筒電池、電版腳、鞋眼，印刷片；鋅基合金片（鋅、銅、鉛合金）產品用途：製追鉛、鎖、所有銅片代用品等歡迎來料加工鋅、鉛、銅、鉛及其合金板片。
廠址：中國廣州河南區金沙路 電話50591 50582 電報6804

廣州市公私合營

方元打火机廠



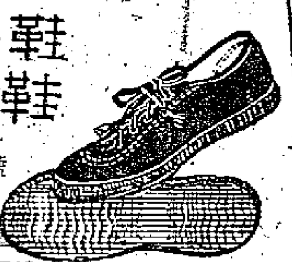
（梅花牌）
防風型打火机

新型
火炬牌打火机
試製成功—1957年正式投入生產

在提高產量基礎上，進一步改良規格提高品質，以適應廣大人民需要。

品種規格
1.鋁殼 2.合金殼 3.鋁殼着色

公私合營
廣州橡膠廠
出品：紅星牌膠鞋
勇士鞋
廠址：廣州荔灣東路三聖五巷48號
電話：17776



公私合營
新中華橡膠廠
出品
解放鞋
短球鞋·力士鞋
男女鞋便水套
廠址：廣州市河南鳳凰崗新民大街44號
電話：50446

公私合營
華興橡膠廠
飛船牌膠鞋
飛鷹牌膠鞋
廠址：廣州市調源下街21號之一
電話：13177　14794

公私合營
廣亞橡膠廠
出品
鴻福牌膠鞋
紅星牌解放鞋
廠址：廣州河南華東路龍腳大街九號　電話：50045

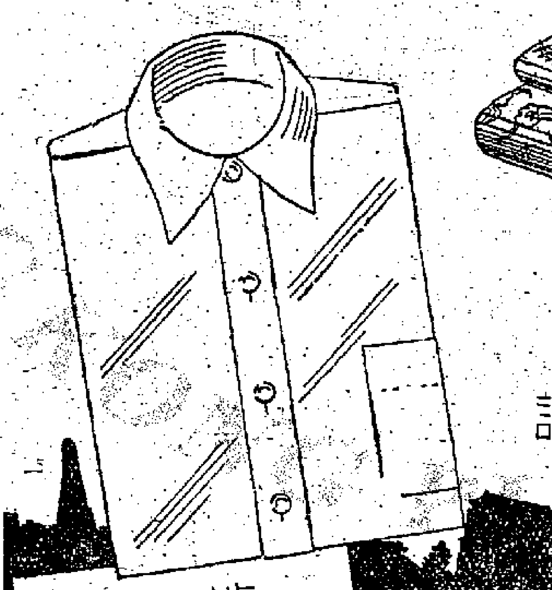
傑膠廠
出品
雄貓牌膠鞋
傑字牌膠鞋
KIAT RUBBER FACTORY PRODUCTS
廠址：廣州市文昌北路229號
電話：18402　17543　10645

紅星
廣州　新中華　華興　廣亞　傑廠
五廠联合出品

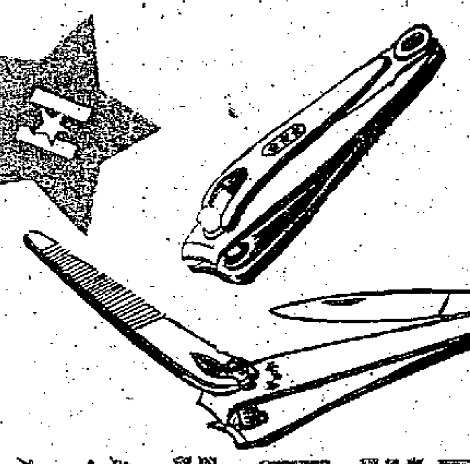
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

廣州市公私合營
廣州毛巾廠
紅玫瑰牌　双喜牌
軟毛巾·綫紗巾
五羊蘇紗巾　美麗綫巾　國家浴巾
扭綫紗巾　芙蓉綫巾　國家面巾
扭綫面巾　61健康巾　錦綉浴巾
扭綫浴巾　420彩条巾　歡樂浴巾
扭綫浴巾　五彩条巾　七星浴巾
廠址·廣州市光復中路164号
電話11283
中國什品出口公司廣州分公司經營出口

地方國營廣東苧蔴紡織廠出品
FIVE RAMS BRAND RAMIE LINEN
MAKE OF CLOTHES, ART GOODS & ETC.
五羊牌苧蔴布
凉快舒適·美觀耐用



註冊商標
廠址
廣州河南紡織路一号
電話··16890
電掛··4859
苧蔴綫
短纖綫

指甲鉗


大號，二號　款式新穎
鋒利耐用　彈力適中
防銹力強　使用省力
廠址
廣州龍津東路194號
謙信指甲鉗厂

廣州市公私合營
僑光聯合製藥廠
出品各種
原料　片劑　針劑
廠址：廣州市寶華中約29號　電話：10712
歡迎向中國進出口公司廣州分公司訂購本廠產品

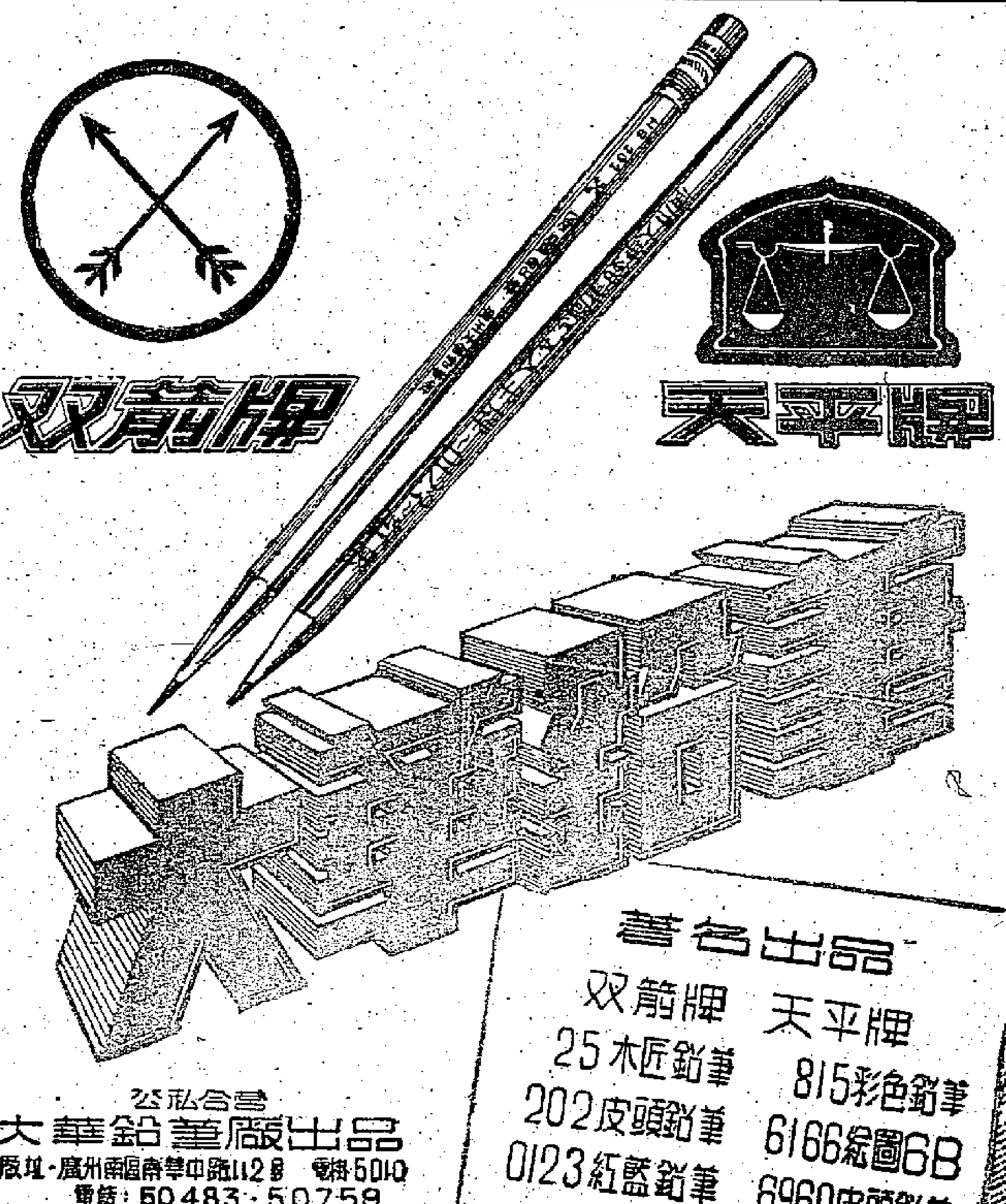
雙月牌·廣東牌
馮了性風湿跌打藥酒
潘人和
毛鷄藥酒
半楓荷藥酒
虎骨木瓜酒
龍虱補酒
海龍補腎
金汁藥水

公私合營
廣州藥材出口公司
經營出口
公私合營
潘人和联合製藥廠

中國廣州新西南電池廠出品
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處中孚行地址文咸西街83號

廣州市公私合營
國光化学工業廠出品
翡翠透明香皂·國光檸檬皂·孔雀牌衛生藥皂

國光牌
洗滌粉
廠址：廣州解放北路白蓮塘21号
電話··15555
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口



香港代理處：中孚行
公私合營
大華鉛筆廠出品
廠址·廣州南區南華中路112号　電掛5010
電話：50483·50759
中國什品出口公司廣州分公司經營出口

著名出品
双箭牌　天平牌
25木匠鉛筆　815彩色鉛筆
202皮頭鉛筆　6166繪圖6B
0123紅藍鉛筆　6960皮頭鉛筆